

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ В ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИКЕ

д.т.н., профессор В.В. Красник

СПРАВОЧНИК

МОСКВА

ЭНЕРГОСЕРВИС

2002

Автор: Доктор технических наук, профессор Красник Валентин Викторович

Справочник содержит около 1200 стандартизированных терминов и определений в области электроснабжения, электробезопасности, управления и экономики электроэнергетического хозяйства.

Приведены эквиваленты терминов на английском языке.

Предназначен для руководителей и специалистов энергоснабжающих организаций и потребителей электрической энергии, а также для работников в области проектирования, монтажа, наладки и эксплуатации электроустановок; может быть полезен преподавателям и студентам высших и средних учебных заведений электротехнического профиля.

Все предложения и замечания по настоящему изданию прошу направлять по адресу: 109147, Москва, а/я № 3, ЗАО «Энергосервис».

Предисловие

Справочник включает расположенные в алфавитном порядке более 1200 терминов и определений в области электроснабжения, электробезопасности, управления и экономики электроэнергетического хозяйства с ссылкой на государственные (ГОСТ) и международные (СТ СЭВ и СТ МЭК) стандарты.

Краткие формы терминов приведены в скобках лишь в тех случаях, когда они указаны в стандартах.

Недопустимые к применению термины-синонимы обозначены пометкой «*ндп*» .

Определение терминов не только способствует соблюдению стандартов и недопущению разночтений в действующих нормах и правилах работы в электроустановках, но и представляет собой конкретную информацию о назначении и существовании того или иного объекта, устройства, аппарата, приспособления и т.д., применяемых в электроустановках.

Справочник состоит из пяти разделов.

В разделе 1 приведены стандартизированные термины и определения в области электроснабжения, электробезопасности и управления электрохозяйством.

В разделе 2 приведены стандартизированные термины и определения цветов световой сигнализации и кнопок и кодов для их обозначения.

В разделе 3 приведены стандартизированные термины и определения, использованные в действующих нормах и правилах работы в электроустановках, которые не имеются в стандартах.

В разделе 4 приведены термины и определения, охватывающие экономическую деятельность электроэнергетических служб.

В разделе 5 приведен перечень использованных в справочнике государственных и международных стандартов.

Справочник предназначен для руководителей и специалистов энергоснабжающих организаций и потребителей электрической энергии, а также для работников в области проектирования, монтажа, наладки и эксплуатации электроустановок.

*Термин - однозначное слово,
фиксирующее определенное*

понятие науки, техники, искусства и др.

1. Термины и определения в области электроснабжения, электробезопасности и управления электрохозяйством

Таблица 1

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Абонент энергоснабжающей организации (Абонент)	Consumer	Потребитель электрической энергии (тепла), энергоустановки которого присоединены к сетям энергоснабжающей организации	ГОСТ 19431-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Аварийный режим работы электроагрегата (электростанции)	Emergency operation of power generating set (power station)	Состояние, при котором электроагрегат (электростанция) не способен (не способна) вырабатывать электрическую энергию с установленными в нормативно-технической документации мощностью и (или) показателями качества	ГОСТ 20375-83
Аварийный режим трансформатора	Transformer accidental regime	Режим работы, при котором напряжение или ток обмотки, или части обмотки таковы, что при достаточной продолжительности это угрожает повреждением или разрушением трансформатора	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Аварийный режим электроустановки	Electrical installation accidental regime	Работа неисправной электроустановки, при которой могут возникнуть опасные ситуации, приводящие к электротравмированию людей, взаимодействующих с электроустановкой	ГОСТ 12.1.038-82
Аварийный режим мощности энергосистемы (Аварийный резерв)	Power accidental reserve	Резерв мощности, необходимый для выполнения аварийного понижения генерирующей мощности в энергосистеме	ГОСТ 21027-75
Автоматический выключатель	Automatic circuit-breaker	Выключатель, предназначенный для автоматической коммутации электрической цепи	ГОСТ 17703-72
Автотрансформатор	Autotransformer	Трансформатор, две или более обмоток которого гальванически связаны так, что они имеют общую часть	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Агрегат	Frequency	Двигатель-генератор, с	СТ МЭК

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
преобразования частоты	changerset	помощью которого переменный ток одной частоты преобразуется в переменный ток другой частоты	50(411)-73
Аккумулятор	Storage - battery	Гальванический элемент, предназначенный для многократного разряда за счет восстановления емкости путем заряда электрическим током	гост 15596-82
Аккумуляторная батарея	Storage-battery bank	Электрически соединенные между собой аккумуляторы, оснащенные выводами и заключенные, как правило, в одном корпусе	ГОСТ 15596-82
Активная цепь	Active circuit	Электрическая цепь, содержащая источники электрической энергии	ГОСТ 19880-74
Активное состояние готовности к работе	Active state	Состояние готовности к работе, при котором нагрузка питается в основном от сети переменного тока при помощи обводной цепи, а инвертор работает без нагрузки. В случае пропадания напряжения в обводной цепи инвертор вместе с аккумуляторной батареей поддерживает непрерывность питания приемников	ГОСТ 27699-88 СТ СЭВ 5874-87
Активный диэлектрик	Active dielectric	Диэлектрик, способный генерировать, преобразовывать или усиливать электрические сигналы в электрической цепи	ГОСТ 21515-76
Анализ качества электрической	Quality analysis	Установление причин несоответствия качества	ГОСТ 23875-88

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
энергии		электрической энергии установленным значениям	
Арматура изолятора	Fixing device	Часть изолятора, предназначенная для механического крепления к электроустановкам или объектам	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Асинхронный двигатель	Induction motor	Асинхронная машина, работающая в режиме двигателя	СТ МЭК 50(411)-73
Асинхронная машина	Asynchronous machine	Машина переменного тока, у которой отношение скорости вращения и частоты сети, к которой машина подключена, не является постоянной величиной	СТ МЭК 50(411)-73
		Бесколлекторная машина переменного тока, у которой отношение частоты вращения ротора к частоте тока в цепи, подключенной к машине, зависит от нагрузок	ГОСТ 27471-87 ст сэв 169-86
Асинхронная машина с короткозамкнутым ротором (Короткозамкнутая машина)	Short circuit machine	Асинхронная машина, у которой ротор выполнен в виде беличьей клетки	ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86
Асинхронная машина с фазным ротором (Машина с фазным ротором)	Wound-rotor machine	Асинхронная машина, у которой обмотка ротора присоединена к контактным кольцам	ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86
Асинхронный режим работы энергосистемы (Асинхронный режим энергосистемы)	Energetic-system asynchronous regime	Переходный режим, характеризующийся несинхронным вращением части генераторов энергосистемы	ГОСТ 21027-75
Базисный режим электростанции	Power-station basis regime	Режим работы электростанции с заданной, практически постоянной	ГОСТ 19431-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
(Базисный режим)		мощностью в течение установленного интервала времени	
Бак аккумулятора	Cell tank	Сосуд для расположения блока электродов и электролита аккумулятора	ГОСТ 15596-82
Бак трансформатора	Transformer tank	Бак, в котором размещается активная часть трансформатора или трансформаторного агрегата с жидким диэлектриком, газо- или кварцenaполненного	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Баланс мощности энергосистемы	Energetical system power balance	Система показателей, характеризующая соответствие суммы значений нагрузки энергосистемы и потребной резервной мощности величине располагаемой мощности энергосистемы	ГОСТ 21027-75
Баланс электроэнергии энергосистемы	Energetical system electrical energy balance	Система показателей, характеризующая соответствие потребления электроэнергии в энергосистеме, расхода ее на собственные нужды и потерь в электрических сетях величине выработки электроэнергии в энергосистеме с учетом перетоков мощности из других энергосистем	ГОСТ 21027-75
Балластное сопротивление	Ballast resistance	Вспомогательное устройство разрядной лампы, обеспечивающее ее горение	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80
Безопасное расстояние	Safe distance	Наименьшее расстояние между человеком и источником опасного и	ГОСТ 12.2.002-80

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		вредного производственного фактора, при котором человек находится вне опасной зоны	СТ СЭВ 1084-78
Безопасное сверхнизкое напряжение	Safe overlower voltage	Напряжение в цепи, электрически отделенной от питающей сети безопасным разделительным трансформатором, не превышающее 50 В переменного тока или $50\sqrt{2}$ В пульсирующего постоянного тока между проводниками или между любым проводником и землей	ГОСТ 30030-93
Безопасность производственного процесса	Safety of the process of production	Свойство производственного процесса соответствовать требованиям безопасности труда при проведении его в условиях, установленных нормативно-технической документацией	ГОСТ 12.0.002-80 СТ СЭВ 1084-78
Безопасные условия труда (Безопасность труда)	Safety working conditions	Состояние условий труда, при которых воздействие на работающего опасных и вредных производственных факторов исключено или воздействие вредных производственных факторов не превышает предельно допустимых значений	ГОСТ 12.0.002-80 СТ СЭВ 1084-78
Безопасный разделительный трансформатор	Safety isolating transformer	Разделительный трансформатор, предназначенный для питания цепей сверхнизким безопасным напряжением	ГОСТ 30030-93
Безотказность	Reliability; failure-free	Свойство объекта непрерывно сохранять работоспособное состояние в течение некоторого	ГОСТ 27.002-89

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		времени или наработки	
Блокирование в электротехническом устройстве <i>ндп</i> . Блокировка	Blocking	Осуществление логической функции запрета в электротехническом устройстве	ГОСТ 18311-80
Блокировка электротехнического изделия (устройства) <i>ндп</i> . Блокирование	Device interlocking	Часть электротехнического изделия (устройства), предназначенная для предотвращения или ограничения выполнения операций одними частями изделия при определенных состояниях или положениях других частей изделия в целях предупреждения возникновения в нем недопустимых состояний или исключения доступа к его частям, находящимся под напряжением	ГОСТ 18311-80
Броня	Armour	Защитный покров, состоящий из металлических лент или проволок, применяемый для защиты кабеля от внешних механических воздействий	СТ МЭК 50(461)-84
Брызгозащищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование) <i>ндп</i> . Брызгонепроницаемое электротехническое изделие	Spargeproof electrical device	Защищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), выполненное так, что исключается попадание внутрь его оболочки брызг, падающих под любым углом к вертикали	ГОСТ 18311-80
Бумажная изоляция	Cotton insulant	Изоляция из лент кабельной бумаги	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
			585-77
Варистор	Varistor	Соппротивление, величина которого значительно меняется в зависимости от приложенного напряжения	СТ МЭК 50(151)-78
Вводное устройство	Input device	Запирающийся щиток, укрепленный на наружной стене здания и предназначенный для ввода наружной проводки или кабеля, их последующего ввода в здание и транзитного вывода, идущего к следующему зданию	ГОСТ Р 50669-94
Водно-распределительное устройство	Input distribution device	Совокупность конструкций, аппаратов и приборов, устанавливаемых на вводе питающей линии в здание или в его обособленную часть, а также на отходящих от него линиях	ГОСТ Р 50669-94
Вероятность безотказной работы	Reliability function	Вероятность того, что в пределах заданной наработки отказ объекта не возникнет	ГОСТ 27.002-89
Вероятность восстановления	Probability of restoration	Вероятность того, что время восстановления работоспособного состояния объекта не превысит заданное значение	ГОСТ 27.002-89
Ветвь электрической цепи	Circuit branch	Участок электрической цепи, вдоль которого протекает один и тот же ток	ГОСТ 19880-74
Взрывобезопасное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование)	Explosion safety device	Взрывозащищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), в котором взрывозащита обеспечивается как при нормальном режиме работы,	ГОСТ 18311-80

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		<p>так и при признанных вероятных повреждениях, определяемых условиями эксплуатации, кроме повреждений средств взрывозащиты</p> <p><i>Примечание .</i> Признанные вероятные повреждения приведены, где это необходимо, в стандартах на виды взрывозащиты электротехнического изделия</p>	
Взрывобезопасность	Explosion safety	Состояние производственного процесса, при котором исключается возможность взрыва или в случае его возникновения предотвращается воздействие на людей вызываемых им опасных и вредных факторов и обеспечивается сохранение материальных ценностей	ГОСТ 12.1.010-76 СТ СЭВ 3517-81
Взрывозащищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование)	Explosion-proof electrical device	Электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование) специального назначения, которое выполнено таким образом, что устранена или затруднена возможность воспламенения окружающей его взрывоопасной среды вследствие эксплуатации этого изделия	ГОСТ 18311-80
Включенная мощность энергосистемы	Energetical system switching on power	Суммарная располагаемая мощность генераторов энергосистемы, находящихся в данный момент в работе	ГОСТ 21027-75

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Включенный резерв мощности энергосистемы (Включенный резерв мощности)	Energetic systems switching on reserve of power	Резервная мощность работающих в данное время агрегатов, которая практически может быть использована немедленно	ГОСТ 21027-75
Внезапный отказ	Sudden failure	Отказ, характеризующийся скачкообразным изменением значений одного или нескольких параметров объекта	ГОСТ 27.002-89
Водозащищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование) <i>н.д.п.</i> Водонепроницаемое ...	Water-proof electrical device	Защищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), выполненное так, что при обливании его водой исключается ее попадание внутрь оболочки <i>Примечание .</i> Обливание может производиться струей воды из шланга, волнами, кратковременным погружением в воду	ГОСТ 18311-80
Возбудитель	Exciter	Генератор, который вырабатывает всю или часть энергии, требуемой для возбуждения электрической машины	СТ МЭК 50(411)-73
Возврат коммутационного аппарата	Switching device recovery	Переход коммутационного электрического аппарата после срабатывания в положение или состояние, будучи в котором он может выполнять свои функции	ГОСТ 17703-72
Воздушная линия электропередачи (ВЛ)	Overhead line	Линия электропередачи, провода которой поддерживаются над землей с помощью опор, изоляторов	ГОСТ 24291-90

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Воздушный трансформатор	Air transformer	Сухой негерметичный трансформатор, в котором основной изолирующей и охлаждающей средой служит атмосферный воздух	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Восстанавливаемый объект	Restorable item	Объект, для которого в рассматриваемой ситуации проведение восстановления работоспособного состояния предусмотрено в нормативно-технической и (или) конструкторской (проектной) документации	ГОСТ 27.002-89
Восстановление	Restoration; recovery	Процесс перевода объекта в работоспособное состояние из неработоспособного состояния	ГОСТ 27.002-89
Восстановление напряжения	Voltage recovery	Увеличение напряжения после его посадки, провала или исчезновения до значения, находящегося в допустимых пределах для установившегося режима работы системы электроснабжения	ГОСТ 23875-88
Вращающаяся электрическая машина	Electrical rotating machinery	Электротехническое устройство, предназначенное для преобразования энергии на основе электромагнитной индукции и взаимодействия магнитного поля с электрическим током, содержащее по крайней мере, две части, участвующие в основном процессе преобразования и имеющие возможность вращаться или поворачиваться относительно друг друга	ГОСТ 27471-87 ст сэв 169-86

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Временное перенапряжение	Temporaty overvoltage	Повышение напряжения в точке электрической сети выше $1,1 U_{ном}$ продолжительностью более 10 мс, возникающее в системах электроснабжения при коммутациях или коротких замыканиях	ГОСТ 13109-97
Время восстановления	Restoration time	Продолжительность восстановления работоспособного состояния объекта	ГОСТ 27.002-89
Время срабатывания электрического реле	Operate time	Время от момента, когда входная воздействующая или характеристическая величина электрического реле, находящегося в начальном или исходном состоянии, принимает в заданных условиях определенное значение, до момента, когда реле завершает срабатывание	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82
Вспомогательная обмотка	Auxiliary winding	Обмотка трансформатора, не предназначенная непосредственно для приема энергии преобразуемого или отдачи энергии преобразованного переменного тока или мощность которой существенно меньше номинальной мощности трансформатора	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Вспомогательная цепь низковольтного комплектного устройства (НКУ)	Low-voltage complete device auxiliary circuit	Все токоведущие части НКУ, включенные в цепь, предназначенную для управления, измерения, сигнализации, регулирования, обработки и передачи данных и т.д. и не	ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		являющуюся главной цепью	
Вспомогательная цепь электротехнического изделия (устройства) (Вспомогательная цепь)	Auxiliary circuit	Электрическая цепь различного функционального назначения, не являющаяся силовой электрической цепью электротехнического изделия (устройства)	ГОСТ 18311-80
Встроенная подстанция	Bushing type substation	Электрическая подстанция, занимающая часть здания	ГОСТ 24291-90
Встроенный трансформатор	Bushing type transformer	Трансформатор, который вмонтирован в электрический бытовой прибор или в оборудование определенного назначения	ГОСТ 30030-93
Вторичная обмотка трансформатора	Transformer secondary winding	Обмотка трансформатора, от которой отводится энергия преобразованного переменного тока	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Вторичная обмотка (трансформатора напряжения)	Secondary winding (of a voltage transformer)	Обмотка, которая питает цепи напряжения измерительных приборов, счетчиков, устройств защиты и (или) управления	СТ МЭК 50(321)-86
Вторичная обмотка (трансформатора тока)	Secondary winding (of a current transformer)	Обмотка, которая питает токовые цепи измерительных приборов, счетчиков, устройств защиты и (или) управления	СТ МЭК 50(321)-86
Вторичная цепь	Secondary circuit	Внешняя цепь, получающая сигналы от вторичной обмотки измерительного трансформатора	СТ МЭК 50(321)-86
Вторичное напряжение (трансформатора напряжения)	Secondary voltage	Напряжение, возникающее на выводах вторичной обмотки трансформатора напряжения, когда к первичной обмотке приложено напряжение	СТ МЭК 50(321)-86
Вторичные цепи	Secondary	Совокупность кабелей и	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
электростанции (подстанции)	wiring	проводов, соединяющих устройства управления, автоматики, сигнализации, защиты и измерения электростанции (подстанции)	24291-90
Вторичный ток (трансформатора тока)	Secondary current	Ток, протекающий по вторичной обмотке трансформатора тока при прохождении тока по первичной обмотке	СТ МЭК 50(321)-86
Вход	Input	Термин, применяемый к величинам (напряжение, ток, импеданс...) или компонентам (зажимы, проводники...), связанным с получением или отдачей мощности или сигнала	СТ МЭК 50(151)-78
Входная цепь электрического реле	Relay input circuit	Совокупность электрических проводящих частей электрического реле, присоединенных к выводам, к которым приложена воздействующая величина	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82
Выборочное испытание	Sampling test	Испытание, проводимое над определенным числом устройств, выбранных из одной партии	ст мэк 50(151)-78
Вывод высокого напряжения	High-voltage terminal	Вывод, предназначенный для соединения с цепью первичного напряжения	СТ МЭК 50(321)-86
Вывод коммутационного аппарата	Switching device terminal	Токоведущая часть коммутационного аппарата, предназначенная для соединения его с внешними проводниками электрических цепей	СТ СЭВ 1936-79
Вывод электротехнического изделия (устройства)	Terminal	Часть электротехнического изделия (устройства), предназначенная для электрического соединения	ГОСТ 18311-80

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
(Вывод) <i>ндп</i> . Клемма		его с другими изделиями (устройствами)	
Выключатель	Circuit-breaker (on-off switch)	Контактный коммутационный аппарат, способный включать, проводить и отключать токи при нормальных условиях в цепи, а также включать, проводить в течение нормированного времени и отключать токи при нормированных ненормальных условиях в цепи, таких как короткое замыкание	СТ МЭК 50(441)-84
Выключатель нагрузки	Load switch	Выключатель, предназначенный для коммутации электрических цепей в нормальных условиях эксплуатации и в определенных условиях перегрузки, а также для пропускания в течение заданного интервала времени токов в условиях, отличных от нормальных <i>Примечание</i> . Выключатель нагрузки может быть способен включать токи короткого замыкания	СТ СЭВ 1936-79
Выпрямитель	Rectifier	Преобразователь электрической энергии, который преобразует систему переменных токов в ток одного направления	СТ МЭК 50(151)-7
Выравнивание потенциалов	Balancing; equalising (levelling off)	Метод снижения напряжения прикосновения и шага между точками электрической цепи, к которым возможно	ГОСТ 12.1.009-76

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		одновременное прикосновение или на которых может одновременно стоять человек	
Высшее напряжение трансформатора	Transformer higher voltage	Наибольшее из номинальных напряжений обмоток трансформатора	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Выход	Output	Термин, применяемый к величинам (напряжение, ток, импеданс...), связанным с получением или отдачей мощности или сигнала	СТ МЭК 50(151)-78
Выходная величина	Output value	Ток или напряжение на зажимах, рассматриваемых как выход цепи	ГОСТ 19880-74
Выходная цепь электрического реле	Output circuit	Совокупность проводящих частей электрического реле, присоединенных к выводам, между которыми выполняется предусмотренное скачкообразное изменение	ГОСТ 16022-83
Газовая лампа	Gasfilled tube	Электронная лампа, электрические характеристики которой определяются ионизацией газа, заполняющего колбу	ст мэк 50(151)-78
Газополная лампа	Gas tube	Лампа накаливания, светящееся тело которой находится в колбе, наполненной инертным газом	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80
Газоразрядная лампа	Gas discharge lamp	Разрядная лампа, в которой электрический разряд происходит в газе <i>Примечание</i> . В зависимости от вида газа различают,	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		например, неоновую лампу, ксеноновую лампу, гелиевую лампу	
Галогенная лампа	Halogen lamp	Галогенная лампа, внутри (или в) замкнутого (замкнутом) пространства содержится инертный газ, галогены или его соединения	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80
Генератор	Generator	Машина, преобразующая механическую энергию в электрическую	СТ МЭК 50(411)-73
Генератор переменного тока	Alternating current generator	Генератор, вырабатывающий переменный ток и напряжение	СТ МЭК 50(411)-73
Генератор постоянного тока	Direct current generator	Генератор, вырабатывающий постоянный ток и напряжение	СТ МЭК 50(411)-73
Герконовое реле	Contact in inert gas relay	Электромагнитное реле с герметизированным магнитоуправляемым контактом	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82
Герметичное электротехническое устройство (электрооборудование)	Hermetical device	Защищенное электротехническое устройство (электрооборудование), выполненное с такой оболочкой, что практически исключена возможность сообщения между его внутренним пространством и окружающей средой. <i>Примечание</i> . В зависимости от вида защиты различают непроницаемое к жидкости и газонепроницаемое электротехническое устройство (электрооборудование)	ГОСТ 18311-80
Гибкий кабель	Flexible cable	Кабель, от которого	СТ МЭК

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		требуется гибкость в процессе эксплуатации и конструкция и материалы которого отвечают этому требованию	50(461)-84
Гидрогенератор	Hydrogenerator	Синхронный генератор, приводимый во вращение от гидравлической турбины	ГОСТ 27471-87 ст сзв 169-86
Гирлянда изоляторов	Insulators string	Устройство из двух или более подвесных изоляторов, предназначенных для гибкого соединения проводов воздушной линии электропередачи, подвергающееся воздействию растягивающей силы	СТ МЭК 50(471)-84
Главная изоляция обмотки	Winding main isolant	Изоляция обмотки от частей остова и от других обмоток	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Главная цепь низковольтного комплектного устройства (НКУ)	Low-voltage complete device main circuit	Все токоведущие части НКУ, включенные в цепь, предназначенную для передачи электрической энергии	ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85
Глубокий ввод	Deep input	Система электроснабжения потребителя от электрической сети высшего класса напряжения, характеризуемая наименьшим числом ступеней трансформации	ГОСТ 24291-90
Головка изолятора	Insulator head	Верхняя часть тела изолятора, на которой крепится электрический провод или арматура	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Граница ответственности за качество электроэнергии	Responsibility border for quality of supply	Пункт контроля качества электроэнергии, обычно совпадающий с границей раздела балансовой принадлежности сети, за поддержание качества электроэнергии в которой несет ответственность электроснабжающая организация	ГОСТ 23875-88
График нагрузки энергоустановки потребителя (График нагрузки)	Load graphic	Кривая изменений во времени нагрузки энергоустановки потребителя	ГОСТ 19431-84
Грозозащитный трос	Overhead earth wire	Проводник, заземленный непосредственно или через искровые промежутки, расположенный над фазными проводами воздушной линии электропередачи или подстанции и предназначенный для защиты их от поражения молнией	ГОСТ 24291-90
Грузонесущий кабель (провод)	Cargocarrying cable (wire)	Кабель (провод), который помимо своего основного назначения одновременно предназначен для подвески, тяжения, а также многократных спусков, подъемов, удержания на заданной высоте и горизонтального перемещения (буксировки) грузов	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Группа соединений обмоток трансформатора	Transformer windings group	Угловое смещение векторов линейных электродвижущих сил обмоток (сторон) среднего и низшего напряжений по отношению к	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		векторам соответствующих электродвижущих сил обмотки (стороны) высшего напряжения	
Грязестойкий изолятор	Antipollution-type insulator	Изолятор, предназначенный для использования в районах, содержащих различного рода загрязнения в атмосфере	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Двигатель	Motor	Машина, преобразующая электрическую энергию в механическую	СТ МЭК 50(411)-73
Двигатель-генератор	Motor-generator set	Агрегат, состоящий из одного или более двигателей, механически связанных с одним или более генераторами	СТ МЭК 50(411)-73
Двигатель малой мощности	Small-power motor	Двигатель с длительной номинальной мощностью, не превышающей условно принятого предела 1,1 кВт при 1500 об/мин	СТ МЭК 50(411)-73
Двигатель общего назначения	General purpose motor	Двигатель, сконструированный, внесенный в каталог и поставленный в соответствии со стандартизированными рабочими характеристиками и имеющий механическую конструкцию, позволяющую эксплуатировать его в обычных условиях, без каких-либо специальных ограничений	СТ МЭК 50(411)-73
Двигатель переменного тока	Alternating current motor	Двигатель, работающий от сети переменного тока	СТ МЭК 50(411)-73
Двигатель постоянного тока	Direct current motor	Двигатель, работающий от сети постоянного тока	СТ МЭК 50(411)-73
Двигатели с нормальным КПД	Motors with normal	Двигатели общепромышленного	ГОСТ Р

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
	efficiency	назначения, КПД которых соответствует уровню, достигнутому в производстве двигателей серии АИ	51677-2000
Двигатели с повышенным КПД (Энергосберегающие двигатели)	Energoeconom ic motors	Двигатели общепромышленного назначения, у которых суммарные потери мощности не менее чем на 20 % меньше суммарных потерь мощности двигателей с нормальным КПД той же мощности и частоты вращения	ГОСТ Р 51677-2000
Двойная изоляция	Double isolant	Электрическая изоляция, состоящая из рабочей и дополнительной изоляции	ГОСТ 12.1.009-76
		Изоляция, состоящая из основной и дополнительной изоляции	ГОСТ 30030-93
Двухобмоточный трансформатор	Two-winding transformer	Трансформатор, имеющий две основные гальванически не связанные обмотки	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Двухфазное прикосновение	Two - phase touch	Одновременное прикосновение к двум фазам электроустановки, находящейся под напряжением	ГОСТ 12.1.009-76
Деградационный отказ	Wear-out failure, ageing failure	Отказ, обусловленный естественными процессами старения, изнашивания, коррозии и усталости при соблюдении всех установленных правил и (или) норм проектирования, изготовления и эксплуатации	ГОСТ 27.002-89
Действующее	Voltage actual	Корень квадратный из	СТ СЭВ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
значение напряжения промышленной частоты	value	среднего арифметического квадратов значений напряжения за время одного периода	1071-78
Дефицит мощности энергосистемы	Disposal power	Недостаток мощности в энергосистеме, равный разности между требуемой мощностью энергосистемы при нормальных показателях качества электроэнергии и рабочей мощностью в данный момент времени с учетом перетоков мощности	ГОСТ 21027-75
Дефицит располагаемой мощности энергосистемы	Disposal power deficiency	Недостаток мощности энергосистемы, равный разности между максимальной нагрузкой с потребным полным резервом с одной стороны и располагаемой мощностью с учетом перетоков - с другой	ГОСТ 21027-75
Децентрализованное электроснабжение	Discentralized electrical supply	Электроснабжение потребителя от источника, не имеющего связи с энергетической системой	ГОСТ 19431-84
Динамическая устойчивость энергосистемы	Energetic system dinamic stable	Способность энергосистемы возвращаться к установившемуся режиму после значительных нарушений без перехода в асинхронный режим. <i>Примечание . Под значительным понимается такое нарушение режима, при котором изменения параметров режима соизмеримы со значениями этих параметров</i>	ГОСТ 21027-75
Диспетчерское управление энергосистемой	Operation of energo-system	Централизованное оперативное управление работой энергосистемы,	ГОСТ 21027-75

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		осуществляемое диспетчерской службой	
Диэлектрик	Dielectric	Вещество, основным электрическим свойством которого является способность поляризоваться в электрическом поле	ГОСТ 19880-74
Диэлектрический материал	Dielectric material	Материал, предназначенный для использования его диэлектрических свойств	ГОСТ 21515-76
Диэлектрические потери (Потери)	Dielectrical losses	Мощность, выделяющаяся в диэлектрике при воздействии на него электрического поля	ГОСТ 21515-76
Длина пути утечки изолятора	Creepage distance	Кратчайшее расстояние или сумма кратчайших расстояний по контуру наружной изоляционной поверхности между частями, находящимися под разными электрическими потенциалами. <i>Примечание</i> . Кратчайшее расстояние, измененное по поверхности цементного шва или токопроводящего соединительного материала, не является составной частью длины пути утечки. Если на часть изоляционной поверхности наносят полупроводящую глазурь, то эту часть следует рассматривать как эффективную изоляционную поверхность, а кратчайшее расстояние по ней включают в длину пути утечки	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Длительность временного перенапряжения	Time overvoltage duration	Интервал времени между начальным моментом возникновения временного	ГОСТ 13109-97

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		перенапряжения и моментом его исчезновения	
Длительность изменения напряжения	Variation voltage duration	Интервал времени от начала одиночного изменения напряжения до его конечного значения	ГОСТ 13109-97
Добавочные потери в токоведущих частях	Additional losses in current-wires	Потери от токов, наведенных полем рассеяния в токоведущих частях трансформатора	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Добавочные потери в элементах конструкций	Additional losses in construction elements	Потери от гистерезиса и вихревых токов, возникающие в металлических деталях трансформатора от воздействия поля рассеяния. <i>Примечание</i> . В добавочные потери в элементах конструкций трансформатора не входят потери от вихревых токов и гистерезиса в активных материалах	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Долговечность	Durability longevity	Свойство объекта сохранять работоспособное состояние при установленной системе технического обслуживания и ремонта	ГОСТ 27.002-89
Дополнительная изоляция	Supplementary isolant	Электрическая изоляция, предусмотренная дополнительно к рабочей изоляции для защиты от поражения электрическим током в случае повреждения рабочей изоляции	ГОСТ 12.1.009-76
		Независимая изоляция, предусмотренная в дополнение к основной изоляции с целью	ГОСТ 30030-93

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		обеспечения защиты от поражения электрическим током в случае повреждения основной изоляции	
Допустимая аварийная перегрузка	Admittion accident over-load	Перегрузка трансформатора, допустимая в аварийных режимах, величина и длительность которой установлены нормативными документами	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Допустимая перегрузка	Admittion overload	Перегрузка трансформатора, разрешенная нормативным документом	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Допустимый длительный ток (проводника)	Admittion duration current	Ток, который может длительно протекать по проводнику, причем установившаяся температура проводника не должна превышать заданное значение при определенных условиях. <i>Примечание . Для проводников допустимый длительный ток следует считать номинальным током</i>	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Допустимый режим нагрузки трансформатора	Transformer admittion load regime	Режим продолжительной нагрузки трансформатора, при которой расчетный износ изоляции обмотки от нагрева не превосходит износ, соответствующий номинальному режиму работы. <i>Примечание . Метод и нормы для расчета износа изоляции устанавливаются нормативным документом</i>	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Дуговая лампа	Arclamp	Разрядная лампа, в которой	СТ МЭК

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		свет излучается дуговым разрядом или электродами	50(845)-87
Дуговая печь	Arc furnace	Печь, в которой электрическая дуга является основным источником тепла	СТ МЭК 50(841)-83
Дуговой нагрев	Arc heating	Метод нагрева, в котором тепло производится главным образом одной или несколькими электрическими дугами	СТ МЭК 50(841)-83
Дутьевое охлаждение	Draft cooling	Охлаждение трансформатора с использованием принудительного повышения скорости движения воздуха, охлаждающего отдельные части системы охлаждения или активную часть трансформатора	гост 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Единая энергосистема	United energetic system	Совокупность объединенных энергосистем, соединенных межсистемными связями, охватывающая значительную часть территории страны при общем режиме работы и имеющая диспетчерское управление	ГОСТ 21027-75
Емкостная связь	Capacitor connection	Связь электрических цепей посредством электрического поля в диэлектрике	ГОСТ 19880-74
Емкостной делитель напряжения	Capacitor voltage divider	Делитель напряжения, содержащий только конденсаторы	СТ МЭК 50(321)-86
Естественное воздушное охлаждение	Natural air cooling	Охлаждение частей сухого трансформатора путем естественной конвенции воздуха и частично лучеиспускания в воздухе	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Естественный заземлитель	Natural earth electrode	Заземлитель, в качестве которого используют	ГОСТ 12.1.030-81

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		электропроводящие части строительных и производственных конструкций и коммуникаций	
Жила заземления	Earth conductor	Вспомогательная жила, предназначенная для соединения не находящихся под рабочим напряжением металлических частей электротехнического устройства, к которому подключен кабель или провод с контуром защитного заземления	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Зависимый отказ	Secondary failure	Отказ, обусловленный другими отказами	ГОСТ 27.002-89
Зажим (рассматриваемый как компонент)	Terminal (as a component)	Компонент, предназначенный для соединения устройства с внешним проводником	СТ МЭК 50(151)-78
Заземление	To earth (equipment an installation or a system)	Преднамеренное электрическое соединение какой-либо части электроустановки с заземляющим устройством	ГОСТ 24291-90
Заземленная нейтраль	Earthed neutral	Нейтраль генератора (трансформатора), присоединенная к заземляющему устройству непосредственно или через малое сопротивление	ГОСТ 12.1.030-81
Заземленная система	Earthed system	Система, у которой одна точка (как правило, нейтраль) непосредственно соединена с заземляющим устройством без преднамеренно включенного резистора	ГОСТ Р МЭК 449-96
Заземлитель	Earth electrode	Проводник (электрод) или совокупность электрически	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		соединенных между собой проводников, находящихся в надежном соприкосновении с землей или ее эквивалентом, например, с неизолированным от земли водоемом	24291-90 ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
		Проводник или совокупность металлических соединенных проводников, находящихся в соприкосновении с землей или ее эквивалентом	ГОСТ 12.1.030-81
Заземляющее устройство	Earthing system	Совокупность электрически соединенных заземлителя и заземляющих проводников	ГОСТ 24291-90
Заземляющий провод	Earth (ingconductor)	Проводник с малым полным сопротивлением, соединенный с землей	СТ МЭК 50(151)-78
Заземляющий проводник	Earth conductor	Проводник, соединяющий заземляемые части с заземлителем	ГОСТ 24291-90 ГОСТ 12.1.030-81
		Защитный проводник, соединяющий заземляемые части электроустановки с заземлителем	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Закрытая подстанция	Indoor substation	Электрическая подстанция, оборудование которой расположено в здании	ГОСТ 24291-90
Закрытое распределительное устройство (ЗРУ)	Indoor distribution device	Электрическое распределительное устройство, оборудование которого расположено в помещении	ГОСТ 24291-90
Закрытое электрооборудование	Indoor device	Защищенное электрооборудование, выполненное с такой оболочкой, что возможности сообщения между его	ГОСТ 18311-80

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		внутренним пространством и окружающей средой может иметь место только через неплотности соединений между частями электрооборудования	
Замкнутая цепь	Closed circuit	Непрерывная цепь, в которой может иметь место электрический ток	ст мэк 50(151)-78
Замкнутая электросеть	Closed network	Электросеть, каждая линия электропередачи которой входит хотя бы в один замкнутый контур	ГОСТ 24291-90
Замыкание на землю	Earth fault	Замыкание, обусловленное соединением проводника с землей или уменьшением сопротивления его изоляции по отношению к земле ниже определенной величины	СТ МЭК 50(151)-78
		Случайное электрическое соединение токоведущей части непосредственно с землей или нетоковедущими проводящими конструкциями, или предметами, не изолированными от земли	ГОСТ 12.1.009-76
Замыкание на корпус	Equipment fault	Случайное электрическое соединение токоведущих частей с металлическими нетоковедущими частями электроустановки	ГОСТ 12.1.009-76
Зануление <i>и др.</i> . Защитное зануление		Преднамеренное электрическое соединение с нулевым защитным проводником металлических нетоковедущих частей, которые могут оказаться под напряжением	ГОСТ 12.1.009-76
Защита от косвенного	Shield from indirect touch	Защита, исключаящая опасность соприкосновения	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
прикосновения (Защита от косвенного контакта)		с открытыми проводящими частями, сторонними проводящими частями, которые могут оказаться под напряжением в случае повреждения	30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Защита от непосредственного прикосновения к токоведущим частям (Защита от прямого контакта)	Shield from direct touch	Технические мероприятия, электротехнические средства и их совокупности, предотвращающие прикосновение к токоведущим частям, которые могут оказаться под напряжением в случае повреждения	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Защита от прикосновения к токоведущим частям (Защита от прикосновения)	Shield from touch	Устройство, предотвращающее прикосновение или приближение на опасное расстояние к токоведущим частям	ГОСТ 12.1.009-76
Защитная оболочка	Protective cover	Мероприятие для защиты от прикосновения к токоведущим частям. Принцип его действия основан на покрытии токоведущих частей приспособлениями, обеспечивающими частичную защиту от прикосновения	ГОСТ 12.1.019-78
Защитное заземление	Protective earth	Преднамеренное электрическое соединение с землей или ее эквивалентом металлических нетоковедущих частей, которые могут оказаться под напряжением	ГОСТ 12.1.009-76
Защитное ограждение	Protective fence	Мероприятие для защиты от случайного прикосновения к токоведущим частям.	ГОСТ 12.1.019-79

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		Принцип его действия основан на ограждении токоведущих частей приспособлениями, обеспечивающими частичную защиту от прикосновения	
Защитное отключение	Earth leakage circuit	Быстродействующая защита, обеспечивающая автоматическое отключение электроустановки при возникновении в ней опасности поражения током	ГОСТ 12.1.009-76
Защитный покров	Oversheath	Трубчатое покрытие из неметаллического материала, накладываемое поверх металлической оболочки или брони и являющееся защитным покровом кабеля	СТ МЭК 50(461)-84
Защитный проводник (РЕ)	Protective conductive	<p>Проводник, применяемый для каких-либо защитных мер от поражения электрическим током в случае повреждения и для соединения открытых проводящих частей:</p> <ul style="list-style-type: none"> - с другими проводящими частями; - со сторонними проводящими частями; - с заземлителями, заземляющим проводником или заземленной токоведущей частью 	<p>ГОСТ 30331.1-95</p> <p>ГОСТ Р 50571.1-93</p>
Защищенное электротехническое изделие (электротехническое	Protected electrical device	Электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование),	ГОСТ 18311-80

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
устройство, электрооборудование)		снабженное оболочкой для защиты от прикосновения к его частям, находящимся под напряжением, опасным движущимся частям и (или) от попадания внутрь него посторонних предметов, жидкости и пыли	
Земля	Earth	Проводящая масса земли, потенциал которой принимается равным нулю	СТ МЭК 50(151)-78
Знак безопасности	Safety symbol and sign	Знак, предназначенный для предупреждения человека о возможной опасности, запрещении или предписании определенных действий, а также для информации о расположении объектов, использование которых связано с исключением или снижением последствий воздействия опасных и (или) вредных производственных факторов	ГОСТ 12.0.002-80 СТ СЭВ 1084-78
Зона влияния электрического поля	Influence zone	Пространство, где напряженность электрического поля частотой 50 Гц более 5 кВ/м	ГОСТ 12.1.002-84
Зона растекания тока замыкания на землю (Зона растекания тока)	Earth current zone	Зона земли, за пределами которой электрический потенциал, обусловленный токами замыкания на землю, может быть условно принят равным нулю	ГОСТ 12.1.009-76
Измерительное электрическое реле	Measuring relay	Электрическое реле, предназначенное для срабатывания с определенной точностью при заданном значении или значениях	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		характеристической величины	
Измерительный трансформатор	Instrument transformer	Трансформатор, предназначенный для передачи информационного сигнала измерительным приборам, счетчикам, устройствам защиты и (или) управления	СТ МЭК 50(321)-86
Изогнутость изолятора под нагрузкой	Deflection under dending load	Смещение точки на изоляторе, измеренное перпендикулярно его оси, под воздействием нагрузки, прилагаемой перпендикулярно оси	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Изолированная жила	Core	Совокупность элементов, состоящая из жилы, ее изоляции (и экранов, если они есть)	СТ МЭК 50(461)-84
Изолированная или неэффективно заземленная система	Insulated system	Система, у которой ни одна точка не заземлена или у которой одна точка, как правило, нейтраль (в системах переменного тока) или средняя точка (в системах постоянного тока) соединена с землей через ограничивающий резистор	ГОСТ Р МЭК 449-96
Изолированные кабели	Insulated cables	Совокупность элементов, состоящих из: одной или нескольких изолированных жил; их индивидуальных экранов (если они есть); поясной изоляции, экрана, оболочки (если они есть); защитного покрова(ов) (если они есть); в конструкцию кабеля может быть включена дополнительная неизолированная жила(ы)	СТ МЭК 50(461)-84
Изолированная	Insulated	Нейтраль генератора	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
нейтраль	neutral	(трансформатора), не присоединенная к заземляющему устройству или присоединенная к нему через большое сопротивление	12.1.030-81
Изолированная энергосистема	Insulated energetical system	Энергосистема, не имеющая электрических связей для параллельной работы с другими энергосистемами	ГОСТ 21027-75
Изолирующая опора	Post insulator	Одна или несколько колонок изоляторов, жестко соединенных между собой в сборе с арматурой	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Изолирующая подвеска	Insulator set	Одна или несколько гирлянд изоляторов, подвижно соединенных между собой в сборе с линейной арматурой и защитными приспособлениями	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Изолирующий корпус	Insulator equipment	Защитный изолятор произвольной формы, предназначенный для электротехнических устройств	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Изолятор	Insulator	Электротехническое устройство, предназначенное для электрической изоляции и механического крепления электроустановок или их отдельных частей, находящихся под разными электрическими потенциалами	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
		Устройство, предназначенное для электрической изоляции и механического крепления электрооборудования и	СТ МЭК 50(471)-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		проводов, находящихся под разными электрическими потенциалами	
Изоляция	Isolant	Материал, обычно диэлектрик, препятствующий прохождению тока проводимости	СТ МЭК 50(151)-78
Изоляция кабеля	Cable insulation	Изоляционные материалы, включаемые в кабель с целью обеспечения электрической прочности	СТ МЭК 50(461)-84
Изоляция нетоковедущих частей (Защитная изоляция)	Protective isolant	Мероприятие для защиты от поражения электрическим током при прикосновении к металлическим нетоковедущим частям, которые могут оказаться под напряжением в результате повреждения изоляции. Принцип его действия основан на покрытии нетоковедущих частей в отдельных обоснованных случаях изоляционным материалом или изоляции их от токоведущих частей	ГОСТ 12.1.019-79
Изоляция рабочего места	Working place insulation	Способ защиты, основанный на изоляции рабочего места (пола, площадки и т.п.) и токопроводящих частей в области рабочего места, потенциал которых отличается от потенциала токоведущих частей и прикосновение к которым является предусмотренным или возможным	ГОСТ 12.1.019-79
Изоляция токоведущих частей (Защитное	Protective isolanting	Способ защиты от прикосновения к токоведущим частям.	ГОСТ 12.1.019-79

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
изолирование)		Принцип его действия основан на покрытии токоведущих частей изоляционным материалом	
Изоляция трансформатора	Transformer insulation	Совокупность изоляционных деталей и заполняющей трансформатор изоляционной среды, исключая замыкание металлических частей трансформатора, находящихся во время его работы под напряжением, с заземленными частями, а также частей, находящихся под разными потенциалами, между собой	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Импульс напряжения в системе электроснабжения	Voltage impulse	Резкое изменение напряжения в системе электроснабжения, длящееся малый интервал времени относительно определенного интервала времени	ГОСТ 23875-88
Инвертор	Invertor	Преобразователь электрической энергии, который преобразует ток одного направления в систему переменных токов	СТ МЭК 50(151)-78
Индуктивная катушка	Inductor	Устройство, основным свойством которого является индуктивность	СТ МЭК 50(151)-78
Индуктивный	Inductive	Термин, применяемый к устройству или цепи, у которого индуктивность в определенных условиях является преобладающей	СТ МЭК 50(151)-78
Индукционное реле	Induction relay	Электромеханическое реле, работа которого основана на взаимодействии переменных магнитных полей неподвижных обмоток с	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		токами, индуктированными этими полями в подвижном элементе	
Интенсивность восстановления	(Instantaneous) restoration rate	Условная плотность вероятности восстановления работоспособного состояния объекта, определенная для рассматриваемого момента времени при условии, что до этого момента восстановление не было завершено	ГОСТ 27.002-89
Интенсивность отказов	Failore rate	Условная плотность вероятности возникновения отказа объекта, определяемая при условии, что до рассматриваемого момента времени отказ не возник	ГОСТ 27.002-89
Искажение формы кривой переменного напряжения (тока)	Form curved of voltage (current) distortion	Отличие формы кривой переменного напряжения (тока) в системе электроснабжения от требуемой	ГОСТ 23875-88
Исправное состояние (Исправность)	Good state	Состояние объекта, при котором он соответствует всем требованиям нормативно-технической и(или) конструкторской (проектной) документации	ГОСТ 27.002-89
Испытание междувитковой изоляции	Interturn test	Испытание, при котором прикладывается или чаще индуктируется между соседними витками изолированной обмотки напряжение заданной амплитуды для проверки надежности междувитковой изоляции	СТ МЭК 50(411)-73
Испытание на долговечность	Life test	Испытание, имеющее целью проверить на	СТ МЭК 50(151)-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		продолжительность работы в нормативных условиях какой-либо компонент или устройство	
Испытание на нагрев	Temperature-rise test	Испытание, предназначенное для определения превышения температуры одной или нескольких частей машины в заданных рабочих условиях	СТ МЭК 50(411)-73
Испытание на электрическую прочность	High-voltage test	Испытание изоляции высоким напряжением для проверки ее электрической прочности	СТ МЭК 50(411)-73
Испытательное напряжение	Tested voltage	Напряжение заданной формы и длительности, которое прикладывается к изоляции для определения какой-либо ее характеристики	СТ СЭВ 1071-78
Источник тока	Current source	Источник электромагнитной энергии, характеризующийся током в нем и внутренней проводимостью	ГОСТ 19880-74
Источник электрической энергии (Источник)	Source	Электротехническое изделие (устройство), преобразующее различные виды энергии в электрическую энергию	ГОСТ 18311-80
Источник электрической энергии с двигателем внутреннего сгорания	Electric power source with internal combustion	Электроустановка, в которой электрическая энергия производится путем преобразования химической энергии топлива с помощью двигателя внутреннего сгорания и приводимого им во вращение генератора	ГОСТ 20375-83
Исчезновение напряжения	Loss of voltage	Снижение напряжения в любой точке системы электроснабжения до нуля	ГОСТ 23875-88
Кабель в	Pipe-type	Кабель давления,	СТ МЭК

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
трубопроводе	cable	изолированные жилы которого затягиваются в ранее проложенную трубку обычно из стали, и который в процессе эксплуатации содержит жидкость или газ под давлением	50(461)-84
Кабель (провод) с несущим тросом <i>ндп</i> . Тросовый кабель (провод)	Cable (wire) with rope	Самонесущий кабель (провод), несущим элементом которого является стальной трос	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Кабель с жилами в отдельных оболочках	Cable with conductors	Силовой многожильный кабель, каждая изолированная жила которого имеет самостоятельную оболочку	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Кабель с поясной изоляцией	Belted cable	Многожильный кабель с общей изоляцией поверх совокупности изолированных жил	ст мэк 50(461)-84
Кабельная линия электропередачи (КЛ)	Underground cable	Линия электропередачи выполненная одним или несколькими кабелями уложенными непосредственно в землю, кабельные каналы, трубы на кабельные конструкции	ГОСТ 24291-90
Кабельная обмотка (Обмотка)	Cable winding	Покров из наложенных по винтовой спирали лент, нитей, проволок или пряжей	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Кабельная оболочка (Оболочка)	Enclosure	Непрерывная металлическая или неметаллическая трубка, расположенная поверх сердечника и предназначенная для защиты его от влаги и других внешних воздействий	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Кабельное изделие	Cable	Электрическое изделие,	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
	manufactured	предназначенное для передачи по нему электрической энергии, электрических сигналов информации или служащее для изготовления обмоток электрических устройств, отличающееся гибкостью	15845-80 СТ СЭВ 585-77
Кабельный ввод	Terminal box	Кожух, предназначенный для защиты концевых муфт кабеля	Ст мэк 50(461)-84
		Элемент конструкции, снабженный отверстиями, обеспечивающими ввод кабелей в низковольтное комплектное устройство	ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85
Кабельный экран (Экран)	Cable screen	Элемент из электропроводящего немагнитного и (или) магнитного материала либо в виде цилиндрического слоя вокруг токопроводящей или изолированной жилы, группы, пучка, всего сердечника или его части, либо в виде разделительного слоя различной конфигурации	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Каплезащищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование)	Droop-proof electrical device	Защищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), выполненное так, что исключается попадание внутрь его оболочки капель	ГОСТ 18311-80
Катушка	Coil	Совокупность витков, обычно коаксильных, соединенных последовательно	СТ МЭК 50(151)-78
Катушка магнитного	Blow-out coil	Катушка коммутационного	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
дутья аппарата		электрического аппарата, создающая магнитное поле для перемещения дуги в дугогасительной камере	17703-72
Катушка обмотки электротехнического изделия (устройства) (Катушка)	Winding device coil	Обмотка электротехнического изделия (устройства) или ее часть в виде отдельной конструктивной единицы	ГОСТ 18311-80
Качество электрической энергии	Quality of supply	Степень соответствия параметров электрической энергии их установленным значениям	ГОСТ 23875-88
Класс точности трансформатора тока (напряжения)	Current (voltage) transformer accuracy class index	Обобщенная характеристика трансформатора тока (напряжения), определяемая установленными пределами допускаемых погрешностей при заданных условиях работы. <i>Примечание .</i> Класс точности обозначается числом, которое равно пределу допускаемой токовой погрешности (погрешности напряжения) в процентах при номинальном первичном токе (напряжении)	ГОСТ 18685-73
Класс точности электрического реле	Relay accuracy class index	Число, характеризующее точность электрического реле, условно определяемое выраженной в процентах относительной предельной основной погрешностью	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82
Кнопочный выключатель (Кнопка)	Pushbutton	Выключатель, предназначенный для цепей управления, приводимый в действие нажатием детали, передающей усилие оператора, и имеющей	СТ СЭВ 1936-79

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		механизм накопления энергии возврата	
Код IP	Code IP	Система кодификации, применяемая для обозначения степеней защиты, обеспечиваемых оболочкой, от доступа к опасным частям, попадания внешних твердых предметов, воды, а также для предоставления дополнительной информации, связанной с такой защитой	ГОСТ 14254-96
Кожух трансформатора	Transformer casing	Оболочка воздушного трансформатора, защищающая его активную часть от попадания посторонних предметов, но допускающая свободный доступ к ней охлаждающего воздуха	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Колебания напряжения (частоты)	Voltage (frequency) fluctuations	Серия единичных изменений напряжения (частоты) во времени	ГОСТ 23875-88
Колонка изоляторов	Insulators household	Устройство, состоящее из нескольких последовательно установленных и жестко соединенных между собой опорных изоляторов	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Колпак изолятора	Insulator cap	Арматура изолятора, имеющая глухие отверстия с резьбой, предназначенная для крепления токоведущего элемента, крепления к арматуре другого изолятора или объекту	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Комбинированный изолятор	Composite insulator	Изолятор, состоящий из двух или более изоляционных материалов и внешней оболочки; комбинированные	СТ МЭК 50(471)-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		изоляторы могут, например, состоять из отдельных юбок, смонтированных на стержне с промежуточным слоем или без него, или из покрышки с ребрами, целиком отформированными на стержне	
Коммутационная аппаратура	Switch - gear	Общий термин, относящийся к коммутационным аппаратам и их комбинациям с присоединенными аппаратами управления, измерения, защиты и регулирования, а также к комплектным устройствам аппаратов и оборудования с взаимными соединениями, вспомогательными устройствами, оболочками и поддерживающими конструкциями, предназначенными, главным образом, для использования при генерировании, передаче, распределении и преобразовании электроэнергии	ст мэк 50(441)-84
Коммутационный аппарат	Switching device	Аппарат, предназначенный для включения или отключения тока в одной или нескольких электрических цепях	ст мэк 50(441)-84
Коммутационный электрический аппарат (Аппарат)	Switching device	Электрический аппарат, предназначенный для коммутации электрических цепей и проведения тока	ГОСТ 17703-72 СТ СЭВ 1936-79
Коммутация электрической цепи <i>ндп</i> . Коммутирование	Switching	Процесс переключений электрических соединений элементов электрической цепи, выключение	ГОСТ 18311-80

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		полупроводникового прибора	
Коммутирующее устройство системы беспереывного питания (СБП)	Uninterrupted switching device	Коммутирующее электронное или электромеханическое устройство, действие которого обусловлено необходимостью обеспечения непрерывности питания приемников путем соединения или выделения из СБП или обводной цепи	ГОСТ 27699-88
Компенсирующий реактор	Compensating reactor	<p>Реактор регулируемого вентильного источника реактивной мощности, включаемого параллельно сети.</p> <p><i>Примечание .</i> Имеется в виду источник реактивной мощности, состоящий из последовательно включенных реактора и соединенных встречно-параллельно управляемых вентиляй</p>	ГОСТ 18624-73
Комплектное распределительное устройство (КРУ)	Kiosk substation	<p>Электрическое распределительное устройство, состоящее из шкафов или блоков со встроенных в них оборудованием, устройствами управления, контроля, защиты, автоматики и сигнализации, поставляемое в собранном или подготовленном для сборки виде.</p> <p><i>Примечание .</i> Комплектное распределительное устройство может</p>	ГОСТ 24291-90

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		выполняться, например, как комплектное распределительное устройство для наружной установки (КРУН); как комплектное распределительное устройство с элегазовой изоляцией (КРУЭ) и проч.	
Комплектная трансформаторная подстанция (КТП)	Complete transformer substation	Подстанция, состоящая из шкафов или блоков со встроенным в них трансформатором и другим оборудованием распределительного устройства, поставляемая в собранном или подготовленном для сборки виде	ГОСТ 24291-90
Конденсаторная установка	Capacitor installation	Электроустановка, состоящая из конденсаторов и относящегося к ней вспомогательного электрооборудования (регулятора реактивной мощности, контакторов, предохранителей и т.д.)	ГОСТ 27389-87 ст сЭВ 5714-86
Кондуктивная электромагнитная помеха в системе энергоснабжения	Conductive electromagnetic hindrance	Электромагнитная помеха, распространяющаяся по элементам электрической сети	ГОСТ 13109-97
Конструктивный отказ	Design failure	Отказ, возникший по причине, связанной с несовершенством или нарушением установленных правил и (или) норм проектирования и конструирования	ГОСТ 27.002-89
Контакт аппарата (Контакт)	Contact	Два или более проводников, предназначенных устанавливать	СТ СЭВ 1936-79

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		непрерывность цепи при их соприкосновении и которые вследствие их взаимного перемещения при оперировании замыкают или размыкают цепь	
Контакт электрической цепи (Контакт)	Circuit contact	Часть электрической цепи, предназначенная для коммутации и проведения электрического тока	ГОСТ 14312-79
Контактное соединение	Contact combination	Контакт электрической цепи, предназначенный только для проведения электрического тока и не предназначенный для коммутации электрической цепи при заданном действии устройства	ГОСТ 14312-79
Контактный коммутационный аппарат	Mechanical switching device	Коммутационный аппарат, предназначенный для замыкания и размыкания одной или нескольких электрических цепей с помощью размыкаемых контактов	ст мэк 50(441)-84
Контактор	Contactator	Двухпозиционный контактный аппарат с самовозвратом, предназначенный для коммутации токов, не превышающих предусмотренных токов перегрузки, и приводимый в действие двигателем; контактор, как правило, предназначен для частых коммутаций тока	ст сэв 1936-79
Контроллер	Controller	Переключатель, предназначенный для управления электрическими машинами и	СТ СЭВ 1936-79

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		трансформаторами путем коммутации резисторов, обмоток машин и (или) трансформаторов	
Контроль качества электрической энергии (Контроль качества)	Test of the quality electrical energy	Проверка соответствия показателей качества электрической энергии установленным нормам качества	ГОСТ 23875-88
Контрольные испытания	Routine check tests	Испытания, проводимые на машине с целью установить, что она способна выдерживать соответствующие высоковольтные испытания и находится электрически и механически в исправном рабочем состоянии	ст мэк 50(411)-73
Контрольный кабель	Cable test	Кабель для цепей контроля и измерения на расстоянии электрических и физических параметров	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Концевая муфта	Termination	Концевое устройство, устанавливаемое на конце кабеля для обеспечения его электрического соединения с другими частями системы и для защиты изоляции до точки присоединения	СТ МЭК 50(461)-84
Короткое замыкание	Short circuit	Непредвиденное нормальными условиями работы системы соединение между фазами или между фазами и землей, являющееся следствием нарушения изоляции фаз	СТ СЭВ 2726-80
Короткое замыкание в электроустановке (Короткое замыкание	Short circuit in electrical installation	Замыкание, при котором токи в ветвях электроустановки, примыкающих к месту его	ГОСТ 26522-85

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
)		<p>возникновения, резко возрастают, превышая наибольший допустимый ток продолжительности режима.</p> <p><i>Примечания</i> : 1. Замыканием называется всякое случайное или преднамеренное, не предусмотренное нормальным режимом работы, электрическое соединение различных точек электроустановки между собой или с землей; 2. Следует отличать данное понятие термина от другого его понятия, не используемого в настоящем стандарте, означающее действие, приводящее к электрическому соединению между собой различных точек, например, замыкание контактов, замыкание цепи</p>	
Короткое замыкание на землю в электроустановке	Short circuit (earth) fault	Короткое замыкание в электроустановке, обусловленное соединением с землей какого-либо его элемента	ГОСТ 26522-85
Короткозамыкатель	Short - circuiting switch	Коммутационный электрический аппарат, предназначенный для создания искусственного короткого замыкания в электрической цепи	ГОСТ 17703-72
Коэффициент готовности	(Instantaneous) availability function	Вероятность того, что объект окажется в работоспособном состоянии в произвольный момент времени, кроме планируемых периодов, в течение которых применение объекта по	ГОСТ 27.002-89

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		назначению не предусматривается	
Коэффициент замыкания на землю	Earth fault factor	Отношение наибольшего фазного напряжения в месте металлического замыкания на землю к напряжению в той же точке при отсутствии замыкания	ГОСТ 24291-90
Коэффициент запаса электрической прочности диэлектрика	Stock factor	Величина, равная отношению пробивного напряжения диэлектрика к номинальному значению электрического напряжения	ГОСТ 21515-76
Коэффициент заполнения графика нагрузки электроустановки потребителя (Коэффициент заполнения)	Filling factor	Отношение среднеарифметического значения нагрузки энергоустановки потребителя к максимальному за установленный интервал времени	ГОСТ 19431-84
Коэффициент искажения синусоидальности кривой напряжения (тока) (Коэффициент искажения)	Distortion factor (of the non-sinusoidal alternating voltage or current)	Величина, равная отношению действующего значения суммы гармонических составляющих к действующему значению основной составляющей переменного напряжения (тока)	ГОСТ 23875-88
Коэффициент использования установленной мощности электроустановки	Use factor of a power	Отношение среднеарифметической мощности к установленной мощности электроустановки за установленный интервал времени	ГОСТ 19431-84
Коэффициент мощности	Powers factor	Отношение активной мощности к полной	ГОСТ 19880-74
Коэффициент неравномерности графика нагрузки	Inregular factor	Отношение минимального значения ординаты графика нагрузки потребителя к	ГОСТ 19431-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
энергоустановки потребителя (Коэффициент неравномерности)		максимальному за установленный интервал времени	
Коэффициент нулевой последовательности напряжения (тока)	Unbalance factor	Величина, равная отношению напряжения (тока) нулевой последовательности к фазному напряжению (току) прямой последовательности в многофазной системе электроснабжения	ГОСТ 23875-88
Коэффициент обратной последовательности напряжения (тока)	Unbalance factor	Величина, равная отношению напряжения (тока) обратной последовательности к напряжению (току) прямой последовательности в многофазной системе электроснабжения	ГОСТ 23875-88
Коэффициент одновременности	Simultaneous factor	Отношение совмещенного максимума нагрузки энергоустановок потребителей к сумме максимумов нагрузки этих же установок за тот же интервал времени	ГОСТ 19431-84
Коэффициент оперативной готовности	Operational availability function	Вероятность того, что объект окажется в работоспособном состоянии в произвольный момент времени, кроме плановых периодов, в течение которых применение объекта по назначению не предусматривается, и, начиная с этого момента, будет работать безотказно в течение заданного интервала времени	ГОСТ 27.002-89
Коэффициент	Efficiency	Отношение полезной	СТ МЭК

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
полезного действия		мощности к полной мощности	50(151)-78
Коэффициент пульсации напряжения (тока)	Pulsation factor (of the pulsating voltage or current)	<p>Величина, равная отношению наибольшего значения переменной составляющей пульсирующего напряжения (тока) к его постоянной составляющей.</p> <p><i>Примечание . Для целей стандартизации допускается относить к номинальному напряжению (току)</i></p>	ГОСТ 23875-88
Коэффициент сменности по энергопотреблению (Коэффициент сменности)	Shiftion factor	<p>Отношение годового количества электрической энергии, потребляемой предприятием, к условному годовому потреблению.</p> <p><i>Примечание . Под условным годовым потреблением понимают потребление при работе всех смен в режиме наиболее загруженной смены</i></p>	ГОСТ 19431-84
Коэффициент сохранения эффективности	Efficiency ratio	Отношение значения показателя эффективности использования объекта по назначению за определенную продолжительность эксплуатации к номинальному значению этого показателя, вычисленному при условии, что отказы объекта в течение того же периода не возникают	ГОСТ 27.002-89
Коэффициент спроса	Demand factor	Отношение совмещенного максимума нагрузки приемников энергии к их	ГОСТ 19431-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		суммарной установленной мощности	
Коэффициент технического использования	Steady state availability factor	Отношение математического ожидания суммарного времени пребывания объекта в работоспособном состоянии за некоторый период эксплуатации к математическому ожиданию суммарного времени пребывания объекта в работоспособном состоянии и простоев, обусловленных техническим обслуживанием и ремонтом за тот же период	ГОСТ 27.002-89
Коэффициент трансформации	Voltage ratio factor	Отношение напряжения на зажимах двух обмоток в режиме холостого хода	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Коэффициент трансформации трансформатора напряжения	Voltage transformer ratio factor	Отношение напряжений на зажимах первичной и вторичной обмоток при холостом ходе	ГОСТ 18685-73
Коэффициент трансформации трансформатора тока	Current transformer ratio factor	Отношение первичного тока к вторичному току	ГОСТ 18685-73
Коэффициент формы кривой переменного напряжения (тока)	Form factor	Величина, равная отношению действующего значения периодического напряжения (тока) к его среднему значению	ГОСТ 23875-88
Критерий отказа	Failure criterion	Признак или совокупность признаков нарушения работоспособного состояния объекта, установленные в нормативно-технической и (или) конструкторской (проектной) документации	ГОСТ 27.002-89
Критерий предельного состояния	Limiting state criterion	Признак или совокупность признаков предельного	ГОСТ 27.002-89

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		состояния объекта, установленные нормативно-технической и (или) конструкторской (проектной) документацией	
Критическое напряжение в энергосистеме	Critical voltage in energetic system	Предельное наименьшее значение напряжения в узлах энергосистемы по условиям статической устойчивости	ГОСТ 21027-75
Лавина напряжения в энергосистеме	Voltage avalanche in energetic system	Явление лавинообразного снижения напряжения вследствие нарушения статической устойчивости энергосистемы и нарастающего дефицита реактивной мощности	ГОСТ 21027-75
Лавина частоты в энергосистеме	Frequency avalanche	Явление лавинообразного снижения частоты в энергосистеме, вызванного нарастающим дефицитом активной мощности	ГОСТ 21027-75
Лампа дневного света	Daylight lamp	Лампа, свет которой по своему спектральному составу в видимой области спектра приближается к заданному дневному свету	СТ МЭК 50(845)-87
Лампа накаливания	Incandescent (electric) lamp	Лампа, в которой свет излучается телом, раскаленным в результате прохождения через него электрического тока Электрическая лампа, в которой свет излучается телом, раскаленным в результате прохождения через него электрического тока	ст мэк 50(845)-87 ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80
Линейная электрическая цепь	Line circuit	Электрическая цепь, электрические сопротивления, индуктивности и	ГОСТ 19880-74

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		электрические емкости участков которой не зависят от значений и направлений токов и напряжений в цепи	
Линейный изолятор	Line insulator	Изолятор, предназначенный для работы на линиях электропередачи и на электростанциях	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Линия электропередачи (ЛЭП)	Electric line	Электроустановка, состоящая из проводов, кабелей, изолирующих элементов и несущих конструкций, предназначенная для передачи электрической энергии между двумя пунктами энергосистемы с возможным промежуточным отбором по ГОСТ 19431-84	ГОСТ 24291-90
		Электрическая линия, выходящая за пределы электростанции или подстанции, и предназначенная для передачи электрической энергии на расстояние	ГОСТ 19431-84
Люминесцентная лампа	Fluorescent	Ртутная лампа низкого давления, в которой большая часть света излучается одним или несколькими слоями люминесцирующего вещества, возбуждаемого ультрафиолетовым излучением разряда	СТ МЭК 50(845)-87
		Разрядная лампа, в которой свет излучается в основном, слоем люминесцирующего вещества, возбуждаемого ультрафиолетовым излучением электрического разряда	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Магистраль заземления (зануления)	To earth main line	Заземляющий (нулевой защитный) проводник с двумя или более ответвлениями	ГОСТ 12.1.030-81*
Магистральная линия электропередачи	Tapped line	Линия электропередачи, от которой отходят несколько ответвлений	ГОСТ 24291-90
Магнитные потери	Magnetic losses	Потери, возникающие в магнитной системе трансформатора в режиме холостого хода при номинальном напряжении и номинальной частоте	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Магнитный материал	Magnetic material	Материал, обладающий свойствами ферромагнетика или ферримагнетика	ГОСТ 19693-74
Магнитопровод электротехнического изделия (устройства)	Coil flux guide	Магнитная система электротехнического изделия (устройства) или совокупность нескольких ее частей в виде отдельной конструктивной машины	ГОСТ 18311-80
Максимальное электрическое реле	Maximum relay	Измерительное электрическое реле, срабатывающее при значениях характеристической величины, больших заданного значения	ГОСТ 16022-83
Максимальный расцепитель контактного аппарата (Максимальный расцепитель)	Over release of a mechanical switching device	Расцепитель контактного аппарата, вызывающий его срабатывание при значениях воздействующей величины, больших определенного значения	ГОСТ 21027-75 ст сэв 1936-79
Максимум нагрузки энергоустановки (группы установок) <i>ндин</i> . Пик нагрузки	Load maximum of a energetic mount	Наибольшее значение нагрузки энергоустановки потребителя (группы энергоустановок) за установленный интервал времени	ГОСТ 19431-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Малое напряжение <i>ндп</i> . Безопасное напряжение	Slight voltage	Номинальное напряжение не более 42 В, применяемое в целях уменьшения опасности поражения электрическим током	ГОСТ 12.1.009-76
Маневренный режим электростанции (Маневренный режим)	Maneuvered regime	Режим работы электростанции с переменной мощностью в течение установленного интервала времени	ГОСТ 19431-84
Маслонаполненный кабель	Oil-filled cable	Кабель давления, в котором масло является средой, создающей давление, и который обеспечивает свободное продвижение масла по кабелю	СТ МЭК 50(461)-84
Масляный выключатель	Oil circuit-breaker	Выключатель, контакты которого размыкаются и замыкаются в масле. <i>Примечание</i> . Характерными примерами масляных выключателей являются выключатели с малым объемом масла в баке, находящемся под напряжением, и выключатели с большим объемом в заземленном баке	СТ МЭК 50(441)-84
Масляный трансформатор	Oil transformer	Трансформатор с жидким диэлектриком, в котором основной изолирующей средой и теплоносителем служит трансформаторное масло	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Масса	Chassis; frame	Проводящее тело, потенциал которого принят за базовый	СТ МЭК 50(151)-78
Мачтовая (трансформаторная) подстанция	Pole-mounted substation	Открытая трансформаторная подстанция, оборудование которой установлено на одной или нескольких	ГОСТ 24291-90

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		опорах линии электропередачи, не требующая наземных ограждений	
Межсистемный переток	Power intersystem transfer	Мощность, передаваемая по межсистемным связям	ГОСТ 21027-75
Межсистемная связь (энергосистем)	Interconnection (of power system)	Одна или несколько линий электропередачи, непосредственно соединяющие разные энергосистемы по ГОСТ 2102775	ГОСТ 24291-90
Межсистемная связь энергосистем (Межсистемная связь)	Interconnection	Участок линии электропередачи, непосредственно соединяющий электростанции или подстанции разных энергосистем	ГОСТ 21027-75
Минеральная изоляция	Mineral insulation	Сплошная изоляция из минерального порошка	ГОСТ 15845-80
		Изоляция, состоящая из прессованного минерального порошка	ст сзв 585-77
			ст мэк 50(461)-77
Минимальное электрическое реле	Minimum relay	Измерительное электрическое реле, срабатывающее при значениях характеристической величины, меньших заданного значения	ГОСТ 16022-83 ст сзв 3563-82
Минимальный расцепитель	Minimum mechanical switching device	Расцепитель, вызывающий срабатывание аппарата при значениях воздействующей величины, меньших определенного значения.	ГОСТ 17703-72

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		<i>Примечание</i> . В зависимости от вида воздействующей величины применяют термины «минимальный расцепитель напряжения», «минимальный расцепитель тока» и др.	
Минимум нагрузки энергосистемы	Load minimum of the energetic system	Наименьшее значение активной нагрузки за определенный период времени	ГОСТ 21027-75
Мнемоническая схема электростанции (подстанции, электрической сети)	Mimic diagram	Совокупность элементов и устройств отображения информации, представляющая в наглядном виде электрическую схему электростанции (подстанции, электрической сети) и состояние коммутационных аппаратов, которой могут быть приданы функции управления	ГОСТ 24291-90
Многожильный кабель (провод, шнур)	Multi conductor cable	Кабель (провод, шнур), в котором число жил более трех	ГОСТ 15845-80 ст сзв 585-77
Многофазная цепь	Polyphase circuit	Многофазная система электрических цепей, в которой отдельные фазы электрически соединены друг с другом	ГОСТ 19880-74
Многотарифный счетчик	Manytariffed meter	Счетчик, снабженный несколькими счетными механизмами, приводимыми в движение в течение строго определенных интервалов времени, которым соответствуют различные тарифы	ГОСТ 6570-96

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Многофазное электротехническое устройство (Многофазное устройство)	Polyphase device	Электротехническое устройство, предназначенное для включения в многофазную систему этих цепей	ГОСТ 18311-80
Многофазный источник питания (напряжения)	Polyphase (voltage) source	Источник, дающий два или несколько переменных напряжений одной и той же частоты, которые отличаются друг от друга постоянным сдвигом фаз; обычно их амплитуды и формы волн подобны	СТ МЭК 50(151)-78
Многоэлементный изолятор	Multielement insulator	Изолятор, изоляционная часть которого состоит из двух или более дисков или изоляционных частей в форме колокола или тарелки, с ребрами, соединенных между собой и с арматурой. <i>Примечание</i> . Данный термин относится и к опорным изоляторам типа мультиконов, состоящим из нескольких элементов	СТ МЭК 50(471)-84
Монтажная панель	Assemble panel	Плита, служащая для размещения комплектующих элементов и предназначенная для установки в низковольтном комплектном устройстве	ГОСТ 22789-94 ст МЭК 439-1-85
Мощность потерь конденсатора	Capacitor power of losses	Активная мощность, потребленная конденсатором при переменном напряжении, включая потери в предохранителях и разрядных резисторах, встроенных в конденсатор	ГОСТ 1282-88 ст сэв 294-84
Мощность ступени	Stage power	Значение мощности, на которую можно изменить	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		мощность конденсаторной установки в пределах суммарной мощности	27389-87 СТ СЭВ 5714-86
Мощность электроустановки (группы электроустановок)	Installation power	Суммарная активная мощность, отдаваемая в данный момент времени генерирующей электроустановкой (группой электроустановок) приемникам электрической энергии, включая потери в электрических сетях	ГОСТ 19431-84
Нагревостойкость диэлектрика <i>ндп</i> . Теплостойкость, температуростойкость , термостойкость	Dielectric steady to heat	Способность диэлектрика выдерживать воздействие повышенной температуры в течение времени, сравнимого со сроком нормальной эксплуатации, без недопустимого ухудшения его свойств. <i>Примечание</i> . В зависимости от значений допустимых в эксплуатации температур, диэлектрики различаются по классам нагревостойкости	ГОСТ 21515-76
Нагрузка	Load	1) Устройство, потребляющее мощность 2) Мощность, потребляемая устройством	ст мэк 50(151)-78
Нагрузка энергоустановки потребителя (Нагрузка потребителя)	Energetical mount of a consumer load	Значение мощности или количества тепла, потребляемых энергоустановкой в установленный момент времени	ГОСТ 19431-84
Нагрузочная способность трансформатора	Load ability	Совокупность допустимых нагрузок и перегрузок трансформатора	ГОСТ 16110-82 ст сэв 1103-

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
			78
Нагрузочный реактор	Load reactor	Реактор, предназначенный для использования в качестве индуктивной нагрузки при испытаниях электротехнических устройств	ГОСТ 18624-73
Нагрузочный резерв мощности энергосистемы (Нагрузочный резерв мощности)	Power loadable reserve	Резерв мощности, необходимый для восприятия случайных колебаний нагрузки и регулирования частоты в энергосистеме	ГОСТ 21027-75
Надежность	Reliability; dependability	<p>Свойство объекта сохранять во времени в установленных пределах значения всех параметров, характеризующих способность выполнять требуемые функции в заданных режимах и условиях применения, технического обслуживания, хранения и транспортирования.</p> <p><i>Примечание . Надеж ность является комплексным свойством, которое в зависимости от назначения объекта и условий его применения может включать безотказность, долговечность, ремонтнопригодность и сохраняемость или определенные сочетания этих свойств</i></p>	ГОСТ 27.002-89
Надежность работы энергосистемы	Energetic system reliability	Способность энергосистемы обеспечивать бесперебойность энергоснабжения	ГОСТ 21027-75

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		потребителей и поддержание в допустимых пределах показателей качества электроэнергии и тепла	
Назначенный ресурс	Assigned operating time	Суммарная наработка, при достижении которой эксплуатация объекта должна быть прекращена независимо от его технического состояния	ГОСТ 27.002-89
Назначенный срок службы	Assigned life time	Календарная продолжительность эксплуатации, при достижении которой эксплуатация объекта должна быть прекращена независимо от его технического состояния	ГОСТ 27.002-89
Назначенный срок хранения	Assigned storage time	Календарная продолжительность хранения, при достижении которой хранение объекта должно быть прекращено независимо от его технического состояния	ГОСТ 27.002-89
Напряжение дуги	Arc voltage	Падение напряжения между контактом дуги с электродным концом и шихтой (или с другим электродным концом). <i>Примечание . С учетом падения напряжения на аноде и катоде</i>	Ст мэк 50(841)-83
Напряжение короткого замыкания трансформатора (Напряжение короткого замыкания)	Voltage of the short circuit	Напряжение короткого замыкания пары обмоток для двухобмоточного и три значения напряжения короткого замыкания для трех пар обмоток: высшего и низшего, высшего и среднего, среднего и	ГОСТ 16110-82 ст сзв 1103-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		низшего напряжения - для трехобмоточного трансформатора	
Напряжение нулевой последовательности	Residual voltage	Сумма мгновенных значений трехфазных напряжений в трехфазной системе	СТ МЭК 50(321)-86
Напряжение относительно земли	Voltage concerning to earth	Напряжение относительно точки земли, находящейся вне зоны растекания тока замыкания на землю	ГОСТ 12.1.009-76
Напряжение прикосновения	Touch voltage	Напряжение между двумя точками цепи тока, которых одновременно касается человек	ГОСТ 12.1.009-76
		Напряжение, появляющееся на теле человека при одновременном прикосновении к двум точкам проводников или проводящих частей, в том числе при повреждении изоляции	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Напряжение смещения нейтрали	Neutral point displacement voltage	Напряжение между реальной или искусственной нейтралью и землей или корпусом электротехнического оборудования	ГОСТ 23875-88
Напряжение шага	Step voltage	Напряжение между двумя точками цепи тока находящимися одна от другой на расстоянии шага, на которых одновременно стоит человек	ГОСТ 12.1.009-76
Напряженность электрического поля	Electrical field strength	Эффективное значение синусоиды, имеющей амплитуду, равную большей полуоси эллипса, описываемого вектором напряженности в данной точке	ГОСТ 12.1.002-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		<p>Векторная величина, характеризующая электрическое поле и определяющая силу, действующую на заряженную частицу со стороны электрического поля.</p> <p><i>Примечание .</i> Напряженность электрического поля численно равна отношению силы, действующей на заряженную частицу, к ее заряду и имеет направление силы, действующей на частицу с положительным зарядом</p>	ГОСТ 19880-74
Наработка	Operating time	Продолжительность или объем работы объекта	ГОСТ 27.002-89
Наработка до отказа	Operating time to failure	Наработка объекта от начала эксплуатации до возникновения первого отказа	ГОСТ 27.002-89
Наработка между отказами	Operating time between failures	Наработка объекта от окончания восстановления его работоспособного состояния после отказа до возникновения следующего отказа	ГОСТ 27.002-89
Нарушение питающей сети переменного тока	Supplying circuit breach	Любое изменение питания электрической энергией, которое может вызвать неправильные условия эксплуатации нагрузки	ГОСТ 27699-88 СТ СЭВ 5874-87
Натяжная подвеска	Shackle insulator	Изолирующая подвеска, предназначенная для натяжения токоведущих элементов	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Небаланс напряжений (токов)	Nonbalance voltages (currents)	Отличие по модулю значения хотя бы одного из фазных или линейных напряжений (токов) многофазной системы электроснабжения от значений напряжений (токов) других фаз	ГОСТ 23875-88
Невключенный резерв мощности энергосистемы (Невключенный резерв)	Power unswitch on reserve	Мощность неработающих исправных агрегатов электростанций энергосистемы	ГОСТ 21027-75
Невосстанавливаемый объект	Nonrestorable item	Объект, для которого в рассматриваемой ситуации проведение восстановления работоспособного состояния не предусмотрено в нормативно-технической и (или) конструкторской (проектной) документации	ГОСТ 27.002-89
Независимый отказ	Primary failure	Отказ, не обусловленный другими отказами	ГОСТ 27.002-89
Независимый расцепитель <i>ндп</i> . Отключающий расцепитель	Shunt release	Расцепитель, вызывающий срабатывание коммутационного аппарата при включении его реагирующего органа другим аппаратом в электрическую цепь с заданными параметрами	ГОСТ 17703-72
Неисправное состояние (Неисправность)	Fault; faulty state	Состояние объекта, при котором он не соответствует хотя бы одному из требований нормативно-технической и (или) конструкторской (проектной) документации	ГОСТ 27.002-89
Нейтраль	Neutral point	Общая точка соединенных в звезду фазных обмоток	ГОСТ 24291-90

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		(элементов) электрооборудования	
Нейтраль обмотки	Winding neutral	Общая точка обмотки фаз трехфазного или многофазного трансформатора, соединяемых в «звезду» или «зигзаг»	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Нейтральный проводник (N)	Neutral conductive	Проводник, соединенный с нейтральной точкой сети, и может быть использован для передачи электрической энергии	ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85
Немагнитный зазор электротехнического изделия (устройства) (Зазор)	Air gap	Промежуток в магнитной цепи электротехнического изделия (устройства), заполненный немагнитным материалом	ГОСТ 18311-80
Ненормальный режим работы электротехнического изделия (электротехнического устройства, электрооборудования)	Work abnormal regime	Режим работы электротехнического изделия (электротехнического устройства, электрооборудования), при котором, значение хотя бы одного из параметров режима выходит за пределы наибольшего или наименьшего рабочего значения	ГОСТ 18311-80
Необслуживаемый объект	Nonmaintainable item	Объект, для которого проведение технического обслуживания не предусмотрено нормативно-технической и (или) конструкторской (проектной) документацией	ГОСТ 27.002-89
Неотпускающий ток	Inreleasing (Trapping) current	Электрический ток, выливающийся при прохождении через человека непреодолимые судорожные	ГОСТ 12.1.009-76

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		сокращения мышц руки, в которой зажат проводник	
Непрерывное питание нагрузки	Load uninterrupted supply	Питание нагрузки при значениях напряжения и частоты в пределах нормированных допусков в установившемся и переходном режимах и при искажениях и перерывах питания в пределах, допустимых для нагрузки	ГОСТ 27699-88 СТ СЭВ 5874-87
Неработоспособное состояние (Неработоспособность)	Down state	Состояние объекта, при котором значения хотя бы одного параметра характеризующего способность выполнять заданные функции, не соответствуют требованиям нормативно-технической и (или) конструкторской (проектной) документации	ГОСТ 27.002-89
Неремонтируемый объект	Nonrepairable item	Объект, ремонт которого не возможен или не предусмотрен нормативно-технической, ремонтной и (или) конструкторской (проектной документацией	ГОСТ 27.002-89
Несимметричный режим многофазной системы электроснабжения (Несимметричный режим)	Asymmetrical regime	Режим работы многофазной системы электроснабжения, при котором фазные напряжение или токи не образуют симметричных многофазных систем	ГОСТ 23875-88
Нетокковедущая часть	Inconductor	Токопроводящая часть электрического оборудования, доступная непосредственному прикосновению, которая обычно не находится под напряжением, но может оказаться под напряжением	ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		в случае повреждения	
Низковольтное комплектное устройство	Low-voltage switchgear	Совокупность низковольтных аппаратов, устройств управления, измерения, сигнализации, защиты, регулирования и т.п., смонтированных на единой конструкторской основе со всеми внутренними элементами и механическими соединениями и конструктивными элементами	ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85
Низшее напряжение трансформатора	Transformer lower voltage	Наименьшее из номинальных напряжений обмоток трансформатора	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Номинальная величина	Nominal value	Значение величины, применяемое для обозначения или идентификации компонента, устройства или материала	СТ МЭК 50(151)-78
Номинальная мощность конденсатора	Capacitor nominal power	Реактивная мощность, на которую рассчитан конденсатор, при номинальном напряжении, номинальной емкости и номинальной частоте	ГОСТ 1282-88 ст сэв 294-84
Номинальное напряжение	Nominal voltage	Напряжение, на которое рассчитана электроустановка (или ее часть)	ГОСТ Р МЭК 449-96
Номинальные данные трансформатора	Transformer nominals	Указанные изготовителем параметры трансформатора (например, частота, мощность, напряжение, ток), обеспечивающие его работу в условиях, установленных нормативным документом и являющиеся основой для	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		определения условий изготовления, испытаний, эксплуатации	
Номинальный режим	Rating	Совокупность расчетных величин и условий работы	СТ МЭК 50(151)-78
Номинальный режим работы электротехнического изделия (электротехнического устройства, электрооборудования)	Device rating	Режим работы электротехнического изделия (электротехнического устройства, электрооборудования), при котором значения каждого из параметров режима равны номинальным	ГОСТ 18311-80
Номинальный режим трансформатора	Transformer rating	Режим работы трансформатора на основном ответвлении при номинальных значениях напряжения, частоты, нагрузки и номинальных условиях места установки и охлаждающей среды	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Номинальный термический срок службы изоляции	Rated thermal current	Термический срок службы изоляции при постоянной температуре наиболее нагретой точки изоляции, равной допустимой температуре для данного изоляционного материала	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Номинальный ток включения	Rated current	Наибольшее допустимое мгновенное значение тока при включении данной электроустановки при заданных условиях	СТ СЭВ 2726-80
Номинальный ток динамической стойкости	Rated dynamic current	Наибольшее мгновенное значение первичного тока, которое трансформатор тока может выдерживать при короткозамкнутой вторичной обмотке без электрических или	СТ МЭК 50(321)-86

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		механических повреждений из-за возникающих электромагнитных воздействий	
Номинальный ток термической стойкости	Rated short time thermal current	Действующее (эффективное) значение тока, термическое действие которого должна выдерживать данная электроустановка в течение заданного времени без повреждений, нарушающих ее работоспособность	СТ СЭВ 2726-80
Номинальный ударный ток короткого замыкания	Rated blow short current	Ударный ток короткого замыкания, динамическое действие которого должна выдерживать электроустановка без повреждений, нарушающих ее работоспособность	СТ СЭВ 2726-80
Норма качества электрической энергии (Норма качества)	Quality norm	Установленное предельное значение показателя качества электрической энергии	ГОСТ 23875-88
Нормальный режим работы электротехнического изделия (электротехнического устройства, электрооборудования) <i>идп</i> . Рабочий режим	Device normal regime of work	Режим работы электротехнического изделия (электротехнического устройства, электрооборудования), характеризующийся рабочими значениями всех параметров	ГОСТ 18311-80
Нормальный режим работы энергосистемы (Нормальный режим энергосистемы)	Energetical system normal regime of work	Режим работы энергосистемы, при котором обеспечивается снабжение электрической энергией всех потребителей при поддержании ее качества в установленных пределах	ГОСТ 21027-75
Нормированный ток	Rated	Ток, который может	СТ МЭК

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
длительного нагрева	continuous thermal current	длительное время протекать по первичной обмотке при вторичной обмотке, присоединенной к номинальной нагрузке, не вызывая превышения температуры сверх установленных значений	50(321)-86
Нулевая жила	Zero conductor	Основная жила, предназначенная для присоединения к заземленной или незаземленной нейтрали источника тока	ГОСТ 15845-80 ст сзв 585-77
Нулевой защитный проводник (РЕ)	Zero protective conductor	Проводник, соединяющий зануляемые части с глухозаземленной нейтральной точкой обмотки источника тока или ее эквивалентом	ГОСТ 12.1.009-76
		Проводник в электроустановках напряжением до 1 кВ, соединяющий зануляемые части с глухозаземленной нейтралью генератора или трансформатора в сетях трехфазного тока, с глухозаземленным выводом источника однофазного тока, с глухозаземленной средней точкой источника в сетях постоянного тока	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Нулевой рабочий проводник (N)	Zero working conductor	Проводник, используемый для питания приемников электрической энергии и соединения одного из их выводов с заземленной нейтралью электроустановки	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Обводная цепь	By-pass circuit	Независимая электрическая цепь, позволяющая	ГОСТ 27699-88

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		<p>осуществлять питание приемников от сети переменного тока с обходом преобразователей.</p> <p><i>Примечание . Питание приемников путем обводной цепи может быть как основным, так и резервным</i></p>	СТ СЭВ 5874-87
Область устойчивости энергосистемы	Stability district	Зона значений параметров режима энергосистемы, в которой устойчивость ее при данном возмущении обеспечена	ГОСТ 21027-75
Обмотка	Winding	Совокупность витков или катушек, выполняющих определенную функцию в электротехническом устройстве	СТ МЭК 50(151)-78
Оболочка электротехнического изделия (устройства)	Enclosure	Часть или совокупность частей электротехнического изделия (устройства), окружающая его внутренние части и предназначенная для отделения их от внешней среды	ГОСТ 18311-80
Обслуживаемый объект	Maintainable item	Объект, для которого проведение технического обслуживания предусмотрено нормативно-технической документацией и (или) конструкторской (проектной) документацией	ГОСТ 27.002-89
Обходная система сборных шин	Transfer busbar	Система сборных шин, предназначенная для переключения на нее присоединений на время ремонта их коммутационного или другого оборудования	ГОСТ 24291-90
Объединенная	United	Совокупность нескольких	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
энергосистема	energetical system	энергетических систем, объединенных общим режимом работы, имеющая общее диспетчерское управление как высшую ступень управления по отношению к диспетчерским управлениям входящих в нее энергосистем	21027-75
Огибающая среднеквадратичных значений напряжения	Power supply of voltage envelope	Ступенчатая временная функция, образованная среднеквадратичными значениями напряжения, дискретно определенными на каждом полупериоде напряжения основной частоты	ГОСТ 13109-97
Ограждение	Enclosure	Элемент, обеспечивающий защиту от прямого контакта в любом направлении (минимум IP 2 X) и от электрической дуги, возникающей при срабатывании коммутационных аппаратов или других подобных устройств	ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85
Однолинейная схема электростанции (подстанции)	Power station (substation) single-line diagram	Схема соединения электрической части электростанции (подстанции), в которой многофазные связи показаны для одной фазы	ГОСТ 24291-90
Однополюсное прикосновение	Single-pole touch	Прикосновение к полюсу электроустановки, находящейся под напряжением	ГОСТ 12.1.009-76
Однофазное электротехническое изделие (устройство)	Single-phase device	Электротехническое изделие (устройство), предназначенное для включения в однофазную	ГОСТ 18311-80

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		электрическую цепь и не предназначенное для преобразования числа фаз	
Однофазный режим работы вращающейся электрической машины	Electrical rotating machinery single-phase regime	Аномальный режим работы многофазной вращающейся электрической машины от источника или на приемник однофазного тока	ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86
Ожидаемый ток	Prospective current	Ток, который был бы в цепи, если бы каждый полюс коммутационного аппарата был заменен проводником с пренебрежимо малым полным сопротивлением	СТ СЭВ 1936-79
		Ток, который будет в цепи, если коммутационный аппарат зашунтировать проводником с пренебрежимо малым сопротивлением	ГОСТ 17703-72
Опасная зона	Dangerous zone	Пространство, в котором возможно воздействие на работающего опасного и (или) вредного производственных факторов	ГОСТ 12.0.002-80 СТ СЭВ 1084-78
Оплетка	Braid	Защитный покров из переплетенных прядей металлического или неметаллического материала	СТ МЭК 50(461)-84
Опорная подстанция	Master substation	Электрическая подстанция, с которой дистанционно управляются другие подстанции электрической сети и контролируется их работа	ГОСТ 24291-90
Опорный изолятор	Indoor post insulator	Изолятор, используемый в качестве жесткой опоры для электротехнического устройства или отдельных его частей	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Определение КПД по	Calculation of	Косвенное определение КПД	СТ МЭК

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
отдельным потерям	efficiency from summation of losses	по результатам измерения каждого вида потерь в отдельности	50(411)-73
Определение КПД через суммарные потери	Calculation of efficiency from total losses	Косвенное определение КПД па результатам измерения суммарных потерь	СТ МЭК 50(411)-73
Опыт по проверке порядка следования фаз	Phase-sequence test	Определение правильности порядка следования фаз многофазной обмотки	СТ МЭК 50(411)-73
Орешковый изолятор	Nut insulator	Изолятор, имеющий пазы или отверстия, расположенные под углом 90 град, один относительно другого, предназначенные для крепления электрических проводов	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Осветительная арматура	Illumination	Светотехническая арматура осветительных приборов	ГОСТ 16703-79
Основная изоляция	Main isolant	Изоляция токоведущих частей, предназначенная для основной защиты от поражения электрическим током	ГОСТ 16703-79 СТ СЭВ 2418-80
Остаточное напряжение конденсатора	Capacitor rest voltage	Напряжение на выводах конденсатора в определенный момент после отключения от сети	ГОСТ 27390-87 СТ СЭВ 5020-85
Остаточный ресурс	Residual life	Суммарная наработка объекта от момента контроля его технического состояния до перехода в предельное состояние	ГОСТ 27.002-89
Ответвление (от линии электропередачи)	Branch line	Линия электропередачи, присоединенная одним концом к другой линии электропередачи в промежуточной точке	ГОСТ 24291-90
Отдача аккумулятора	Energy	Величина, определяемая	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
по энергии (отдача энергии)	throughput	отношением энергии, отдаваемой аккумулятором, к энергии, затраченной при его заряде	15596-82
Отклонение напряжения	Voltage deviation	Величина, равная разности между значением напряжения в данной точке системы электроснабжения в рассматриваемый момент времени и его номинальным или базовым значением	ГОСТ 23875-88
Отклонение частоты	Frequency deviation	Величина, равная разности между значением частоты в системе электроснабжения в рассматриваемый момент времени и ее номинальным или базовым значением	ГОСТ 23875-88
Открытая подстанция	Outdoor substation	Электрическая подстанция, оборудование которой расположено на открытом воздухе	ГОСТ 24291-90
Открытая проводящая часть	Outdoor conductor	<p>Нетокковедущая часть, доступная прикосновению человека, которая может оказаться под напряжением при нарушении изоляции токоведущих частей.</p> <p><i>Примечание .</i> Под нетокковедущей частью понимают токопроводящую часть электроустановки, не находящуюся в процессе ее работы под рабочим напряжением, но в случае нарушения изоляции токоведущей части относительно земли могущую оказаться под напряжением</p>	<p>ГОСТ 30331.1-95</p> <p>ГОСТ Р 50571.1-93</p>
Открытое распределительное	Outdoor switching	Электрическое распределительное	ГОСТ 24291-90

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
устройство (ОРУ)	substation	устройство, оборудование которого расположено на открытом воздухе	
Открытое электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование) <i>ндп</i> . Нормальное электротехническое изделие ...	Outdoor device	Электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), оболочка которого не имеет специальной защиты персонала от прикосновения к токоведущим частям, находящимся внутри оболочки защиты от проникновения твердых инородных тел и (или) жидкости	ГОСТ 18311-80
Открытый аккумулятор	Outdoor storage-battery	Аккумулятор, в котором газообразные продукты электролиза во время заряда не удерживаются внутри аккумулятора и электролит которого непосредственно соединен с атмосферой	ГОСТ 15596-82
Относительные потери	Relative losses	Отношение потерь холостого хода, потерь короткого замыкания или суммарных потерь трансформатора к его номинальной мощности	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Отпускающий ток	Releasing current	Электрический ток, не вызывающий при прохождении через тело человека непреодолимых судорожных сокращений мышц руки, в которой зажат проводник	ГОСТ 12.1.038-82
Охрана труда	Protection of labour	Система законодательных актов, социально-экономических, организационных, технических, гигиенических	ГОСТ 12.0.002-80 СТ СЭВ 1084-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		и лечебно-профилактических мероприятий и средств, обеспечивающая безопасность, сохранение здоровья и работоспособности человека в процессе труда	
Ощутимый ток	Feeling current	Электрический ток, вызывающий при прохождении через организм ощутимые раздражения	ГОСТ 12.1.009-76
Падение напряжения	Voltage fall	Напряжение на участке электрической цепи или ее элементе	ГОСТ 19880-74
Пакетный выключатель	Packet switch	Выключатель с ручным приводом вращательного движения, собранный из отдельных блоков-пакетов, каждый из которых имеет коммутирующее устройство	СТ СЭВ 1936-79
Параллельная работа трансформаторов	Transformers parallel work	Работа двух или нескольких трансформаторов при параллельном соединении не менее чем двух основных обмоток одного из них с таким же числом основных обмоток другого трансформатора (других трансформаторов)	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Параметр потока отказов	Failure intensity	Отношение математического ожидания числа отказов восстановленного объекта за достаточно малую его наработку к значению этой наработки	ГОСТ 27.002-89
Параметр электрической энергии	Electro-energy parameter	Величина, количественно характеризующая какое-либо свойство электрической энергии.	ГОСТ 23875-88

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		<i>Примечание</i> . Под параметрами электрической энергии понимают напряжение, частоту, форму кривой электрического тока	
Пассивное состояние готовности к работе	Passive (unfavourable) state	Состояние готовности к работе, при котором нагрузка питается в основном от сети переменного тока при помощи обводной цепи. В случае пропадания напряжения сети в работу включается инвертор и аккумуляторная батарея поддерживает непрерывность поставки энергии для приемника	ГОСТ 27699-88 СТ СЭВ 5874-87
Первичная обмотка трансформатора	Transformer primary winding	Обмотка, через которую протекает ток, подлежащий трансформации	СТ МЭК 50(321)-86
Первичная обмотка трансформатора напряжения	Voltage transformer primary winding	Обмотка, к которой прикладывается напряжение, подлежащее трансформации	ГОСТ 18685-73
Первичная обмотка трансформатора тока	Current transformer primary winding	Обмотка, через которую протекает ток, подлежащий трансформации	ГОСТ 18685-73
Первичное напряжение (трансформатора напряжения)	Primary voltage	Напряжение, приложенное к первичной обмотке трансформатора напряжения	СТ МЭК 50(321)-86
Первичный ток трансформатора тока	Primary current	Ток, протекающий по первичной обмотке трансформатора тока	ст мэк 50(321)-86
Перегрузка	Overload	Превышение реальной нагрузки над номинальной. <i>Примечание</i> . Термин «Перегрузка» не должен	СТ МЭК 50(151)-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		употребляться как синоним тока перегрузки	
Перегрузка трансформатора	Transformer overload	Нагрузка трансформатора, при которой расчетный износ изоляции обмоток, соответствующий установившимся превышениям температуры, превосходит износ, соответствующий номинальному режиму работы	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Перегрузка электротехнического изделия (устройства)	Electrical product overload	Превышение фактического значения мощности или тока электротехнического изделия (устройства) над номинальным значением	ГОСТ 18311-80
Передаточное число	Transfer number	Величина, обратная постоянной счетчика, выражающая соотношение между числом оборотов подвижной части и энергией, учитываемой счетчиком: в оборотах на киловатт-час об/[(кВт × ч)] - для счетчиков активной энергии; в оборотах на киловар-час об/[(квар × ч)] - для счетчиков реактивной энергии	ГОСТ 6570-96
Передвижное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование)	Portable equipment	Электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), которое допускает перемещение от одного места установки к другому без нарушения его готовности к работе и (или) во время работы	ГОСТ 18311-80
Перезаряд	Overcharge	Продолжение заряда	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		аккумулятора или аккумуляторной батареи после достижения состояния полной заряженности	15596-82
Переключатель	Change-over switching	Коммутационной аппарат, предназначенный для переключения электрических цепей	СТ СЭВ 1936-79
Переключение	Change-over switching	Изменение одной совокупности соединений в другую	ст мэк 50(151)-78
Перекрытие	Over - discharge	Полный разряд в газовом или жидком диэлектрике вдоль поверхности твердой изоляции	СТ СЭВ 1071-78
Перемежающийся отказ	Intermittent failure	Множественно возникающий самоустраняющийся отказ одного и того же характера	ГОСТ 27.002-89
Переменная составляющая напряжения в цепи постоянного тока	Voltage varying component	Эффективное значение переменной составляющей напряжения на зажимах питания инверторов, вызванное переменной составляющей тока, потребляемого инвертором, и тока зарядки аккумуляторной батареи, выраженное в процентах по отношению к значению постоянной составляющей напряжения	ГОСТ 27699-88 СТ СЭВ 5874-87
Переменный электрический ток	Varying current	Электрический ток, изменяющийся с течением времени. <i>Примечание</i> . Аналогично определяются переменные ЭДС, напряжение, магнитодвижущая сила, магнитный поток и т.д.	ГОСТ 19880-74
Перенапряжение	Overvoltage	Напряжение, величина	СТ МЭК

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		которого превышает наибольшее допустимое значение	50(151)-78
Перенапряжение в системе электроснабжения	Overvoltage	Превышение напряжения над наибольшим рабочим напряжением, установленным для данного электрооборудования	ГОСТ 23875-88
Переносное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование)	Hand-held equipment	Передвижное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), предназначенное для перемещения вручную или во вьюках или которое можно переносить вручную в процессе работы	ГОСТ 18311-80
Переходная муфта	Transition joint	Устройство, обеспечивающее соединение между двумя кабелями, имеющими изоляцию разных типов	ст мэк 50(461)-84
Переходный режим работы электротехнического изделия (электротехнического устройства, электрооборудования)	Transient state of a device	Режим перехода от одного установившегося режима работы электротехнического изделия (электротехнического устройства, электрооборудования) к другому	ГОСТ 18311-80
Переходный режим работы энергосистемы	Transient state of a system	Режим работы энергосистемы, при котором скорости изменения параметров настолько значительны, что они должны учитываться при рассмотрении конкретных практических задач	ГОСТ 21027-75
Переходный процесс в электрической цепи	Transition process in	Электромагнитный процесс, возникающий в	ГОСТ 19880-74

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
	circuit	электрической цепи при переходе от одного установившегося режима к другому	
Плавкий элемент	Fuse - element	Часть заменяемого элемента, предназначенная для расплавления под воздействием тока, превышающего некоторое определенное значение в течение определенного времени	СТ МЭК 50(441)-84
Пленочная изоляция	Film isolant	Изоляция из синтетических пленок	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Поверхностный пробой <i>ндп</i> . Перекрытие	Surface puncture	Пробой твердого диэлектрика по его поверхности в газе или жидкости	ГОСТ 21515-76
Повреждение	Fault ; damage	Случайное изменение, нарушающее нормальный режим работы	СТ МЭК 50(151)-78
		Событие, заключающееся в нарушении исправного состояния объекта при сохранении работоспособного состояния	ГОСТ 27.002-89
Повторные типовые испытания	Duplicate tests	Испытания, проводимые на машине того же типа и конструкции, как и машина, ранее прошедшая типовые испытания с целью установления соответствия данных машины первоначальному проекту	СТ МЭК 50(411)-73
Повышающий трансформатор	Raised transformer	Трансформатор, у которого первичной обмоткой является обмотка низшего напряжения	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
			1103-78
Под нагрузкой	On load	Работа устройства или цепи, которые отдают полезную мощность	СТ МЭК 50(151)-78
Под напряжением	Life	Термин, применяемый к устройству или цепи, находящейся под напряжением	СТ МЭК 50(151)-78
Подвесной изолятор	Hanger insulator	Линейный изолятор, предназначенный для подвижного крепления токоведущих элементов к несущим конструкциям или объектам	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Подстанция электрическая (ПС)	Substation (of a power system)	Электроустановка, предназначенная для приема, преобразования и распределения электрической энергии, состоящая из трансформаторов или других преобразователей электрической энергии, устройств управления, распределительных и вспомогательных устройств по ГОСТ 19431-84	ГОСТ 24291-90
Показатель использования установленной мощности электростанции (Показатель использования)	Use index	Отношение произведенной электростанцией электрической энергии за установленный интервал времени к установленной мощности электростанции. <i>Примечание</i> . Показатель использования обычно выражают в часах за год	ГОСТ 19431-84
Показатель качества электрической энергии	Quality measure	Величина, характеризующая качество электрической энергии по одному или нескольким ее параметрам	ГОСТ 23875-88

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Показатель надежности	Reliability measure	Количественная характеристика одного или нескольких свойств, составляющих надежность объекта	ГОСТ 27.002-89
Полезная мощность	Output power	Мощность, отдаваемая устройством в определенной форме и для определенной цели	СТ МЭК 50(151)-78
Полный резерв мощности энергосистемы (Полный резерв мощности)	Power full reserve	Резерв активной мощности, равный разности между располагаемой мощностью энергосистемы и нагрузкой ее в момент годового максимума при нормальных показателях качества электроэнергии и с учетом сальдо перетоков	ГОСТ 21027-75
Полупроводник	Semiconductor	Вещество, основным свойством которого является сильная зависимость его электропроводности от воздействия внешних факторов	ГОСТ 19880-74
Полупроводниковый компенсатор реактивной мощности	Reactive power semiconductor condenser (compensator)	Полупроводниковый преобразователь электроэнергии, предназначенный для улучшения качества электроэнергии в сети переменного тока путем уменьшения сдвига первой гармоники тока и уменьшения искажений формы кривой тока или напряжения сети. <i>Примечание . В зависимости от видов исполнения полупроводниковых приборов вместо слова «полупроводниковый»</i>	ГОСТ 23414-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		допускается применять «диодный», «транзисторный», «тиристорный»	
Полупроводниковый преобразователь электроэнергии	Semiconductor power converters	<p>Устройство, основанное на применении полупроводниковых приборов, обеспечивающих изменение одного или нескольких параметров электрической энергии.</p> <p><i>Примечание . В зависимости от вида использованных полупроводниковых приборов вместо слова «полупроводниковый» допускается применять «диодный», «транзисторный», «тиристорный»</i></p>	ГОСТ 23414-84
Поляризованное реле	Polarized relay	Электрическое реле постоянного тока, изменение состояния которого зависит от полярности его входной воздействующей величины	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82
Понижающий трансформатор	Lowing transformer	Трансформатор, у которого первичной обмоткой является обмотка высшего напряжения	ГОСТ 16110-82 ст сэв 1103-78
Пониженное напряжение	Low voltage	Напряжение, значение которого меньше допустимого для нормальной работы электротехнических изделий (устройств) и электрооборудования	ГОСТ 23875-88
Поражающий ток	Striking current	Ток, проходящий через тело человека или домашнего животного, характеристики которого могут обусловить	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		патофизиологические воздействия или вызвать травму	50571.1-93
Пороговый неотпускающий ток <i>ндп</i> . Порог неотпускающего тока	Pickup inreleasing current	Наименьшее значение неотпускающего тока	ГОСТ 12.1.009-76
Пороговый осязаемый ток <i>ндп</i> . Порог осязаемого тока	Pickup perceptible current	Наименьшее значение осязаемого тока	ГОСТ 12.1.009-76
Пороговый фибрилляционный ток <i>ндп</i> . Порог фибрилляционного тока	Pickup current	Наименьшее значение фибрилляционного тока	ГОСТ 12.1.009-76
Посадка напряжения	Voltage depression	Внезапное значительное снижение напряжения в системе электроснабжения	ГОСТ 23875-88
Последствия отказа	Failure effect	Явления, процессы, события и состояния, обусловленные возникновением отказа объекта	ГОСТ 27.002-89
Постепенный отказ	Gradual failure	Отказ, возникающий в результате постепенного изменения значений одного или нескольких параметров объекта	ГОСТ 27.002-89
Постоянная счетчика	Meter constant	Величина, выражающая соотношение между учтенной счетчиком энергией и соответствующим числом оборотов подвижной части в ватт-часах ($Вт \times ч/об$) - для счетчиков активной энергии; в вар-часах $вар \times ч/об$) - для счетчиков реактивной	ГОСТ 6570-96

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		энергии	
Постоянный электрический ток	Permanent current	Электрический ток, не изменяющийся во времени. <i>Примечание</i> . Аналогично определяются постоянные ЭДС, напряжение, магнитодвижущая сила, магнитный поток и т.д.	ГОСТ 19880-74
Потери	Losses	Разность между потребляемой мощностью и полезной мощностью какой-либо системы или устройства	СТ МЭК 50(151)-78
Потери трансформатора	Transformer losses	Активная мощность, расходуемая в магнитной системе, обмотках и других частях трансформатора при различных режимах работы	ГОСТ 16110-82 ст сзв 1103-78
Потеря напряжения в системе электроснабжения (Потеря напряжения)	Voltage loss	Величина, равная разности между установившимися значениями действующего напряжения, измеренными в двух точках системы электроснабжения	ГОСТ 23875-88
Потребитель электрической энергии (Потребитель)	Consumer	Предприятие, организация, территориально обособленный цех, строительная площадка, квартира, у которых приемники электрической энергии присоединены к электрической сети и используют электроэнергию	ГОСТ 19431-84
		Юридическое или физическое лицо, осуществляющее пользование электрической энергией (мощностью)	ГОСТ 13109-97
Потребляемая мощность	Input power	Общая мощность, получаемая устройством или	СТ МЭК 50(151)-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		совокупностью устройств	
Поясная изоляция	Inner covering	Изоляция, входящая в состав сердечника и наложенная поверх скрученных или нескрученных изолированных жил	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
		Изоляционное покрытие, расположенное поверх совокупности изолированных скрученных жил (и заполнителей, если они есть) многожильного кабеля и поверх которого накладывается защитный покров	СТ МЭК 50(461)-84
Предельно допустимый уровень отпускающего тока	Maximum permissible level	Наибольшее допустимое значение отпускающего тока	ГОСТ 12.1.038-82
Предельное состояние	Limiting state	Состояние объекта, при котором его дальнейшая эксплуатация недопустима или нецелесообразна, либо восстановление его работоспособного состояния невозможно или нецелесообразно	ГОСТ 27.002-89
Предохранитель	Fuse	Устройство, которое путем разрушения одного или нескольких специально предназначенных элементов размыкает цепь, в которую оно включено, отключая ток, когда он превышает заданное значение в течение достаточного времени; предохранитель содержит все детали, которые образуют комплектное устройство	СТ МЭК 50(441)-84
Предохранитель-выключатель	Fuse - switch	Выключатель нагрузки, у которого функцию	ст сэв 1936-79

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		подвижной контакт детали выполняет плавкая вставка или сборочная единица, содержащая плавкую вставку	
		Предохранитель, выполняющий функцию выключателя при взаимном перемещении деталей	ГОСТ 17703-72
Предохранитель-разъединитель	Fuse - disconnecter	Разъединитель, у которого функцию подвижной контакт-детали выполняет плавкая вставка или сборочная единица, содержащая плавкую вставку	СТ СЭВ 1936-79
		Предохранитель, выполняющий функции разъединителя при взаимном перемещении деталей	ГОСТ 17703-72
Преобразование электрической энергии	Conversion of electricity	Изменение рода тока, напряжения, частоты или числа фаз	ГОСТ 19431-84
Преобразовательная подстанция	Converter substation	Электрическая подстанция, предназначенная для преобразования рода тока или его частоты	ГОСТ 24291-90
Преобразователь фаз	Phase converter	Машина для преобразования мощности системы переменного тока, имеющей заданное число фаз, в систему с другим числом фаз, но той же частоты	СТ МЭК 50(411)-73
Преобразователь частоты	Frequency converter	Машина, преобразующая переменный ток одной частоты в переменный ток другой частоты	СТ МЭК 50(411)-73
		Преобразователь электрической энергии, который преобразует электрическую мощность с	СТ МЭК 50(151)-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		изменением частоты	
Преобразователь электрической энергии (Преобразователь электроэнергии)	Electricity converter	Электротехническое изделие (устройство), преобразующее электрическую энергию с одними значениями параметров и (или) показателей качества в электрическую энергию с другими значениями параметров и (или) показателей качества	ГОСТ 18311-80
Приемник электрической энергии	Receiver	Устройство, в котором происходит преобразование электрической энергии в другой вид энергии для ее использования	ГОСТ 19431-84
Приемосдаточное испытание	Acceptance test	Испытание, имеющее целью доказать заказчику, что устройство отвечает техническим условиям	СТ МЭК 50(151)-78
Приемочное испытание	Comissioning test	Испытание устройства или аппаратуры, выполняемое на месте установки и предназначенное для проверки правильности установки и работы	СТ МЭК 50(151)-78
Принципиальная электрическая схема электростанции (подстанции)	Principle circuit scheme	Схема, отображающая состав оборудования и его связи, дающая представление о принципе работы электрической части электростанции (подстанции)	ГОСТ 24291-90
Присоединение (электрического) распределительного устройства	Feeder bay	Часть распределительного устройства, относящаяся к трансформатору, генератору или другой цепи	ГОСТ 24291-90
Присоединенная мощность	Connection power	Сумма номинальных мощностей трансформаторов и приемников электрической	ГОСТ 19431-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
электроустановки (Присоединенная мощность)		энергии потребителя, непосредственно подключенных к электрической сети	
Причина отказа	Failure cause	Явления, процессы, события и состояния, вызвавшие возникновение отказа объекта	ГОСТ 27.002-89
Пробивное напряжение диэлектрика	Dielectric puncture voltage	Минимальное, приложенное к диэлектрику электрическое напряжение, приводящее к его пробой	ГОСТ 21515-76
Пробой <i>ндп</i> . Диэлектрический пробой	Puncture (of an insulator)	Явление образования в диэлектрике проводящего канала под действием электрического поля	ГОСТ 21515-76
		Полный разряд в твердом диэлектрике	ст сзв 1071-78
		Разряд в твердом изоляционном материале изолятора, вызывающий полную потерю его диэлектрической прочности	ст мэк 50(471)-84
Провал напряжения	Voltage dip (voltage fall)	Внезапное значительное снижение напряжения в системе электроснабжения с последующим его восстановлением	ГОСТ 23875-88
		Внезапное понижение напряжения в точке электрической сети ниже $0,9 U_{ном}$, за которым следует восстановление напряжения до первоначального или близкого к нему уровня через промежуток времени от десяти миллисекунд до нескольких десятков секунд	ГОСТ 13109-97
Проводник	Conductive	Вещество, основным электрическим свойством	ГОСТ 19880-74

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		которого является электропроводность	
Прожектор	Projector	Световой прибор с отражателем и (или) преломителем, предназначенным для получения большой силы света в ограниченном телесном угле	СТ МЭК 50(845)-87
Производственный отказ	Manufacturing failure	Отказ, возникающий по причине, связанной с несовершенством или нарушением установленного процесса изготовления или ремонта, выполняемого на ремонтном предприятии	ГОСТ 27.002-89
Промышленные испытания	Performance tests	Испытания, требуемые для определения характеристик машины и выявления ее соответствия техническим условиям	СТ МЭК 50(411)-73
Промышленный электронагрев	Industrial electroheat	Электронагрев, применяемый в промышленности	СТ МЭК 50(841)-83
Пропитанная бумажная изоляция	Impregnate paper isolant	Многослойная изоляция из лент кабельной бумаги и изоляционного пропиточного состава	ГОСТ 15845-80 ст сЭВ 585-77
Проходной изолятор	Insulating bushing	Изолятор, обеспечивающий переход проводника через неизолирующую стенку	СТ МЭК 50(151)-78
		Изолятор, предназначенный для провода токоведущих элементов через стенку, имеющую другой электрический потенциал	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Пульсация напряжения (тока)	Voltage (current) pulse	Процесс периодического или случайного изменения постоянного напряжения (тока) относительно его	ГОСТ 23875-88

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		среднего уровня в установившемся режиме работы источника, преобразователя электрической энергии или системы электроснабжения	
Пульсирующий электрический ток	Pulsing current	Периодический электрический ток, не изменяющий своего направления. <i>Примечание</i> . Аналогично определяются пульсирующие напряжение, ЭДС, магнитодвижущая сила, магнитный поток, электрический заряд и т.д.	ГОСТ 19880-74
Пускатель	Starter	Комбинация всех коммутационных средств, необходимых для пуска и остановки двигателя в сочетании с надлежащей защитой от перегрузок. <i>Примечание</i> . Пускатели могут различаться от способа обеспечения усилия, необходимо для замыкания главных контактов	СТ МЭК 50(441)-84
Пусковой реостат	Starting rheostat	Коммутационный электрический аппарат, предназначенный для пуска электродвигателей путем изменения величины вводимого в цепь сопротивления резисторов, являющихся частью этого аппарата	ГОСТ 17703-72
Путевой выключатель	Position switch	Выключатель, изменяющий свое коммутационное положение или состояние при определенных	ст сэв 1936-79

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		положениях подвижных частей машин и механизмов, перемещающихся относительно него	
Путь тока утечки	Creepage distance	Кратчайшее расстояние между металлическими частями, измеряемое на поверхности изоляции или изолятора	ст мэк 50(151)-78
Пылезащищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование)	Dustproof electrical device	Защищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), выполненное так, что исключается попадание внутрь его оболочки пыли	ГОСТ 18311-80
Работоспособное состояние (Работоспособность)	Up state	Состояние объекта, при котором значения, всех параметров, характеризующих способность выполнять заданные функции, соответствуют требованиям нормативно-технической и (или) конструкторской (проектной) документации	ГОСТ 27.002-89
Рабочая изоляция	Operating isolant	Электрическая изоляция токоведущих частей электроустановки, обеспечивающая ее нормальную работу и защиту от поражения электрическим током	ГОСТ 12.1.009-76
Рабочее напряжение в системе электроснабжения	Operating voltage (in a system)	Значения напряжения при нормальном режиме в рассматриваемый момент времени в данной точке системы электроснабжения	ГОСТ 23875-88
Радиальная линия электропередачи	Radial feeder	Линия электропередачи, в которую электрическая	ГОСТ 24291-90

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		энергия поступает только с одной стороны	
Радиальная электрическая сеть	Radial system	Электрическая сеть, состоящая из радиальных линий, передающих электрическую энергию от одного источника питания	ГОСТ 24291-90
Разборное контактное соединение	Split core type contact	Контактное соединение, разъединяемое путем разборки без его разрушения	ГОСТ 14312-79
Разделитель	Separator	Тонкий слой, выполняющий роль барьера, предупреждающего взаимное вредное воздействие различных компонентов кабеля друг на друга, таких, как токопроводящая жила и изоляция или изоляция и оболочка	ст мЭК 50(461)-84
Разделительная (разветвительная) муфта	Dividing box; splitter box	Муфта, герметически присоединенная к многожильному кабелю, обеспечивающая возможность использования отдельных жил в качестве одножильных кабелей без нарушения изоляции жилы. <i>Примечание</i> . Термин «разделительная муфта» обычно относится к кабелям низкого напряжения, а термин «разветвительная муфта» относится к кабелям высокого напряжения	СТ МЭК 50(461)-84
Разделительный трансформатор	Isolating transformer	Трансформатор, первичная обмотка которого электрически не связана со вторичными обмотками с целью исключения опасности, обусловленной	ГОСТ 30030-93

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		возможностью случайного одновременного прикосновения к земле и токоведущим частям или нетокведущим частям, которые могут оказаться под напряжением в случае повреждения изоляции	
Разделяющий трансформатор	Dividing transformer	Специальный трансформатор, предназначенный для отделения приемника энергии от первичной электрической сети и сети заземления	ГОСТ 12.1.009-76
Размах изменения напряжения	Alteration voltage range	Величина, равная разности между амплитудными или действующими значениями напряжения до и после одиночного изменения напряжения	ГОСТ 23875-88
Размах колебаний напряжения (частоты)	Oscillation voltage (frequency)	Величина, равная разности между наибольшим и наименьшим значениями напряжения (частоты) за определенный интервал времени в установившемся режиме работы источника, преобразователя электрической энергии или системы электроснабжения	ГОСТ 23875-88
Размах пульсации напряжения (тока)	Pulse voltage (current) alteration	Величина, равная разности между наибольшим и наименьшим значениями пульсирующего напряжения (тока) за определенный интервал времени	ГОСТ 23875-88
Разомкнутая цепь	Open circuit	Цепь, у которой непрерывность нарушена таким образом, что в ней не может быть электрического	СТ МЭК 50(151)-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		тока	
Разрядная лампа	Discharge lamp	Лампа, в которой свет возникает в результате электрического разряда в газе, парах металлов или в смеси газа с парами	СТ МЭК 50(845)-87
Разрядник	Spark - gap	Устройство, содержащее два или несколько электродов, предназначенное для возбуждения разряда в определенных условиях	СТ МЭК 50(151)-78
Разрядное напряжение	Discharge voltage	Испытательное напряжение, которое вызывает полный разряд	СТ СЭВ 1071-78
Разрядное устройство	Discharge device	Устройство, подключенное к выводам или шинам или встроенное в конденсатор, служащее для уменьшения остаточного напряжения после отключения конденсатора от сети	ГОСТ 27389-87 СТ СЭВ 5714-86
Разъединитель	Disconnecter (isolator)	<p>Выключатель, который имеет в отключенном состоянии изоляционный промежуток, удовлетворяющий определенным условиям.</p> <p><i>Примечание</i> . Разъединитель способен включать и отключать цепь при малом токе (токи измерительных цепей, токи утечки) или малом изменении напряжения на зажимах каждого из полюсов; он также способен проводить токи при нормальных условиях в цепи и в течение определенной продолжительности в ненормальных условиях,</p>	ст сэв 1936-79

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		таких как короткое замыкание	
		Контактный коммутационный аппарат, предназначенный для коммутации электрической цепи без тока или с незначительным током, который для обеспечения безопасности имеет в отключенном положении изоляционный промежуток.	ГОСТ 17703-72
		<i>Примечание</i> . Под незначительными токами в данном случае понимаются токи измерительных цепей, токи утечки, емкостные токи выводных шин, коротких кабелей, токи холостого хода трансформаторов	
Разъемное контактное соединение	Split core type contact	Контактное соединение, которое может быть разомкнуто (замкнуто) без разборки (сборки)	ГОСТ 14312-79
Располагаемая мощность агрегата (электростанции)	Available power station capacity	Установленная мощность генерирующего агрегата (электростанции), за вычетом ограничений его мощности	ГОСТ 19431-84
Распределение потенциалов	Voltage grading	Уменьшение неравенств градиента потенциала внутри или на поверхности изолятора или изоляции	СТ МЭК 50(151)-78
Распределительный пункт (РП)	Distribution point	Электрическое распределительное устройство, не входящее в состав подстанции	ГОСТ 24291-90
Распределительное устройство (РУ)	Switching substation	Электроустановка, предназначенная для приема и распределения электрической энергии на	ГОСТ 24291-90

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		одном напряжении и содержащая коммутационные аппараты и соединяющие их сборные шины (секции шин), устройства управления и защиты	
Распределительная электрическая сеть	Distribution network	Электрическая сеть, обеспечивающая распределение электрической энергии между пунктами потребления	ГОСТ 24291-90
Расчетная величина	Rated value	Значения величины, установленное конструктором для того, чтобы определить нормальный режим работы компонента, устройства или оборудования аппаратуры	СТ МЭК 50(151)-78
Расчетный резерв мощности энергосистемы (Расчетный резерв мощности)	Power rated value reserve	Резерв мощности, необходимый для обеспечения нормальной работы энергосистемы в процессе ее развития и эксплуатации. <i>Примечание</i> . Расчетный резерв включает в себя аварийный, нагрузочный и ремонтный резервы	ГОСТ 21027-75
Расщепленная обмотка	Milliken winding	Обмотка, состоящая из двух или более гальванически не связанных частей, суммарная номинальная мощность которых, как правило, равна номинальной мощности трансформатора, напряжения короткого замыкания которых относительно других обмоток (обмотки)	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		практически равны между собой, и которые допускают независимую друг от друга нагрузку или питание	
Реактивное сопротивление <i>ndп</i> . Реактанц	Reactive resistance	Параметр электрической цепи или ее схемы, равное корню квадратному из разности квадратов полного и активного сопротивлений цепи, взятому со знаком плюс, если ток отстает по фазе от напряжения, и со знаком минус, если ток опережает по фазе напряжение	ГОСТ 19880-74
Ребро изолятора	Shed of an insulator	Кольцевой или винтовой выступ на теле изолятора, предназначенный для увеличения длины пути утечки тока с целью повышения электрических характеристик. <i>Примечание</i> . Ребро изолятора в нижней его части может иметь развитую поверхность	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
		Изоляционная часть, выступающая на теле изолятора, предназначенная для увеличения длины пути утечки, ребра могут быть без развитой поверхности или с ней	СТ МЭК 50(471)-84
Реверсивный режим	Reserve regime	Режим торможения подвижного состава электрифицированного транспорта, при котором двигатель работает в режиме генератора и энергия торможения возвращается в сеть	ГОСТ 10287-83

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Регулирование напряжения трансформатора	Voltage regulating	Изменение в соответствии с заданным режимом или стабилизация напряжения одной или более обмоток при помощи специального устройства	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Регулирование напряжения трансформатора в линии	Voltage regulating	Регулирование напряжения трансформатора путем переключения ответвлений обмотки, расположенных вблизи от зажима, присоединяемого к сети	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Регулирование напряжения трансформатора в нейтрали	Voltage regulating	Регулирование напряжения трансформатора путем переключения ответвлений обмотки, расположенных вблизи ее нейтрали	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Режим качаний в энергосистеме	Swings regime	Режим энергосистемы, при котором происходят периодические изменения параметров без нарушения синхронизма	ГОСТ 21027-75
Режим нагрузки <i>ндп</i> . Нагрузка	Load regime	Режим работы электрооборудования, при котором происходит отдача мощности внешнему объекту	ГОСТ 18311-80
Режим нагрузки трансформатора	Load transformer regime	Режим работы возбужденного трансформатора при наличии токов не менее чем в двух его основных обмотках, каждая из которых замкнута на внешнюю цепь. <i>Примечание</i> . При этом не учитываются токи, протекающие в двух или более обмотках в режиме холостого хода	ГОСТ 16110-82 ст сэв 1103-78
Режим холостого хода	Transformer	Режим работы при питании	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
трансформатора (Холостой ход трансформатора)	blank work	одной из обмоток трансформатора от источника с переменным напряжением и других обмоток, не замкнутых на внешние цепи	16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Режим холостого хода электротехнического изделия (электротехнического устройства, электрооборудования)	Device blank work	Режим работы электротехнического изделия (электротехнического устройства, электрооборудования) в ненагруженном состоянии, при котором потребление мощности определяется внутренними потерями	ГОСТ 18311-80
Резерв	Reserve	Дополнительное функционированное устройство или группа функционированных устройств, введенных в систему беспереывного питания в целях повышения надежности непрерывности питания приемников	ГОСТ 27699-88 СТ СЭВ 5874-87
Резервная мощность электроустановки	Reserve power	Разность между рабочей мощностью генерирующей электроустановки и мощностью, генерируемой в установленный момент времени	ГОСТ 19431-84
Резервная система (сборных) шин	Reserve busbar	Система сборных шин, используемая для замены рабочей системы шин при ее ремонте или повреждении	ГОСТ 24291-90
Резистор	Resistory	Устройство, основным свойством которого является электрическое сопротивление	СТ МЭК 50(151)-78
Резонанс в электрической цепи	Resonance	Явление в электрической цепи, содержащей участки,	ГОСТ 19880-74

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		имеющие индуктивный и емкостной характер, при котором разность фаз напряжений и токов на входной цепи равна нулю	
Результирующая устойчивость энергосистемы	Result resistance (stability)	Способность энергосистемы восстанавливать синхронную работу после возникновения асинхронного режима	ГОСТ 21027-75
Ремонтируемый объект	Repairable item	Объект, ремонт которого возможен и предусмотрен нормативно-технической, ремонтной и (или) конструкторской (проектной) документацией	ГОСТ 27.002-89
Ремонтопригодность	Maintainability	Свойство объекта, заключающееся в приспособленности к поддержанию и восстановлению работоспособного состояния путем технического обслуживания и ремонта	ГОСТ 27.002-89
Ремонтный резерв мощности энергосистемы (Ремонтный резерв мощности)	Power repairable reserve	Резерв мощности, необходимый для возмещения мощности оборудования, выведенного в плановый ремонт	ГОСТ 21027-75
Ресурс	Useful life; life	Суммарная наработка объекта от начала его эксплуатации или ее возобновления после ремонта до перехода в предельное состояние	ГОСТ 27.002-89
Ресурсный отказ	Marginal failure	Отказ, в результате которого объект достигает предельного состояния	ГОСТ 27.002-89
Ротор	Rotor	Вращающаяся часть электрической машины	СТ МЭК 50(411)-73

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Сальдо перетоков	Balance of currents run	Алгебраическая сумма перетоков по всем межсистемным связям данной энергосистемы с другими энергосистемами	ГОСТ 21027-75
Самовосстанавливающаяся изоляция	Selfing isolant	Изоляция, полностью восстанавливающая свои изолирующие свойства после полного разряда	ст сэв 1071-78
Самовосстанавливающийся конденсатор	Selfing capacitor	Силовой конденсатор, электрические свойства которого восстанавливаются после местного пробоя диэлектрика	ГОСТ 27390-87 СТ СЭВ 5020-85
Самоход	Self-motion	Движение диска счетчика под действием напряжения, поданного на зажимы цепи напряжения, и при отсутствии тока в токовой цепи	ГОСТ 6570-96
Сбой	Interruption	Самоустраняющийся отказ или однократный отказ, устраняемый незначительным вмешательством оператора	ГОСТ 27.002-89
Сборная шина	Busbar	Проводник с малым полным сопротивлением, к которому могут быть присоединены несколько отдельных цепей	СТ МЭК 50(151)-78
		Проводник с низким сопротивлением, к которому можно подсоединить несколько отдельных электрических цепей	ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85
Сварочный генератор	Weldinged generator	Электромашинный генератор, предназначенный для дуговой электросварки	ГОСТ 27471-87 ст сэв 169-86
Сварочный трансформатор	Weldinged transformer	Трансформатор, предназначенный для	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		питания установок электрической сварки	16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Сверхток	Overcurrent	Ток, значение которого превосходит наибольшее рабочее значение тока электроустановки	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Сверхток в электротехническом изделии (устройстве)	Overcurrent in device	Ток, значение которого превосходит наибольшее рабочее значение тока электротехнического изделия (устройства)	ГОСТ 18311-80
Светильник	Luminare	Световой прибор, перераспределяющий свет лампы (ламп) внутри больших телесных углов и обеспечивающий угловую концентрацию светового потока с коэффициентом усиления не более 30 для круглосимметричных и не более 15 для симметричных приборов	ГОСТ 16703-79 СТ СЭВ 2418-80
Светильник местного освещения	Local light luminare	Светильник для местного освещения рабочих поверхностей	ГОСТ 16703-79 СТ СЭВ 2418-80
Светильник общего освещения	General light luminare	Светильник для общего освещения помещений и открытых пространств	ГОСТ 16703-79 СТ СЭВ 2418-80
Свободный электрический ток	Free current	Электрический ток, равный разности переходного и установившегося токов	ГОСТ 19880-74
Секционированная система (сборных) шин	Switchable busbar	Система сборных шин, состоящая из нескольких секций	ГОСТ 24291-90
Секционирование	Energetic	Осуществление	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
энергосистемы	systems division	параллельной работы разных частей энергосистемы через увеличенные реактивные сопротивления с целью уменьшения токов короткого замыкания и улучшения распределения потоков мощности	21027-75
Секция	Section	Часть низковольтного комплектного устройства между двумя последовательными вертикальными перегородками	ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85
Секция (системы сборных) шин	Busbar section	Часть системы сборных шин, отделенная от другой ее части коммутационным аппаратом	ГОСТ 24291-90
Сердечник электротехнического изделия (устройства) <i>ндп</i> . Керн	Magnetic core	Ферромагнитная деталь, на которой или вокруг которой расположена обмотка электротехнического изделия (устройства)	ГОСТ 18311-80
Силовая электрическая цепь (Силовая цепь)	Circuit	Электрическая цепь, содержащая элементы, функциональное назначение которых состоит в производстве или передаче основной части электрической энергии, ее распределении, преобразовании в другой вид энергии или в электрическую энергию с другими значениями параметров	ГОСТ 18311-80
Силовой кабель <i>ндп</i> . Бронекабель	Powered cable	Кабель для передачи электрической энергии токами промышленной частоты	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Силовой полупроводниковый прибор	Semiconductor power device	Полупроводниковый прибор, предназначенный для применения в силовых цепях электротехнических устройств	ГОСТ 15133-77 СТ СЭВ 2767-85
Силовой трансформатор	Powered transformer	Трансформатор, предназначенный для преобразования электрической энергии в электрических сетях и в установках, предназначенных для приема и использования электрической энергии. <i>Примечание . К силовым относятся трансформаторы трехфазные и многофазные мощностью 6,3 кВА и более, однофазные мощностью 5 кВА и более</i>	ГОСТ 16110-82 ст сэв 1103-78
Синхронная машина	Synchronous machine	Бесколлекторная машина переменного тока, у которой в установившемся режиме отношение частоты вращения ротора к частоте тока в цепи, подключенной к обмотке якоря, не зависит от нагрузки в области допустимых нагрузок	ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86
Синхронный компенсатор	Synchronous compensator	Синхронная машина, работающая без механической нагрузки, предназначенная для выдачи или потребления реактивной мощности	СТ МЭК 50(411)-73
Система бесперебойного питания (СБП)	Uninterrupted power supply system	Набор функциональных устройств (инверторы, выпрямители, коммутирующие устройства и аккумуляторные батареи), создающих систему для	ГОСТ 27699-88

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		поддержания непрерывности питания приемников в случае нарушения питающей сети переменного тока	
Система сборных шин (шинопровод)	Busbar	Устройство, представляющее собой систему проводников, состоящее из шин, установленных на опорах из изоляционного материала, проходящих в каналах, коробах или подобных оболочках	ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85
		Комплект элементов, связывающих между собой все присоединения электрического распределительного устройства	ГОСТ 24291-90
Система «генератор - двигатель» (Система Г - Д)	System «generator - motor»	Регулируемый электропривод, преобразовательным устройством которого является электромашинный преобразовательный агрегат	ГОСТ 16593-79
Система охлаждения	Cooling system	Совокупность теплообменников или элементов системы охлаждения, устройств, предназначенных для ускорения движения теплоносителя и (или) охлаждающей среды, контрольных и измерительных приборов, служащая для отвода тепла, выделяющегося в трансформаторе, в окружающую среду	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Система электроснабжения	Power supply system	Система, объединенная общим процессом	ГОСТ 6697-83

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		генерирования и (или) преобразования, передачи и распределения электрической энергии, и состоящая из источников и (или) преобразователей электрической энергии, электрических сетей, распределительных устройств, а также устройств, обеспечивающих поддержание ее параметров в заданных пределах	
Система электро снабжения общего назначения	Power supply system	Совокупность электроустановок и электрических устройств энергоснабжающей организации, предназначенных для обеспечения электрической энергией различных потребителей (приемников электрической энергии)	ГОСТ 13109-97
Систематическая составляющая относительной погрешности, %	Relative mistake	Энергия, Истинная	ГОСТ 6570-96
		учтенная - энергия счетчиком	
		Истинная энергия	100
Система энергоснабжения (электроснабжения)	Energetic supply system	Совокупность взаимосвязанных энергоустановок, осуществляющих энергоснабжение (электроснабжение, теплоснабжение) района, города, предприятия	ГОСТ 19431-84
Скрученная жила	Stranded conductor	Токопроводящая жила, состоящая из ряда отдельных проволок, все или некоторые из которых имеют обычно спиральную форму	СТ МЭК 50(461)-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Скрытый отказ	Latent failure	Отказ, не обнаруживаемый визуально или штатными методами и средствами контроля и диагностирования, но выявляемый при проведении технического обслуживания или специальными методами диагностики	ГОСТ 27.002-89
Слой обмотки	Winding layer	Ряд витков от одного и более, расположенных на одной цилиндрической поверхности	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Смещение нейтрали	Neutral displacement	Отличие потенциала нейтрали системы электроснабжения от потенциала земли или корпуса электротехнического оборудования	ГОСТ 19431-84
Собственные нужды электростанции (подстанции) (СН)	Common auxiliaries	Совокупность вспомогательных устройств и относящейся к ним электрической части, обеспечивающая работу электростанции (подстанции)	ГОСТ 24291-90
Совмещенный максимум нагрузки энергосистемы	Maximum load combined	Максимум суммарной нагрузки работающих параллельно энергосистем	ГОСТ 21027-75
Совмещенный нулевой рабочий и защитный проводник (PEN -проводник)	PEN - conductive	Проводник, сочетающий функции защитного и нулевого рабочего проводников	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Согласующий трансформатор	Matching transformer	Трансформатор, предназначенный для включения между двумя цепями с различными сопротивлениями с целью	СТ МЭК 50(151)-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		оптимизации мощности передаваемого сигнала	
Соединительная муфта	Straight - joint	Устройство, обеспечивающее соединение между двумя кабелями с целью обеспечения непрерывности цепи	СТ МЭК 50(461)-84
Сопротивление изоляции	Insulation resistance	Сопротивление, измеряемое в специальных условиях между двумя проводящими телами, изолированными друг от друга	СТ МЭК 50(151)-78
Сохраняемость	Storability	Свойство объекта сохранять в заданных пределах значения параметров, характеризующих способности объекта выполнять требуемые функции, в течение и после хранения и (или) транспортирования	ГОСТ 27.002-89
Сплошная жила	Solid conductor	Токопроводящая жила, состоящая из одной проволоки. <i>Примечание . Сплошная жила может быть круглого или фасонного сечения</i>	СТ МЭК 50(461)-84
Сплошная изоляция	Solid isolant	Изоляция в виде сплошного слоя диэлектрика (пластмассы, резины и др.)	ГОСТ 15845-80 ст сзв 585-77
Среднее время восстановления	Mean restoration time	Математическое ожидание времени восстановления работоспособного состояния объекта после отказа	ГОСТ 27.002-89
Среднее по модулю значение переменного напряжения (тока)	Rectified (mean) value (of a alternating	Среднее за период значение модулей мгновенных значений переменного напряжения (тока)	ГОСТ 23875-88

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
	voltage or current)		
Средний ресурс	Mean life; mean useful life	Математическое ожидание ресурса	ГОСТ 27.002-89
Средний срок службы	Mean life time	Математическое ожидание срока службы	ГОСТ 27.002-89
Средний срок сохраняемости	Mean storage time	Математическое ожидание срока сохраняемости	ГОСТ 27.002-89
Средняя наработка до отказа	Mean operating time to failure	Математическое ожидание наработки объекта до первого отказа	ГОСТ 27.002-89
Средняя наработка на отказ (Наработка на отказ)	Mean operating time between failures	Отношение суммарной наработки восстанавливаемого объекта к математическому ожиданию числа его отказов в течение этой наработки	ГОСТ 27.002-89
Средняя трудоемкость восстановления	Mean restoration manhours	Математическое ожидание восстановления объекта после отказа	ГОСТ 27.002-89
Средство индивидуальной защиты	Personal protective equipment	Средство защиты, надеваемое на тело человека или его части или используемое им	ГОСТ 12.0.002-80 СТ СЭВ 1084-78
Средство коллективной защиты	Collective protective equipment	Средство защиты, конструктивно и (или) функционально связанное с производственным оборудованием, производственным процессом, производственным помещением (зданием) или производственной площадкой	ГОСТ 12.0.002-80 СТ СЭВ 1084-78
Срок службы	Useful life time; life time	Календарная продолжительность эксплуатации от начала эксплуатации объекта или ее	ГОСТ 27.002-89

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		возобновления после ремонта до перехода в предельное состояние	
Срок сохраняемости	Storability time; shelf life	Календарная продолжительность хранения и (или) транспортирования объекта, в течение которой сохраняются в заданных пределах значения параметров, характеризующих способность объекта выполнять заданные функции	ГОСТ 27.002-89
ССБТ (Система стандартов безопасности труда)	Occupation safety standarts system	Комплекс взаимосвязанных стандартов, содержащих требования, нормы и правила, направленные на обеспечение безопасности, сохранения здоровья и работоспособности человека в процессе труда	ГОСТ 12.0.001-82 ст сзв 829-77
Стабильность напряжения (частоты)	Voltage (frequency) stability	Показатель качества электрической энергии, оцениваемый по измеренным отклонениям напряжения (частоты) от номинального или базового за определенный интервал времени	ГОСТ 23875-88
Старение диэлектрика (Старение)	Dielectric olding	Необратимое ухудшение свойств диэлектрика со временем	ГОСТ 21515-76
Стартер	Starter	Устройство для зажигания разрядных, в частности люминесцентных ламп, обеспечивающее предварительный подогрев электродов и вызывающее вместе с последовательно	СТ МЭК 50(845)-87

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		включенным балластным сопротивлением, импульс напряжения	
Статическая устойчивость энергосистемы	Energetic system static (resistance) stability	Способность энергосистемы возвращаться к установившемуся режиму после малых его возмущений	ГОСТ 21027-75
Статор	Stator	Часть электрической машины, которая включает неподвижный магнитопровод с обмоткой	ГОСТ 27471-87 ст сзв 169-86
Стекловолоконистая изоляция	Glass fibre isolant	Изоляция из одного или нескольких слоев комплексных непрерывных стеклянных нитей и подклеивающе-пропиточных составов или без них с лакированной или нелакированной поверхностью	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Степень защиты	Protection degree	Способ защиты, обеспечиваемый оболочкой от доступа к опасным частям, попадания внешних твердых предметов и (или) воды и проверяемый стандартными методами испытаний	ГОСТ 14254-96
Стержневой линейный изолятор	Solid core line insulator	Линейный изолятор со сплошным телом в форме цилиндра или усеченного конуса, неподвижно соединенный с арматурой	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Стержневой опорный изолятор	Cylindrical post insulator	Опорный изолятор со сплошным телом в форме цилиндра или усеченного конуса, неподвижно соединенные с арматурой	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Стержневой	Long rod	Подвесной изолятор с телом	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
подвесной изолятор	insulator	в форме цилиндра, жестко соединенный с арматурой, расположенной на концах Изолятор, состоящий из изоляционной части цилиндрической формы с ребрами или без них, имеющий на каждом конце внутреннюю или наружную арматуру	27744-88 СТ СЭВ 1134-78 ст мэк 50(471)-84
Стойкость элемента электроустановки к току короткого замыкания	Element quality of a electrical installation	Способность элемента электроустановки выдерживать термическое и электродинамическое действия тока короткого замыкания без повреждений, препятствующих его дальнейшей исправной работе	ГОСТ 26522-85
Стопорная муфта	Stop joint	Устройство для соединения двух кабелей, при котором электроизоляционная среда в каждом кабеле отделяется от электроизоляционной среды другого кабеля с помощью устойчивого к давлению барьера	ст мэк 50(461)-84
Стреляющий (выхлопной) предохранитель	Expulsion fuse	Предохранитель, в котором срабатывание обеспечивается путем выхлопа газов, возникающих под действием дуги	СТ МЭК 50(441)-84
Суммарные потери	Total losses	Разность между подводимой и отдаваемой мощностями	СТ МЭК 50(411)-73
Сухой трансформатор	Dry transformer	Трансформатор, в котором основной изолирующей средой служит атмосферный воздух или другой газ или твердый диэлектрик, а охлаждающей средой атмосферный воздух	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Счетчик вар-часов (счетчик реактивной энергии)	Var-hours meter	Интегрирующий прибор, который измеряет реактивную энергию в вар-часах или кратных им единицах.	ГОСТ 6570-96
		<i>Примечание</i> . Термина «реактивная энергия» нет в МЭС и отсутствуют общие определения реактивной мощности и энергии для случаев, когда переменные величины несинусоидальные	
Счетчик ватт-часов (счетчик активной энергии)	Watt-hours meter	Прибор, предназначенный для измерения активной энергии путем интегрирования активной мощности в зависимости от времени	ГОСТ 6570-96
Схема электрической цепи	Circuit scheme	Графическое изображение электрической цепи, содержащее условные обозначения ее элементов, показывающее соединения этих элементов	ГОСТ 19880-74
Тангенс угла потерь конденсатора	Capacitor tangens angle	Отношение мощности потерь конденсатора к его реактивной мощности	ГОСТ 1282-88 СТ СЭВ 294-84
Тарельчатый изолятор	Cap and pin insulator	Подвесной изолятор с арматурой, изоляционная часть которого имеет форму диска, тарелки или колокола	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Тариф на электрическую энергию (тепло) (Тариф на энергию)	Tariff	Система ставок, по которой взимают плату за потребленную электрическую энергию (тепло)	ГОСТ 19431-84
Тело изолятора	Core of an insulator	Основа изоляционной части изолятора, обеспечивающая	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		его электрическую и механическую прочность	27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Тепловая изоляция	Thermal insulation	Материал, используемый для уменьшения теплопередачи между двумя средами	СТ МЭК 50(841)-83
Тепловой пробой	Thermal puncture	Пробой, обусловленный нарушением теплового равновесия диэлектрика вследствие диэлектрических потерь	ГОСТ 21515-76
Тепловые потери	Thermal losses	Количество тепла, потерянное в процессе нагрева и представляющее собой разность между общим подводимым и полезным теплом	СТ МЭК 50(841)-83
Термический срок службы изоляции	Isolant thermal life time	Период работы от первого включения до полного износа изоляции под влиянием физико-химических факторов, прежде всего температуры, при изменяющихся нагрузке, напряжении и условиях охлаждения	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Термическое действие тока короткого замыкания в электроустановке	Short-circuit current thermal action	Изменение температуры элементов электроустановки под действием тока короткого замыкания	ГОСТ 26522-85
Техника безопасности	Safety (laws)	Система организационных мероприятий, технических средств и методов, предотвращающих воздействие на работающих опасных производственных факторов	ГОСТ 12.0.002-80 СТ СЭВ 1084-78
Типовое испытание	Type test	Испытание одного или нескольких устройств, изготовленных в	СТ МЭК 50(151)-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		соответствии с проектом, с целью установления того, что эти устройства отвечают предъявляемым к ним требованиям	
Тиристор	Thyristor	Полупроводниковый прибор с двумя устойчивыми состояниями, имеющий три или более перехода, который может переключаться из закрытого состояния в открытое и наоборот	ГОСТ 15133-77 СТ СЭВ 2767-85
Ток включения ожидаемый (Ток включения)	Prospective making current	Ожидаемый ток в цепи, включенной коммутационным аппаратом в определенный момент времени	СТ СЭВ 1936-79
Ток замыкания на землю	Earth fault current	Ток, проходящий через место замыкания на землю	ГОСТ 12.1.009-76
		Ток, проходящий в землю через место замыкания	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Ток короткого замыкания	Shortcircuit current	Сверхток, появляющийся в результате короткого замыкания, вызываемого повреждением или неправильным соединением в электрической цепи	СТ МЭК 50(441)-84
		Сверхток, обусловленный повреждением с пренебрежимо малым полным сопротивлением между точками, находящимися под разными потенциалами в нормальных рабочих условиях	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Ток на землю	Earth current	Совокупность тока утечки и емкостного тока между проводником и землей	СТ МЭК 50(151)-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Ток нулевой последовательности	Residual current	Сумма мгновенных значений токов трех фаз трехфазной системы	СТ МЭК 50(321)-86
Токоведущая часть	Conductor	Электропроводящая часть электроустановки, находящаяся в процессе ее работы под рабочим напряжением	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
		Любой проводник или токопроводящая часть, которые при нормальной эксплуатации находятся под напряжением, включая и нейтральный проводник, если он не является защитным заземленным проводником	ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85
Токоограничивающий выключатель	Current-limiting circuit-breaker	Выключатель, в конструкции которого предусмотрены специальные меры для ограничения в заданном диапазоне тока отключаемой им цепи <i>Примечание</i> . Как правило, токоограничивающие выключатели предназначены для ограничения токов при коротком замыкании	ГОСТ 17703-72
		Выключатель с временем отключения достаточно малым, чтобы предотвратить достижение током короткого замыкания его ожидаемого максимального значения	ст мэк 50(441)-84
Ток отключения ожидаемый (Ток отключения)	Prospective breaking current	Ожидаемым ток, определенный в момент времени, соответствующий началу процесса отключения коммутационного аппарата	СТ СЭВ 1936-79

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Ток перегрузки	Overcurrent	Сверхток в электрической цепи электроустановки при отсутствии электрических повреждений	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
		Ток, величина которого превышает наибольшее номинальное значение	СТ МЭК 50(151)-78
Токопроводящая жила (Жила)	Conductor	Элемент кабельного изделия, предназначенный для прохождения электрического тока	ГОСТ 15845-80 ст сзв 585-77
Ток повреждения	Fault current	Ток, появившийся в результате повреждения или перекрытия изоляции	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Ток утечки	Leakage current	Ток, обусловленный несовершенством изоляции	СТ МЭК 50(151)-78
		В сети с изолированной нейтралью и сети постоянного тока ток, протекающий между находящейся под напряжением фазой (полюсом) и землей в результате снижения сопротивления изоляции; в сети с глухозаземленной нейтралью ток, протекающий по участку сети параллельно току в нулевом проводе, а при отсутствии нулевого провода ток нулевой последовательности	ГОСТ 12.4.155-85
		Ток, который протекает в землю или на сторонние проводящие части в электрически	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		неповрежденной цепи	
Ток утечки в сети постоянного тока	Leakage current in permanent network	Ток, протекающий между полюсом и землей в сети постоянного тока	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Ток утечки в сети с заземленной нейтралью	Leakage current in network with earthed neutral	Ток, протекающий по участку электрической цепи, соединенному параллельно с нулевым рабочим проводником, а при отсутствии нулевого рабочего проводника ток нулевой последовательности	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Ток утечки в сети с изолированной нейтралью	Leakage current in network with insulated neutral	Ток, протекающий между фазой и землей в сети с изолированной нейтралью	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Ток утечки диэлектрика (Ток утечки)	Dielectric leakage current	Ток в диэлектрике, обусловленный приложением на изменяющегося во времени электрического напряжения	ГОСТ 21515-76
Ток холостого хода трансформатора (Ток холостого хода)	Blank work current	Ток первичной основной обмотки трансформатора в режиме холостого хода и номинальном синусоидальном напряжении номинальной частоты на ее зажимах. <i>Примечание . У трехфазного и многофазного трансформатора током холостого хода считается среднее арифметическое токов всех фаз</i>	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Точка общего присоединения	Common feeder bay point	Точка электрической сети общего назначения, электрически ближайшая к	ГОСТ 13109-97

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		сетям рассматриваемого потребителя электрической энергии (входным устройствам рассматриваемого приемника электрической энергии), к которой присоединены или могут быть присоединены электрические сети других потребителей (входные устройства других приемников)	
Транспортный блок	Transport block	Часть КТП, подлежащая транспортированию в одной упаковке (или без нее) и состоящая из отдельных изделий, подготовленных для сборки на месте монтажа без ревизии (УВН, силового трансформатора, нескольких шкафов РУНН, установленных на общей раме с полностью смонтированными шинами и вспомогательными цепями)	ГОСТ 14695-80 СТ СЭВ 1127-78
Транспортная секция	Transport section	Часть низковольтного комплектного устройства (НКУ) или НКУ в целом, пригодные для перевозки без разборки	ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85
Трансформатор	Transformer	Статическое электромагнитное устройство, имеющее две или более индуктивно связанных обмоток и предназначенное для преобразования посредством электромагнитной индукции одной или нескольких систем переменного тока в одну или несколько других	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		систем переменного тока	
Трансформатор напряжения	Voltage transformer	Измерительный трансформатор, в котором при нормальных условиях применения вторичное напряжение практически пропорционально первичному напряжению и при правильном включении сдвинуто относительно него по фазе на угол, близкий к нулю	СТ МЭК 50(321)-86
Трансформатор напряжения нулевой последовательности	Residual voltage transformer	Трехфазный трансформатор напряжения или группа из трех однофазных трансформаторов напряжения со вторичными обмотками, соединенными в разомкнутый треугольник так, чтобы между соответствующими выводами получить напряжение, соответствующее напряжению нулевой последовательности, существующему в приложенном к первичным зажимам трехфазном напряжении	СТ МЭК 50(321)-86
Трансформаторная подстанция (ТП)	Transformer substation	Электрическая подстанция, предназначенная для преобразования электрической энергии одного напряжения в энергию другого напряжения с помощью трансформаторов	ГОСТ 24291-90
Трансформатор, регулируемый под нагрузкой	Transformer RPN	Регулируемый трансформатор, допускающий регулирование хотя бы	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
(Трансформатор РПН)		одной из его обмоток без перерыва нагрузки и без отключения его обмоток от сети. <i>Примечание .</i> Другие обмотки трансформатора, регулируемого под нагрузкой, могут не иметь регулирования или иметь переключение без возбуждения	1103-78
Трансформатор тока	Current transformer	Измерительный трансформатор, в котором при нормальных условиях применения вторичный ток практически пропорционален первичному току и при правильном включении сдвинут относительно него по фазе на угол, близкий к нулю	ст мэк 50(321)-86
Трансформаторный счетчик	Transformer meter	Счетчик, предназначенный для включения через измерительный или измерительные трансформаторы	ГОСТ 6570-96
Тройниковая муфта (Тройник)	Trifurcating box; trifurcator	Разделительная муфта, установленная на трехжильном кабеле	СТ МЭК 50(461)-84
Тройниковая соединительная муфта	Trifurcating joint	Устройство для соединения между трехжильным кабелем и тремя одножильными кабелями	СТ МЭК 50(461)-84
Трубчато-бумажная изоляция	Tubular-papered isolant	Воздушно-бумажная изоляция, образованная лентой, наложенной на токопроводящую жилу в виде трубки неплотно, с оставлением воздушного зазора	ГОСТ 15845-80 ст сзв 585-77

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Турбогенератор	Turbine type	Синхронный генератор, приводимый во вращение от паровой или газовой турбины	ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86
		Синхронная машина, предназначенная для заботы на высоких скоростях и обмотка возбуждения которой помещена в пазы цилиндрического стального ротора, изготовленного из поковок или дисков большой толщины	ст мэк 50(411)-73
Тяговая подстанция	Traction substation	Электрическая подстанция, предназначенная в основном для питания транспортных средств на электрической тяге через контактную сеть	ГОСТ 24291-90
Тяговое электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование)	Traction device	Электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование) специального назначения, предназначенное для эксплуатации на электрическом подвижном составе рельсового и безрельсового транспорта	ГОСТ 18311-80
Угольная дуговая лампа	Coal arclamp	Дуговая лампа с угольными электродами, не содержащими примесей, работающая при небольшой плотности тока	ГОСТ 15049-81 ст сэв 2737-80
Ударный ток короткого замыкания	Striking short circuit current	Наибольшее мгновенное значение тока короткого замыкания, определяемое как сумма мгновенных значений вынужденного тока и свободного тока в процессе короткого замыкания	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Удельная длина пути утечки электроустановок	Creepage distance	Отношение длины пути утечки внешней изоляции к наибольшему рабочему напряжению сети. Удельная длина пути утечки электроустановок в зависимости от степени загрязнения должна соответствовать приведенной в таблице	ГОСТ 9920-89 СТ СЭВ 6465-88 СТ МЭК 815-86
	Степень загрязнения	Удельная длина пути утечки, см/кВ, не менее	
	I - легкая II - средняя III - сильная IV - очень сильная	1,6 2,0 2,5 3,1	
Удельные диэлектрические потери	Specific losses	Диэлектрические потери, приходящиеся на единицу объема диэлектрика	ГОСТ 21515-76
Узел электрической цепи	Circuit knot	Место соединения ветвей электрической цепи	ГОСТ 19880-74
Ультрафиолетовая лампа	Ultraiolet lamp	Ртутная лампа низкого давления ультрафиолетового излучения, световые качества которой представляют второстепенное значение	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80
		Особенно богатый ультрафиолетовым излучением искусственный источник, световые качества которого представляют второстепенный интерес	СТ МЭК 50(845)-87
Универсальный счетчик	Universal meter	Счетчик, передаточное число которого установлено по вторичному номинальному току	ГОСТ 6570-96

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		измерительного преобразователя	
Уплотненная токопроводящая жила	Compacted conductor	Скрученная токопроводящая жила, в которой промежутки между составляющими элементами уменьшены путем механического обжатия, вытягивания или за счет соответствующего выбора формы и расположения проволок	ст мэк 50(461)-84
Управление качеством электрической энергии	Electric-energy quality managment	Воздействия на условия и факторы, влияющие на качество электрической энергии	ГОСТ 23875-88
Упрочняющий покров	Reinforcement	Одно или двухслойная обмотка из металлических лент или проволок, наложенная на оболочку кабеля давления для увеличения ее механической прочности	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
		Ленты или проволоки, обычно из металла, накладываемые на оболочку для придания ей стойкости к механическим напряжениям, вызываемым, как правило, внутренним давлением	СТ МЭК 50(461)-84
Уравнивание потенциалов*	Leveling	Защита от косвенного прикосновения. Если в установке или ее части требования по применению мер защиты от поражения электрическим током при повреждении изоляции не могут быть выполнены посредством отключения, то необходимо предусмотреть уравнивание потенциалов. <i>Примечание . Система</i>	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.3-94 ст мэк 364-4-41-92

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		уравнивания потенциалов может охватывать всю установку или какую-либо ее часть	
* <i>Электрическое соединение проводящих частей для уравнивания их потенциалов (прим. автора)</i>			
Уровень напряжения в пунктах электрической цепи	Voltage level	Значение напряжения в пунктах электрической сети, усредненное по времени или по некоторому числу узлов сети	ГОСТ 19431-84
Уровень электромагнитной совместимости в системе электроснабжения	Electro magnetic combination level	Регламентированный уровень кондуктивной электромагнитной помехи, используемый в качестве эталонного для координации между допустимым уровнем помех, вносимым техническими средствами энергоснабжающей организации и потребителем электрической энергии, и уровнем помех, воспринимаемым техническими средствами без нарушения их нормального функционирования	ГОСТ 13109-97
Усиленная изоляция	Intensive isolant	Улучшенная рабочая изоляция, обеспечивающая такую же степень защиты от поражения электрическим током, как и двойная изоляция	ГОСТ 12.1.009-76
		Единая изоляционная система, применяемая для токоведущих частей, которая обеспечивает такую же степень защиты от поражения электрическим током, как и двойная	ГОСТ 30030-93

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		изоляция	
Усилитель	Amplifier	Устройство, предназначенное для увеличения значения какой-либо величины за счет потребления необходимой энергии из внешнего источника	СТ МЭК 50(151)-78
Условия работы электрооборудования (Условия работы)	Work conditions	Совокупность значений параметров электрооборудования, характеризующих его работу в данный момент и при заданных условиях эксплуатации	ГОСТ 18311-80
Условия эксплуатации электротехнического изделия (электротехнического устройства, электрооборудования)	Exploitation conditions	Совокупность значений внешних воздействующих факторов, которые со время эксплуатации электротехнического изделия (электротехнического устройства, электрооборудования) могут на него влиять	ГОСТ 18311-80
Уставка УЗО	Earth leakage circuit breaker setting	Минимальное значение входного сигнала, вызывающего срабатывание УЗО и последующее автоматическое отключение поврежденного участка сети или токоприемника	ГОСТ 12.4.155-85
Установившееся напряжение генератора	Generator steady voltage	Значение напряжения на выводах генератора после окончания переходного процесса	ГОСТ 14965-80
Установившийся режим работы электротехнического изделия (электротехнического	Steady - state	Режим работы электротехнического изделия (электротехнического устройства,	ГОСТ 18311-80

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
устройства, электрооборудования)		электрооборудования), при котором значения всех параметров режима практически неизменны или изменяются периодически	
Установившийся режим работы энергосистемы (Установившийся режим энергосистемы)	Energetical system steady-state	Режим работы энергосистемы, при котором параметры режима могут приниматься неизменными	ГОСТ 21027-75
Установившийся ток короткого замыкания	Short circuit steady current	Действующее значение тока короткого замыкания, определяемого без учета при неизменном напряжении на зажимах первичной обмотки трансформатора	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Установленная мощность электроустановки (Установленная мощность)	Mount power	Наибольшая активная электрическая мощность, с которой электроустановка может длительно работать без перегрузки в соответствии с техническими условиями или паспортом на оборудование	ГОСТ 19431-84
Установочный провод	Mounting wire	Провод для электрических распределительных сетей низкого напряжения	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Устойчивость энергосистемы	Energetic system stability	Способность энергосистемы возвращаться к установившемуся режиму работы после различного рода возмущений	ГОСТ 21027-75
Устройство блокировки	Interlocking device	Устройство, которое обуславливает возможность срабатывания коммутационного аппарата положением или	ст мэк 50(441)-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		срабатыванием одного или нескольких других элементов оборудования	
Устройство постоянного контроля изоляции	Permanent insulation monitoring device	Устройство, осуществляющее постоянный контроль значения сопротивления изоляции относительно земли или корпуса токоведущих частей электроагрегата (электростанции), находящихся под напряжением	ГОСТ 20375-83
Устройство регулирования напряжения трансформатора	Transformer voltage device	Устройство, предназначенное для регулирования напряжения трансформатора и включающее все необходимые для этого аппарата механизмы и составные части, за исключением регулированных обмоток	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Устройство регулирования напряжения трансформатора под нагрузкой (Устройство РПН)	RPN device	Устройство регулирования, предназначенное для регулирования напряжения без перерыва нагрузки и без отключения обмоток трансформатора	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
Участок электрической цепи	Circuit plot	Часть электрической цепи, содержащая выделенную совокупность ее элементов	ГОСТ 19880-74
Ущерб от снижения качества электрической энергии	Damage owing reduce quality	Все виды отрицательных последствий, возникающих в работе систем электроснабжения потребителей и приемников при ухудшении качества электрической энергии	ГОСТ 23875-88

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Фаза	Phase	Проводник, пучок проводников, ввод, обмотка или иной элемент многофазной системы переменного тока, являющийся токоведущим при нормальном режиме работы	ГОСТ 24291-90
Фаза электротехнического изделия (устройства) (Фаза)	Device phase	Часть многофазного электротехнического изделия (устройства), предназначенная для включения в одну из фаз многофазной системы электрических цепей	ГОСТ 18311-80
Фазовращатель	Phase shifter	Преобразователь энергии или электрических сигналов, который создает сдвиг фаз между входными и выходными величинами	СТ МЭК 50(151)-78
Фазовый компенсатор	Phase advancer	Машина, которая выдает реактивную мощность во вторичную обмотку асинхронного двигателя с фазным ротором для улучшения его коэффициента мощности	СТ МЭК 50(411)-73
Фактическая мощность конденсатора	Capacitor actual power	Реактивная мощность, рассчитанная по измеренной емкости при номинальном напряжении и номинальной частоте	ГОСТ 1282-88 СТ СЭВ 294-84
Ферродинамическое реле	Ferrodynamic relay	Электродинамическое реле, в котором взаимодействие магнитных полей усиливается наличием ферромагнитных сердечников	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82
Ферромагнитное реле	Ferromagnetic relay	Статическое электрическое реле, работа которого основана на использовании	ГОСТ 16022-83

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		нелинейной характеристики ферромагнитных материалов	СТ СЭВ 3563-82
Фибриляционный ток		Электрический ток, вызывающий при прохождении через организм фибрилляцию сердца	ГОСТ 12.1.009-76
Фиксаторный изолятор	Spacer insulator	Стержневой изолятор, предназначенный для подвижного или неподвижного крепления токоведущих элементов контактных сетей	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1114-78
Фланец изолятора	Insulator flange	Арматура изолятора, имеющая сквозные отверстия, предназначенные для крепления токоведущего элемента, крепления к фланцу другого изолятора или объекту	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Фликер	Flicker	Субъективное восприятие человеком колебаний светового потока искусственных источников освещения, вызванных колебаниями напряжения в электрической сети, питающей эти источники	ГОСТ 13109-97
Форсированный заряд	Speeded up charge	Заряд аккумулятора или аккумуляторной батареи, при котором ток больше, а время меньше установленного	ГОСТ 15596-82
Функциональные устройства системы бесперебойного питания (СБП)	Function devices	Устройства, входящие в состав СБП, выполняющие определенные функции (например, инвертор, выпрямитель, коммутирующее устройство СБП и аккумуляторная батарея)	ГОСТ 27699-88 СТ СЭВ 5874-87
Характеристическая	Characteristic	Электрическая величина,	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
величина измерительного электрического реле	quantity of a measuring relay	нормируемая в отношении точности и определяющая функциональный признак электрического реле	16022-83 СТ СЭВ 3563-82
Химический источник тока (ХИТ)	Current chemical source	Устройство, в котором химическая энергия заложенных в нем активных веществ непосредственно преобразуется в электрическую энергию при протекании электрохимических реакций	ГОСТ 21515-76
Химстойкость диэлектрика	Dielectric chemical quality	Способность диэлектрика выдерживать воздействие химически активных веществ без недопустимого ухудшения его свойств	ГОСТ 21515-76
Цвет безопасности	Safety colour	Цвет, предназначенный для привлечения внимания человека к отдельным элементам производственного оборудования и (или) строительной конструкции, которые могут являться источником опасных и (или) вредных производственных факторов, средствам пожаротушения и знаку безопасности	ГОСТ 12.0.002-80 ст сэв 1084-78
Центр питания	Nourishment center	Распределительное устройство генераторного напряжения электростанций или распределительное устройство вторичного напряжения понизительной подстанции энергосистемы, к которым присоединены распределительные сети данного района	ГОСТ 13109-97
Централизованное	Centralized	Электроснабжение	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
электрообеспечение	electrical supply	потребителей от энергетической системы	19431-84
Циркуляционное охлаждение	Circuit cooling	Охлаждение трансформатора с использованием принудительного повышения скорости движения заполняющего трансформатор теплоносителя при помощи насосов или вентиляторов	ГОСТ 16110-82 ст сэв 1103-78
Части электроустановки, одновременно доступные для прикосновения	Electrical installation parts	Проводники и проводящие части, которых человек может коснуться одновременно	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
Частичный разряд	Party discharge	Электрический разряд, шунтирующий часть изоляции и не вызывающий значительного изменения напряжения между электродами	СТ СЭВ 1071-78
Частота изменения напряжения	Voltage variable frequency	Число одиночных изменений напряжения в единицу времени	ГОСТ 23875-88
Частота электрического тока	Current frequency	Величина, обратная периоду электрического тока. <i>Примечание</i> . Аналогично определяются частоты ЭДС, напряжения, магнитодвижущей силы, магнитного потока и т.д.	ГОСТ 19880-74
Шаг скрутки	Length of lay	Длина одного полного витка спирали, образуемой вдоль продольной оси кабеля одним из его компонентов	ст мэк 50(461)-84
Шайбовая изоляция	Washer isolant	Воздушно-пластмассовая изоляция, образованная шайбами, расположенными через определенный интервал на внутреннем	ГОСТ 15845-80 ст сэв

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		проводнике коаксильной пары	585-77
Шапка изолятора	Insulator cap	Арматура подвешного изолятора, предназначенная для подвижного крепления его к другому изолятору или объекту	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Шейка изолятора	Insulator neck	Кольцевое углубление с закругленным профилем, находящееся под головкой изолятора и предназначенное для укладки и крепления электрического провода	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Шинопровод	Busway	Токоведущие элементы, расположенные в металлической оболочке, служащие для соединения главных цепей составных частей КТП в соответствии с электрической схемой соединения и конструктивным исполнением КТП	ГОСТ 14695-80 СТ СЭВ 1127-78
Шнур	Cord	Гибкий кабель с ограниченным числом токопроводящих жил небольшого сечения	ст мэк 50(461)-84
Штыревой линейный изолятор	Pin insulator	Линейный изолятор, состоящий из изоляционной части с арматурой в виде штыря или крюка	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
		Изолятор жесткого крепления, состоящий из изоляционной части, прикрепленной жестко на опоре при помощи штыря, закрепленного внутри изоляционного компонента, который состоит из одной	СТ МЭК 50(471)-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		или нескольких соединенных вместе деталей	
Штыревой опорный изолятор	Pedestal post insulator	Опорный изолятор, состоящий из одной или нескольких изоляционных частей с ребрами, постоянно соединенными между собой и арматурой в виде колпака и штыря	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Штырь изолятора	Insulator pedest	Нижняя арматура штыревого изолятора, один конец которой закреплен в его теле	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
Щит управления электрической станции (подстанции)	Control board	Совокупность пультов и панелей с устройствами управления, контроля, сигнализации и защиты электростанции (подстанции), расположенных в одном помещении	ГОСТ 24291-90
Щитовой трансформатор	Board transformer	Трансформатор, спроектированный для установки в коробке, предназначенной для скрытого монтажа	ГОСТ 30030-93
Экономический ущерб от снижения качества электрической энергии	Economic damage owing reduce electric-energy quality	Выраженные в стоимостном исчислении убытки от снижения производительности или повреждения электротехнических устройств и электрооборудования, а также другие затраты, возникающие в связи с ухудшением качества электрической энергии	ГОСТ 23875-88
Экран	Screen	Устройство, используемое для уменьшения	ст мэк 50(151)-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		проникновения поля в определенную область	
Экран лампы накаливания	Lamp screen	Деталь газополной лампы в виде диска, расположенная внутри колбы перпендикулярно ее оси и служащая для предохранения лопатки и цоколя от перегрева	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80
Экран люминесцентной лампы	Fluorescent screen	Деталь люминесцентной лампы, служащая для уменьшения распыления электрода и почернения приэлектродных поверхностей лампы	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80
Экран по жиле	Conductor screen	Электрический экран из неметаллического и (или) металлического материала, наложенный на токопроводящую жилу	СТ МЭК 50(461)-84
Экран по изоляции (кабеля)	Screen (of a cable)	Проводящий(ие) слой (и), выполняющий(е) функцию регулирования электрического поля в пределах изоляции, он (они) может (могут) способствовать получению ровной гладкой поверхности на границах слоя изоляции и устранению пустот на этом участке	СТ МЭК 50(461)-84
Экран распределения потенциалов	Grading screen	Компонент из проводящего материала, предназначенный для обеспечения заданного распределения потенциалов	ст мэк 50(151)-78
Экранирование (электромагнитное)	Screening	Способ ослабления электромагнитной помехи с помощью экрана с высокой электрической и (или) магнитной проводимостями	ГОСТ 30372-95 ГОСТ Р 50397-92
		Применение оболочек для	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		защиты проводников или оборудования от воздействия на них помех, в особенности электромагнитного излучения, от других проводников или оборудования	22789-94 СТ МЭК 439-1-85
Экранированная жила	Screen conductor	Изолированная жила, поверх которой имеется экран	ГОСТ 15945-80 ст сэв 585-77
Экранированный кабель (провод)	Screen cable (wire)	Кабель (провод), в котором все или часть основных жил (групп) экранированные или имеется общий экран	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Эксплуатационные габаритные размеры электроагрегата (электростанции)	Maintenance overall dimensions	Расстояние между крайними по длине, ширине и высоте точками электроагрегата (электростанции) в рабочем положении	ГОСТ 20375-83
Эксплуатационное испытание	Misuse test; mishandling test	Периодическое испытание устройства или аппаратуры с целью проверки того, что рабочие характеристики находятся в заданных пределах и, в случае необходимости, провести нужную подстройку	СТ МЭК 50(151)-78
Эксплуатационный отказ	Misuse failure; mishandling failure	Отказ, возникающий по причине, связанной с нарушением установленных правил и (или) условий эксплуатации	ГОСТ 27.002-89
Эксплуатационный резерв мощности энергосистемы (Эксплуатационный	Power observed reserve	Резерв активной мощности в данный момент времени, равный разности между рабочей мощностью и нагрузкой энергосистемы	ГОСТ 21027-75

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
резерв мощности)		при нормальных показателях качества электрической энергии и с учетом сальдо перетоков	
Электрификация	Electrification	Введение электрической энергии в народном хозяйстве и быту	ГОСТ 19431-84
Электрическая вращающаяся машина	Electrical rotating machine	Электрический аппарат, работа которого зависит от электромагнитной индукции, имеющий элементы, вращающиеся относительно друг друга, и предназначенный для преобразования энергии	СТ МЭК 50(411)-73
Электрическая лампа (Лампа)	Lamp	Источник оптического излучения, создаваемого в результате преобразования электрической энергии	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80
Электрическая машина	Electrical machine	Электрический преобразователь, который преобразует электрическую энергию в механическую и наоборот	СТ МЭК 50(151)-78
Электрическая подстанция	Substation (of a power system)	Электроустановка, предназначенная для преобразования и распределения электрической энергии	ГОСТ 19431-84
Электрическая прочность диэлектрика <i>ндп</i> . Пробивная напряженность; диэлектрическая прочность; удельное пробивное напряжение	Dielectric level	Минимальная напряженность однородного электрического поля, приводящая к пробое диэлектрика	ГОСТ 21515-76
Электрическая	Insulator level	Испытательное напряжение,	СТ МЭК

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
прочность изоляции		прикладываемое в специальных условиях, которое должна выдерживать изоляция устройства	50(151)-78
Электрическая сеть	Electrical power network	Совокупность подстанций, распределительных устройств и соединяющих их электрических линий, предназначенная для передачи и распределения электрической энергии по ГОСТ 1943184	ГОСТ 24291-90
Электрическая сеть с заземленной нейтралью	Impedance earthed (neutral) system	Электрическая сеть, содержащая оборудование, нейтрали которого, все или часть из них, соединены с заземляющими устройствами непосредственно или через устройство с малым сопротивлением по сравнению с сопротивлением нулевой последовательности сети	ГОСТ 24291-90
Электрическая сеть с изолированной нейтралью	Isolated neutral system	Электрическая сеть, содержащая оборудование, нейтрали которого не присоединены к заземляющим устройствам или присоединены к ним через устройства измерения, защиты и сигнализации с большим сопротивлением	ГОСТ 24291-90
Электрическая сеть с компенсированной нейтралью	Resonant earthed(neutral) system	Электрическая сеть, содержащая оборудование, нейтрали которого, все или часть из них, заземлены через дугогасящие реакторы	ГОСТ 24291-90
Электрическая сеть с эффективно	Efficiency earthed	Электрическая сеть, в которой коэффициент	ГОСТ 24291-90

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
заземленной нейтралью	(neutral) system	замыкания на землю не превышает нормируемого значения	
Электрическая цепь	Circuit	Совокупность электрического оборудования, соединенного проводами и кабелями, через которое может протекать электрический ток	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
		Совокупность устройств и объектов, образующих путь для электрического тока, электромагнитные процессы в которых могут быть описаны с помощью понятий об ЭДС, токе и напряжении	ГОСТ 19880-74
Электрическая цепь управления	Control circuit	Электрическая цепь, функциональное назначение которой состоит в приведении в действие электрического оборудования и (или) отдельных электротехнических изделий или устройств или в изменении значений их параметров	ГОСТ 18431-80
Электрический генератор	Electric generator	Электрическая машина, которая преобразует механическую энергию в электрическую	ст мэк 50(151)-78
Электрический двигатель	Electric motor	Электрическая машина, которая преобразует электрическую энергию в механическую	СТ МЭК 50(151)-78
Электрический кабель (Кабель)	Electrical cable	Кабельное изделие, содержащее одну или более изолированных жил (проводников), заключенных в металлическую или неметаллическую оболочку,	ГОСТ 15845-80 ст сзв 585-77

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		поверх которой в зависимости от условий прокладки и эксплуатации может иметься соответствующий защитный покров, в который может входить броня, и пригодное, в частности для прокладки в земле и под водой	
Электрический контакт	Electrical contact	Соприкосновение тел, обеспечивающее непрерывность электрической цепи	ГОСТ 14312-79
Электрический пробой	Electrical puncture	Пробой, обусловленный ударной ионизацией или разрывом связей между частицами диэлектрика непосредственно под действием электрического поля	ГОСТ 21515-76
Электрический провод (Провод)	Electrical wire	(Кабельное) изделие, содержащее одну или несколько скрученных проволок или одну или более изолированных жил, поверх которых в зависимости от условий прокладки и эксплуатации может иметься легкая неметаллическая оболочка, обмотка и (или) оплетка из волокнистых материалов или проволоки, и не предназначенное, как правило, для прокладки в земле	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Электрический шнур (Шнур)	Electrical cord	Провод с изолированными жилами повышенной гибкости, служащий для соединения с подвижными устройствами	ГОСТ 15845-80 ст сэв 585-77
Электрический экран	Electric screen	Проводящий экран,	ст мэк

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		предназначенный для уменьшения проникновения электрического поля в определенную область	50(151)-78
Электрическое разделение сети (Разделение сети)	Network separate	Разделение электрической сети на отдельные электрически не связанные между собой участки с помощью разделяющего трансформатора	ГОСТ 12.1.009-76
Электрическое реле	Electrical relay	<p>Аппарат, предназначенный производить скачкообразные изменения в выходных цепях при заданных значениях воздействующих величин.</p> <p><i>Примечание . Термин «электрическое реле» должен использоваться исключительно для понятия элементарного реле, выполняющего только одну операцию преобразования между его входными и выходными цепями</i></p>	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82
Электричество	Electricity	<p>1. Проявление одной из форм энергии, присущая электрическим зарядам как движущимися, так и находящимися в статическом состоянии</p> <p>2. Область науки и техники, связанная с электрическими явлениями</p>	СТ МЭК 50(151)-78
Электроагрегат с двигателем внутреннего сгорания (Электроагрегат)	Power generating set	Электроустановка, состоящая из двигателя генератора, устройства управления и оборудования, необходимого для обеспечения автономной	ГОСТ 20375-83

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		работы	
Электробезопасность	Electric safety	Система организационных и технических мероприятий и средств, обеспечивающих защиту людей от вредного и опасного воздействия электрического тока, электрической дуги, электромагнитного поля и статического электричества	ГОСТ 12.1.009-76
Электрод	Electrode	Проводящая деталь, предназначенная для осуществления контакта со средой, имеющей малую удельную проводимость. <i>Примечание</i> . Между двумя электродами может существовать разность потенциалов и электрический ток	ГОСТ 12.1.009-76
Электродинамическое действие тока короткого замыкания в электроустановке	Short-circuit current electro-dynamic effect	Механическое действие электродинамических сил, обусловленных током короткого замыкания, на элементы электроустановки	ГОСТ 26522-85
Электродинамическое реле	Electro-dynamic relay	Электромеханическое реле, работа которого основана на взаимодействии магнитных полей подвижной и неподвижной обмоток, возбуждаемых токами, подведенных извне	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82
Электрозащитные средства	Electroproof means	Переносимые и перевозимые изделия, служащие для защиты людей, работающих с электроустановками, от поражения электрическим током, от воздействия электрической дуги и электромагнитного поля	ГОСТ 12.1.009-76

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
Электромагнит	Electromagnet с	Магнит, который требует действия тока для поддержания магнитного поля	СТ МЭК 50(151)-78
Электромагнитная муфта	Electromagnet с muft (joint)	Машина, передающая момент с одного вала на другой электрическими или магнитными средствами, или в которой момент регулируется электрическими или магнитными средствами	СТ МЭК 50(411)-73
Электромагнитная помеха (Помеха)	Electromagnet с disturbance	Электромагнитное явление, процесс, которые снижают или могут снизить качество функционирования технического средства	ГОСТ 30372-95 ГОСТ Р 50397-92
Электромагнитное излучение (Излучение)	Electromagnet с radiation	Явление, процесс, при котором энергия излучается источником в пространство в виде электромагнитных волн	ГОСТ 30372-95 ГОСТ Р 50397-92
Электромагнитное реле	Electromagnet с relay	Электромеханическое реле, работа которого основана на воздействии магнитного поля неподвижной обмотки на подвижный ферромагнитный элемент	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82
Электромагнитный экран	Electromagnet с screen	Проводящий экран, предназначенный для уменьшения проникновения меняющегося электромагнитного поля в определенную область	СТ МЭК 50(151)-78
Электромашиный компенсатор (Компенсатор)	Compensator	Синхронная машина, предназначенная для генерирования или потребления реактивной мощности	ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86
Электромагнитная энергия	Electromagnet с supply	Энергия электромагнитного поля, слагающаяся из	ГОСТ 19880-74

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		энергий электрического и магнитного полей	
Электромеханический пробой	Electromechanical puncture	Пробой, обусловленный повреждением диэлектрика механическими напряжениями, возникающими под действием электрического тока	ГОСТ 21515-76
Электромеханическое реле	Electromechanical relay	Электрическое реле, работа которого основана на использовании относительного перемещения его механических элементов под воздействием электрического тока, протекающего по входным цепям	ГОСТ 16022-83 ст сзв 3563-82
Электронагрев	Electroheat	Раздел науки и технологии, изучающей преобразование электроэнергии в термическую энергию для полезных целей	СТ МЭК 50(841)-83
Электронная лампа	Electronic tube	Устройство, в котором имеет место электрический ток между электродами, расположенными в колбе, обусловленный электронами, движущимися в вакууме, или ионами, движущимися в газовой среде	СТ МЭК 50(151)-78
Электронная цепь	Electronic circuit	Электрическая цепь, в элементах которой используется явление электрической проводимости в газах, в вакууме и в полупроводниках	ГОСТ 19880-74
Электрооборудование	Electrical	Совокупность	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
	equipment	<p>электротехнических изделий и (или) электротехнических устройств, предназначенных для выполнения заданной работы.</p> <p><i>Примечание .</i> Электрооборудование в зависимости от объекта установки может иметь соответствующее наименование, например, электрооборудование станка</p>	16703-79 ст сэв 2418-80
		<p>Совокупность, объединенных общими признаками электротехнических устройств, предназначенных для производства, преобразования, передачи, распределения или потребления электроэнергии, например, машины, трансформаторы, аппараты и т.д.</p> <p><i>Примечание .</i> Признаками объединения в зависимости от задачи могут быть: назначение, например, технологическое; условия применения, например, тропическое; принадлежность к объекту, например, станку, цеху</p>	ГОСТ 18311-80
		<p>Любое оборудование, предназначенное для производства, преобразования, передачи, распределения или потребления электроэнергии, например,</p>	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		машины, трансформаторы, аппараты, измерительные приборы, устройства защиты, кабельная продукция, электроприемники	
Электропередача	Electric pass	Совокупность линий электропередачи и подстанций, предназначенная для передачи электрической энергии из одного района энергосистемы в другой	ГОСТ 24291-90
Электропроводка	Wiring	Совокупность проводов и кабелей с относящимися к ним креплениями, установочными и защитными деталями, проложенная на поверхности или внутри строительных конструктивных элементов зданий и сооружений	ГОСТ 24291-90
Электростанция	Power station	Энергоустановка, предназначенная для производства электрической энергии, содержащая строительную часть, оборудование для преобразования энергии и необходимое вспомогательное оборудование по ГОСТ 19431-84	ГОСТ 24291-90
Электростанция с двигателем внутреннего сгорания	Electric power station with internal combustion engine	Электроустановка, состоящая из электроагрегата (электроагрегатов) с двигателем внутреннего сгорания, или из двигателя-генератора (двигателей-генераторов), устройств управления и распределения	ГОСТ 20375-83

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		электрической энергии и оборудования, необходимого для обеспечения автономной работы и для электроснабжения потребителей в зависимости от назначения электростанции	
Электростартер	Electrostarter	Вращающийся электродвигатель, предназначенный для пуска двигателя внутреннего сгорания или газовой турбины	ГОСТ 27471-87 ст сзв 169-86
Электростатическая индукция	Electrostatic spark	Появление электрических зарядов на отдельных частях проводящего тела под влиянием электростатического поля	ГОСТ 19880-74
Электростатический разряд	Electrostatic discharge	Импульсный перенос электрического заряда между телами с разными электростатическими потенциалами	ГОСТ 30372-95 ГОСТ Р 50397-92
Электростатическое поле	Electrostatic field	Электрическое поле неподвижных заряженных тел при отсутствии в них электрических токов	ГОСТ 19880-74
Электротермическая установка	Electroheat installation	Совокупность электротермического и другого технологического оборудования вместе с сооружениями и коммутациями, обеспечивающими проведение электротермического процесса	ГОСТ 16382-87
Электротермическое оборудование (ЭТО)	Electroheat equipment	Комплекс технологического оборудования и устройств для осуществления	ГОСТ 16382-87

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		электротехнического процесса	
Электротехническое изделие	Electric device	Изделие, предназначенное для производства, преобразования, распределения, передачи и использования электрической энергии или для ограничения возможности ее передачи	ГОСТ 18311-80
Электротехническое устройство	Electric device	Совокупность компонентов, использующая электромагнитную энергию для выполнения определенной функции. <i>Примечание . Устройство само может быть рассмотрено как компонент более сложной совокупности</i>	СТ МЭК 50(151)-78
Электротравма	Electrotrauma	Травма, вызванная воздействием электрического тока или электрической дуги	ГОСТ 12.1.009-76
Электротравматизм	Electrotraumatism	Явление, характеризующееся совокупностью электротравм	ГОСТ 12.1.009-76 ГОСТ Р 50669-94
Электроустановка	Electrical installation	Совокупность взаимоподключенного друг к другу электрооборудования, выполняющая определенную функцию, например, производство, преобразование, передачу, распределение, накопление или потребление электрической энергии	СТ СЭВ 2726-80
		Любое сочетание	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		взаимосвязанного электрооборудования в пределах данного пространства или помещения	30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
		Энергоустановка, предназначенная для производства или преобразования, передачи, распределения или потребления электрической энергии	ГОСТ 19431-84
Электрохимический пробой	Electrochemical puncture	Пробой, обусловленный химическими процессами, приводящими к изменениям в диэлектрике под действием электрического поля	ГОСТ 21515-76
Электроэнергетика	Electro-energetics	Раздел энергетики, обеспечивающий электрификацию страны на основе рационального расширения производства и использования электрической энергии	ГОСТ 19431-84
Электроэнергетическая система	Electro-energetics system	Находящееся в данный момент в работе электрооборудование энергосистемы и приемников электрической энергии, объединенное общим режимом и рассматриваемое как единое целое в отношении протекающих в нем физических процессов	ГОСТ 21027-75
Элемент кабельного изделия	Cable element	Любая конструктивная часть кабельного изделия	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Элемент	Circuit	Отдельное устройство,	ГОСТ

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
электрической цепи	element	входящее в состав электрической цепи, выполняющее в ней определенную функцию	19880-74
Эмалевая изоляция	Enamel isolant	Сплошная изоляция в виде пленки, образованной лаком или расплавом смолы	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Эмалированный провод (Эмальпровод)	Enamel wire	Обмоточный провод с эмалевой изоляцией	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
Энергетика	Energy engineering	Область народного хозяйства, науки и техники, охватывающая энергетические ресурсы, производство, передачу, преобразование, аккумулирование, распределение и потребление различных видов энергии	ГОСТ 19431-84
Энергетическая система (Энергосистема)	Energetical system	Совокупность электрических станций, электрических и тепловых сетей, соединенных между собой и связанных общностью режима в непрерывном процессе производства, преобразования и распределения электрической энергии и тепла при общем управлении этой системой	ГОСТ 21027-75
Энергетический баланс (Энергобаланс)	Energetical balance	Количественная характеристика производства потребления и потерь энергии или мощности за установленный интервал времени для	ГОСТ 19431-84

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		определенной отрасли хозяйства, зоны энергоснабжения, предприятия, установки	
Энергорайон	Energetical district	Совокупность объектов энергосистемы, расположенных на части обслуживаемой ею территории	ГОСТ 21027-75
Энергоснабжение (Электроснабжение)	Energetical supply	Обеспечение потребителей энергией (электрической энергией)	ГОСТ 19431-84
Энергоустановка	Energetical mount	Комплекс взаимосвязанного оборудования и сооружений, предназначенных для производства или преобразования, передачи, накопления, распределения или потребления энергии	ГОСТ 19431-84
Явный отказ	Explicit failure	Отказ, обнаруживаемый визуально или штатными методами и средствами контролями диагностирования при подготовке объекта к применению или в процессе его применения по назначению	ГОСТ 27.002-89
Якорь	Keeper	Та часть коллекторной машины или синхронной машины, в которой индуцируется ЭДС и в которой протекает ток нагрузки	ст мэк 50(411)-73
		Деталь из мягкого ферромагнитного материала, помещенная между полюсами постоянного магнита для предохранения его от случайного размагничивания или для	СТ МЭК 50(151)-78

Термин	Эквивалент English	Определение	Стандарт
1	2	3	4
		уменьшения его внешнего поля	
Ярмо электротехнического изделия (устройства)	Yoke	Часть магнитной системы электротехнического изделия (устройства), на которой или вокруг которой обмотка не расположена	ГОСТ 18311-80
Ячейка (электрической) подстанции (распределительного устройства)	Bay (of a substation)	Часть электрической подстанции (распределительного устройства), содержащая всю или часть коммутационной и (или) иной аппаратуры одного присоединения	ГОСТ 24291-90
Y-образная муфта	Breeches joint, Y-joint	Устройство для соединения кабеля ответвления с магистральным кабелем, при котором оси обоих кабелей почти параллельны	ст мэк 50(461)-84

Терминология (классификация) классов электротехнических изделий по способу защиты человека от поражения электрическим током

(ГОСТ 12.2.007.0-75)

Класс	Характеристика изделия
0	Изделия, имеющие, по крайней мере, рабочую изоляцию и не имеющие элементов для заземления, если эти изделия не отнесены к классу II или III
0 I	Изделия, имеющие, по крайней мере, рабочую изоляцию, элемент для заземления и провод без заземляющей жилы для присоединения к источнику питания
I	Изделия, имеющие, по крайней мере, рабочую изоляцию и элемент для заземления. В случае если изделие класса I имеет провод для присоединения к источнику питания, этот провод должен иметь заземляющую жилу и вилку с заземляющим контактом
II	Изделия, имеющие двойную или усиленную изоляцию и не имеющие элементов для заземления
III	Изделия, не имеющие ни внутренних, ни внешних

2. Цвета световой сигнализации и кнопок

ГОСТ 29149-91 (СТ МЭК 73-84)

Цель настоящего стандарта - обеспечить безопасность персонала и облегчить управление и эксплуатацию оборудования посредством унификации значений некоторых цветов.

Таблица 2

Термины и определения

Термин	Эквивалент	Определение	Стандарт
Световая сигнализация	Indicator light	Устройство с лампой (лампами), предусмотренной для выдачи информации	ГОСТ 29149-91 СТ МЭК 73-84
Кнопка	Push-button	Часть электрического аппарата, которая должна быть нажата для получения эффекта действия	То же
Кнопка со встроенной световой сигнализацией	Push-button with indicator light	Кнопка с толкателем, освещенная лампой (лампами) для получения информации	То же

В табл. 3 приведены цвета сигнализации и их смысловые значения, а в табл. 4 - цвета кнопок и их смысловые значения.

Таблица 3

Цвета сигнализации, их смысловые значения

Цвет	Смысловое значение	Пояснение	Типичное применение
1	2	3	4
КРАСНЫЙ	Опасность или тревога	Предупреждение о потенциальной опасности или о ситуации, которая требует немедленного действия	Нарушение давления в системе смазки Температура превысила определенные безопасные пределы

			Опасность прикосновения к токоведущим частям, находящимся под напряжением, или к подвижным частям
ЖЕЛТЫЙ	Внимание	Изменено условие или состояние, предшествующее изменению условий	Температура (или давление) отклонялось от нормального уровня
			Перегрузка, допускаемая только в течение ограниченного промежутка времени
ЗЕЛЕНЬЙ	Безопасность	Обозначение безопасного состояния или разрешение продолжать действие, свобода действия	Охлаждающая жидкость циркулирует
			Машина готова к пуску
СИНИЙ	Специальное значение в соответствии с потребностью в рассматриваемом случае	Может иметь любое специальное значение, которое не распространяется на цвета: красный, желтый и зеленый	Указание о дистанционном управлении
			Переключатель находится в положении «Регулировка»
БЕЛЫЙ	Не имеет специального значения (нейтральный)	Может иметь любое значение, если есть сомнение в возможности использования красного, желтого и зеленого цветов и, например, для подтверждения	

Таблица 4

Цвета кнопок и их смысловое значение

Цвет	Смысловое значение	Типичное применение
КРАСНЫЙ	Действие в случае опасности	Аварийная остановка

		Пожар
	«СТОП» или «ОТКЛЮЧЕНО»	Общая остановка Остановка одного или нескольких двигателей Остановка одной части машины Открывание отключающего устройства Возврат, совмещенный с остановкой
ЖЕЛТЫЙ	Вмешательство	Вмешательство для предотвращения опасности или нежелательного изменения состояния
ЗЕЛЕНЫЙ	«ПУСК» или «ВКЛЮЧЕНО»	Общий пуск Пуск одного или нескольких двигателей Пуск одной части машины Срабатывание включающего устройства
СИНИЙ	Любое специальное значение, которое не охватывается красным, желтым и зеленым цветами	Значение, которое не охватывается красным, желтым и зеленым цветами, может быть применено для этого цвета в особых случаях
ЧЕРНЫЙ СЕРЫЙ БЕЛЫЙ	Не имеет специального значения	Могут быть применены для различных действий, за исключением кнопок с одним действием «СТОП» или «ОТКЛЮЧЕНО»

Таблица 5

Исполнения кнопок со встроенной световой сигнализацией

Исполнение кнопки	Неосвещенная	Освещенная
a	Один и тот же цвет	
b	Никакого специфического цвета (нейтральный)	Любой цвет
c	Никакого специфического цвета (нейтральный)	Различные цвета (отдельные лампы для каждого цвета)

Примечание . Кнопки, в которых применены лампы сигнализации и которые нажимаются для проверки этих ламп, нельзя рассматривать как кнопки встроенной световой сигнализацией.

Таблица 6

Примеры выбора цветов для световой сигнализации

Типичное применение	Применяемый аппарат		Световая сигнализация			
	Вид аппарата	Положение	Место расположения	Информация, поступающая к аппарату при включенном сигнале	Значение включенного сигнала	Цвет
1	2	3	4	5	6	7
Помещение с доступными токоведущими частями, находящимися под высоким или низким напряжением, либо зона электрического испытания	Разъединитель главной питающей сети	Включен	Снаружи помещения (или зоны) вблизи от входа	Входить опасно	Потенциальная опасность	КРАСНЫЙ
		Выключен		Напряжения отсутствует	Безопасно	ЗЕЛЕНый
Распределительный щит	Выключатель на ответвлениях	Включен	Распределительный щит	Наличие напряжения на ответвлениях	Наличие питания	БЕЛый
		Выключен		Напряжения на ответвлениях отсутствует	Напряжения отсутствует	ЗЕЛЕНый
Агрегат для питания и	Разъединитель	Выключен	Пульт управления	Значение погашенной		

Типичное применение	Применяемый аппарат		Световая сигнализация			
	Вид аппарата	Положение	Место расположения	Информация, поступающая к аппарату при включенном сигнале	Значение включенного сигнала	Цвет
управления машиной	питания	Включен		сигнализации: отсутствует питание		
				Наличие питания		
	Индивидуальные пускатели	Выключен		Все подготовительные операции выполняются	Машина или цикл могут быть включены, свобода действия	ЗЕЛЕНый
Агрегат для питания и управления машиной	Индивидуальные пускатели	Включен	Пульт управления	Машины в работе	Подтверждение пуска	БЕЛЫЙ
Вытяжная вентиляция для удаления опасных испарений	Пускатель для двигателя	Включен	Вход в помещение, где установлен вентилятор	Внимание, вентилятор включен	Предупреждение	ЖЕЛТЫЙ
		Выключен	Пульт управления оператора и зона, в которой могут скапливаться испарения	Происходит удаление	Безопасно	ЗЕЛЕНый
				Удаление отсутствует	Опасно	КРАСНЫЙ
Конвейер для транспортировки	Пускатель для двигателя	Включен	Пульт управления оператора	Правильная работа	Нормальные условия	БЕЛЫЙ
		Выключен		Конвейер перегружен	Предупреждение	ЖЕЛТЫЙ

Типичное применение	Применяемый аппарат		Световая сигнализация			
	Вид аппарата	Положение	Место расположения	Информация, поступающая к аппарату при включенном сигнале	Значение включенного сигнала	Цвет
материала, который может затвердеть в случае остановки конвейера		чен		, уменьшить нагрузку		
				Остановлен из-за перегрузки, включить снова	Необходимо немедленное действие	КРАСНЫЙ

КОД ДЛЯ ОБОЗНАЧЕНИЯ ЦВЕТОВ

ГОСТ 28763-90 (СТ МЭК 757-83)

Цель настоящего стандарта - установление буквенного кода для обозначения некоторых различных цветов

Таблица 7

Буквенный код

Цвет	Буквенный код	
	Латинский алфавит	Русский алфавит
Черный	BK	Ч
Коричневый	BN	кч
Красный	RD	к
Оранжевый	OG	ж
Желтый	YE	ж
Зеленый	GN	З
Синий (включая голубой)	BU	с
Фиолетовый (пурпуровый)	VT	ч
Серый (синевато-серый)	GY	Б
Белый	WH	Б

Розовый	PK	К
Золотой	GD	зл
Бирюзовый	TQ	БЗ
Серебряный	SR	СР
Зелено-желтый	GNYE	зж

Примечание . Как предпочтительный вариант можно применять строчные буквы с тем же значением

Сочетания цветов должны обозначаться непосредственным присоединением кодов для различных цветов в последовательности, приведенной в табл. 7.

3. Термины и определения, использованные в действующих нормах и правилах работы в электроустановках

В действующих нормах и правилах работы в электроустановках, кроме стандартизированных используются термины и определения, которые отсутствуют в государственных и международных стандартах.

Данные термины и определения действуют на основе законодательных и нормативных документов (Федеральных законов, Указов Президента, постановлений Правительства Российской Федерации), строительных и санитарных норм и правил.

В таблице 8 приведены термины и определения, отсутствующие в указанных стандартах, но использованные следующими нормами и правилами работы в электроустановках:

Межотраслевыми правилами по охране труда (правила безопасности) при эксплуатации электроустановок - МПБЭЭ;

Правилами эксплуатации электроустановок потребителей - ПЭЭП;

Правилами устройства электроустановок - ПУЭ;

Правилами применения и испытания средств защиты, используемых в электроустановках - ППИСЗ;

Гражданским кодексом Российской Федерации, часть 2, § 6 «Энергосбережение» - ГК РФ.

Таблица 8

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
Анкерные опоры	Anchor blocks	<p>Опоры, устанавливаемые на пересечениях с различными сооружениями, а также в местах изменения количества, марок и сечений проводов.</p> <p>Эти опоры должны воспринимать в нормальных режимах работы усилия от разности тяжести проводов, направленных вдоль ВЛ</p>	ПУЭ
Бригада	Brigade	Группа из двух человек и более, включая производителя работ (наблюдающего)	МПБЭЭ
Верхолазные работы	Stiplejack works	Работы, выполняемые на высоте более 5 м от поверхности земли, перекрытия или рабочего настила, над которым производятся работы непосредственно с конструкциями или оборудованием при их монтаже или ремонте, при этом основным средством, предохраняющим рабочих от падения, является предохранительный пояс	МПБЭЭ
Влажные помещения	Moist premises	Помещения, в которых пары или конденсирующая влага выделяется лишь кратковременно в небольших количествах, а относительная влажность воздуха более 60 %, но не превышает 75 %	ПУЭ
Внеочередная проверка	Knowledges	Проверка, проводимая при	пээп

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
знаний норм и правил работы	outside the next in turn	нарушении правил и инструкций, по требованию ответственного за электрохозяйство или органов государственного энергетического надзора	
Главные троллеи	Main troling	Троллеи, расположенные вне крана	ПУЭ
Двойная изоляция электроприемника	Double isolant	Совокупность рабочей и защитной (дополнительной) изоляции, при которой доступные прикосновению части электроприемника не приобретают опасного напряжения при повреждении только рабочей или только защитной (дополнительной) изоляции	ПУЭ
Договор энергоснабжения	Energetical supply agreement	Соглашение, по которому энергоснабжающая организация обязуется подавать абоненту (потребителю) через присоединенную сеть энергию, а абонент обязуется оплачивать принятую энергию, а также соблюдать предусмотренный договором режим ее потребления, обеспечивать безопасную эксплуатацию находящихся в его ведении энергетических сетей и исправность используемых им приборов и оборудования,	ГКРФ ст. 539 п. 1

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		связанных с потреблением энергии	
Дополнительное электрозащитное средство	Supplementary electric-protective means	Изолирующее электрозащитное средство, которое само по себе не может при данном напряжении обеспечить защиту от поражения электрическим током, но дополняет основное средство защиты, а также служит для защиты от напряжения прикосновения и напряжения шага	пписз
Допуск к работам первичный	First admission to works	Допуск к работам по распоряжению или наряду, осуществляемый впервые	МПБЭЭ
Допуск к работам повторный	Repet admission to works	Допуск к работам, ранее выполнявшимся по наряду, а также после перерыва в работе	МПБЭЭ
Дублирование	Understuding	Управление электроустановкой и несение других функций на рабочем месте дежурного, исполняемые под наблюдением и с разрешения ответственного руководителя	пээп
Жаркие помещения	Hot premises	Помещения, в которых под воздействием различных тепловых излучений температура превышает постоянно или периодически (более 1 сут.) +35 °С (помещения с сушилками, сушильными и обжигательными	ПУЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		печами, котельные и т.п.)	
Защитные меры для защиты людей от поражения электрическим током при повреждении изоляции	Protective arrangement	В качестве таких мер могут быть использованы заземление, защитное отключение, разделяющий трансформатор, малое напряжение, двойная изоляция, выравнивание потенциалов и т.д.	пээп
Зона влияния магнитного поля	Magnetic field influence zone	Пространство, в котором напряженность магнитного поля превышает 80 А/м	МПБЭЭ
Зоны класса П- I	Class P-I zones	Зоны, расположенные в помещениях, в которых обращаются горючие жидкости с температурой вспышки выше 61 °С	ПУЭ
Зоны класса П- II	Class P-II zones	Зоны, расположенные в помещениях, в которых выделяется горючая пыль или волокна с нижним концентрационным пределом воспламенения более 65 г/м ³ к объему воздуха	ПУЭ
Зоны класса П- II а	Class P-IIa zones	Зоны, расположенные в помещениях, в которых обращаются твердые горючие вещества	ПУЭ
Зоны класса П- III	Class P-III zones	Расположенные вне помещения зоны, в которых обращаются горючие жидкости с температурой вспышки выше 61 °С или твердые горючие вещества	ПУЭ
Инструктаж	Instructing	Доведение до персонала содержания основных требований к организации	пээп

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использовано
1	2	3	4
		безопасного труда и соблюдению правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок, разбор происшедших или возможных ошибок на рабочих местах инструктируемых, углубление знаний и навыков безопасного производства работ, поддержание и расширение знаний по правилам пожарной безопасности	
Инструктаж целевой	Special (Objective) instructing	Указания по безопасному выполнению конкретной работы в электроустановке, охватывающие категорию лиц, определенных нарядом или распоряжением, от выдавшего наряд, отдавшего распоряжение до члена бригады или исполнителя	МПБЭЭ
Испытательное выпрямленное напряжение	Test rectifier voltage	Амплитудное значение напряжения, прикладываемого к электрооборудованию в течение заданного времени при определенных условиях испытания	пээп
Испытательное напряжение промышленной частоты	Test voltage	Действующее значение напряжения переменного тока 50 Гц, которое должна выдерживать в течение заданного	пээп ПУЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		времени внутренняя и внешняя изоляция электрооборудования при определенных условиях испытания	
Камера	Cell	Помещение, предназначенное для установки аппаратов и шин	ПУЭ
Капитальный ремонт	Fundamental repair	Ремонт, выполняемый для восстановления исправности и полного или близкого к полному ресурса изделия с заменой или восстановлением любых его частей, включая базовые	пээп
Качество энергии, подаваемой энергоснабжающей организацией	Quality of supply	Показатель, который должен соответствовать требованиям, установленным государственными стандартами и иными обязательными правилами или предусмотренным договором энергоснабжения	ГК РФ ст. 542 п. 1
Квалифицированный обслуживающий персонал	Skilled serviced	Специально подготовленные лица, прошедшие проверку знаний в объеме, обязательном для данной работы (должности), и имеющие группу по электробезопасности	ПУЭ
Класс напряжений электрооборудования	Electrical equipment voltage class	Номинальное напряжение электрической системы, для работы в которой предназначено данное электрооборудование	ПУЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
Количество энергии, поданной энергоснабжающей организацией и использованной абонентом	Energy quantity for consumer	Показатель, который определяется в соответствии с данными учета о ее фактическом потреблении	ГКРФ ст. 541 п. 1
Концевые опоры	Final supports	Опоры, установленные в начале и конце ВЛ, а также в местах, ограничивающих кабельные вставки. Они являются опорами анкерного типа и должны воспринимать в нормальных режимах работы ВЛ одностороннее тяжение проводов	ПУЭ
Коридор обслуживания	Service corridor	Коридор вдоль камер или шкафов КРУ, предназначенный для обслуживания аппаратов и шин	ПУЭ
Короб	Box	Закрытая полая конструкция прямоугольного или другого сечения, предназначенная для прокладки в ней проводов и кабелей. Короб должен служить защитой от механических повреждений проложенных в нем проводов и кабелей	ПУЭ
Лоток	Mold	Открытая конструкция, предназначенная для прокладки в ней проводов и кабелей	ПУЭ
Маслонаполненные аппараты	Oil-fill devices	Аппараты, у которых отдельные элементы и все	ПУЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		нормально искрящие части или части, между которыми образуется дуга, погружены в масло так, что исключается возможность соприкосновения между этими частями и окружающим воздухом	
Механизмы	Mechanisms	Гидравлические подъемники, телескопические вышки, экскаваторы, тракторы, автопогрузчики, бурильно-крановые машины, выдвижные лестницы с механическим приводом и т.п.	МПБЭЭ
Механический замок	Mechanical lock	Замок, запирающийся ключом, съемной ручкой	МПБЭЭ
Напряженность неискаженного электрического поля	Electrical field strength	Напряженность электрического поля, не искаженного присутствием человека, определяемая в зоне, где предстоит находиться человеку в процессе работы	пписз
Наружная электропроводка	External wiring	Электропроводка, проложенная по наружным стенам зданий и сооружений, под навесами и т.п., а также между зданиями на опорах (не более четырех пролетов длиной по 25 м каждый) вне улиц, дорог и т.п.	ПУЭ
Наряд-допуск (Наряд)	Order - allowance	Задание на производство работы, оформленное на	МПБЭЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		специальном бланке установленной формы и определяющее содержание, место работы, время ее начала и окончания, условия безопасного проведения, состав бригады и лиц, ответственных за безопасное выполнение работы	
Независимый источник питания электроприемника или группы электроприемников	Independent source	Источник питания, на котором сохраняется напряжение в пределах, регламентированных настоящими Правилами для послеаварийного режима, при исчезновении его на другом или других источниках питания этих электроприемников	ПУЭ
Ненормированная измеряемая величина	Abnormed measuring value	Величина, абсолютное значение которой не регламентировано нормами	пээп
		Величина, абсолютное значение которой не регламентировано нормативными указаниями. Оценка состояния оборудования в этом случае производится путем сопоставления с данными аналогичных измерений на однотипном оборудовании, имеющем заведомо хорошие характеристики, или с результатами остальных испытаний	ПУЭ
Неотложные работы	Urgent works	Работы, выполняемые	МПБЭЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		безотлагательно для предотвращения воздействия на людей опасного производственного фактора, который может привести к травме или другому внезапному резкому ухудшению здоровья, а также работы по устранению неисправностей и повреждений, угрожающих нарушением нормальной работы оборудования, сооружений, устройств ТАИ, электро- и теплоснабжения потребителей	
Оперативное обслуживание электроустановки	Electrical installation operated service	Комплекс работ по: ведению требуемого режима работы электроустановки; производству переключений, осмотров оборудования; подготовке к производству ремонта (подготовке рабочего места, допуску); техническому обслуживанию оборудования, предусмотренному должностными и производственными инструкциями оперативного персонала	МПБЭЭ
Организационные мероприятия, обеспечивающие	Organizational arrangements	Оформление работ нарядом, распоряжением или перечнем работ,	МПБЭЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
безопасность работ в электроустановках		выполняемых в порядке текущей эксплуатации; допуск к работе; надзор во время работы; оформление перерыва в работе, перевода на другое место, окончания работы	
Основное электрозащитное средство	Fundamental electrodroof mean	Изолирующее электрозащитное средство, изоляция которого длительно выдерживает рабочее напряжение электроустановки и которое позволяет работать на токоведущих частях, находящихся под напряжением	пписз
Особо сырые помещения	Especially damp premises	Помещения, в которых относительная влажность воздуха близка к 100 % (потолок, стены, пол и предметы, находящиеся в помещении, покрыты влагой)	ПУЭ
Ответвительные опоры	Branch supports	Опоры, на которых выполняются ответвления от ВЛ	ПУЭ
Ответственный за безопасную эксплуатацию электроустановок	Executive	Владелец предприятия (хозяйства) или член семьи (хозяйства) на индивидуальных и семейных предприятиях, а также в крестьянских (фермерских) хозяйствах, имеющих электроустановки напряжением до 1000 В, используемые для производственных нужд	пээп
Ответственный за	Executive	Работник из числа	МПБЭЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
электрохозяйство		административно-технического персонала, на которого возложены обязанности по организации безопасного обслуживания электроустановок в соответствии с действующими правилами и нормативно-техническими документами	
Открытая электропроводка	Exposed wiring	Электропроводка, проложенная по поверхности стен, потолков, по фермам и другим строительным элементам зданий и сооружений, по опорам и т.п.	ПУЭ
Охранная зона воздушных линий электропередачи и воздушных линий связи	Overhead line guard zone	<p>1. Зона вдоль ВЛ в виде земельного участка и воздушного пространства, ограниченная вертикальными плоскостями, отстоящими по обе стороны линии от крайних проводов при неотключенном их положении на расстоянии, указанном в настоящих Правилах.</p> <p>2. Зона вдоль переходов ВЛ через водоемы (реки, каналы, озера и др.) в виде воздушного пространства над водой, поверхностью водоемов, ограниченная вертикальными плоскостями, отстоящими</p>	МПБЭЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		по обе стороны линии от крайних проводов при не отключенном их положении для судоходных водоемов на расстоянии 100 м, для несудоходных - на расстоянии, предусмотренном для установления охранных зон вдоль ВЛ, проходящих по суше	
Охранная зона кабельных линий электропередачи и кабельных линий связи	Underground cable guard zone	Участок земли вдоль подземных КЛ, ограниченный вертикальными плоскостями, отстоящими по обе стороны линии от крайних кабелей на расстоянии 1 м для КЛ и 2 м для КЛС, а для КЛ напряжением до 1000 В, проходящих в городах под тротуарами, на расстоянии 0,6 м и 1,0 м соответственно в сторону проезжей части улицы и противоположную сторону	МПБЭЭ
Очередная проверка знаний норм и правил работы	Knowledges period (the next in turn) examination	Проверка, проводимая в следующие сроки: для электротехнического персонала, непосредственно обслуживающего действующие электроустановки или выполняющего в них наладочные, электромонтажные, ремонтные работы или	пээп

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		профилактические испытания, а также для персонала, оформляющего распоряжения и организующего эти работы - 1 раз в год; для руководителей и специалистов, не относящихся к предыдущей группе, а также для инженеров по охране труда (ОТ), допущенных к инспектированию электроустановок - 1 раз в 3 года	
Первичная проверка знаний норм и правил работы	Knowledges first examination	Проверка, проводимая перед допуском к самостоятельной работе	пээп
Перекрестные опоры	Cross-road supports	Опоры, на которых выполняется пересечение ВЛ двух направлений	ПУЭ
Персонал административно-технический	Administrative-technical personnel	Руководители и специалисты, на которых возложены обязанности по организации технического и оперативного обслуживания, проведения ремонтных, монтажных и наладочных работ в электроустановках	МПБЭЭ
Персонал неэлектротехнический	Unelectric personnel	Производственный персонал, не попадающий под определение «электротехнического», «электротехнологического» персонала	МПБЭЭ
Персонал оперативный	Operated personnel	Персонал, осуществляющий оперативное управление и	МПБЭЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		обслуживание электроустановок (осмотр, оперативные переключения, подготовку рабочего места, допуск и надзор за работающими, выполнение работ в порядке текущей эксплуатации)	
Персонал оперативно-ремонтный	Operato-repair personnel	Ремонтный персонал, специально обученный и подготовленный для оперативного обслуживания в утвержденном объеме закрепленных за ним электроустановок	МПБЭЭ
Персонал ремонтный	Repair personnel	Персонал, обеспечивающий техническое обслуживание и ремонт, монтаж, наладку и испытание электрооборудования	МПБЭЭ
Персонал электротехнический	Electric personnel	Административно-технический, оперативный, оперативно-ремонтный, ремонтный персонал, осуществляющий монтаж, наладку, техническое обслуживание, ремонт, управление режимом работы электроустановок	МПБЭЭ
Персонал электротехнологический	Electro-technologies personnel	Персонал, у которого в управляемом им технологическом процессе основной составляющей является электрическая энергия (например, электросварка, электродуговые печи,	МПБЭЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использовано
1	2	3	4
		электролиз и т.д.), использующий в работе ручные электрические машины, переносной электроинструмент и светильники, и другие работники, для которых должностной инструкцией установлено знание настоящих Правил	
Питающая сеть	Suppling network	Сеть от распределительного устройства подстанции или ответвление от линии электропередачи до ВРУ, а также от ВРУ до ГРЩ и ВРЩ и до распределительных пунктов или групповых щитков	ПУЭ
Плановый ремонт	Plan repair	Ремонт, постановка на который осуществляется в соответствии с требованиями нормативно-технической документации	пээп
Подготовка рабочего места	Workstation preparation setting	1. Выполнение до начала работ технических мероприятий для предотвращения воздействия на работающего опасного производственного фактора на рабочем месте	МПБЭЭ
Пожароопасная зона	Fire-dangerous zone	Пространство внутри и вне помещений, в пределах которого постоянно или периодически обращаются горячие (сгораемые) вещества и в котором они	ПУЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использовано
1	2	3	4
		могут находиться при нормальном технологическом процессе или при его нарушениях	
Полоса	Right	Несущий элемент электропроводки - металлическая полоса, закрепленная вплотную к поверхности стены, потолка и т.п., предназначенная для крепления к ней проводов, кабелей или их пучков	ПУЭ
Помещения без повышенной опасности	Premises without rise danger	Помещения, в которых отсутствуют условия, создающие повышенную или особую опасность	ПУЭ
Помещения особо опасные	Especially dangerous premises	Помещения, характеризующиеся наличием одного из следующих условий, создающих особую опасность: особой сырости (относительная влажность воздуха близка к 100 %); химически активной или органической среды (содержатся агрессивные пары, газы, жидкости, образуются отложения или плесень, разрушающие изоляцию и токоведущие части электрооборудования); одновременно двух или более условий повышенной опасности	ПУЭ
Помещения с повышенной опасностью	Premises with rise danger	Помещения, характеризующиеся наличием в них одного из следующих условий,	ПУЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		создающих повышенную опасность: сырости (относительная влажность воздуха длительно превышает 75 %); токопроводящих полов (металлические, земляные, железобетонные, кирпичные и т.п.) или токопроводящей пыли; высокой температуры (температура постоянно или периодически - более 1 сут. превышает +35 °С); возможности одновременного прикосновения человека к имеющим соединение с землей металлоконструкциям здания, технологическим аппаратам, механизмам и т.п., с одной стороны, и к металлическим корпусам электрооборудования - с другой	
Помещения с химически активной или органической средой	Premises with chemically active organic surrounding	Помещения, в которых постоянно или в течение длительного времени содержатся агрессивные пары, газы, жидкости, образуются отложения или плесень, разрушающие изоляцию и токоведущие части электрооборудования	ПУЭ
Потребитель электрической энергии	Consumer	Электроприемник или группа электроприемников, объединенных технологическим	ПУЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использовано
1	2	3	4
		процессом и размещающихся на определенной территории	
Приемник электрической энергии (Электроприемник)	Receiver	Аппарат, агрегат, механизм, предназначенный для преобразования электрической энергии в другой вид энергии	ПУЭ
Промежуточные опоры	Shutdown supports	Опоры, устанавливаемые на прямых участках ВЛ. Эти опоры в нормальных режимах работы не должны воспринимать усилия, направленные вдоль ВЛ	ПУЭ
Пыльные помещения	Dusty premises	Помещения, в которых по условиям производства выделяется технологическая пыль в таком количестве, что она может оседать на проводах, проникать внутрь машин, аппаратов и т.п.	ПУЭ
Работа без снятия напряжения на токоведущих частях или вблизи них	Work without voltage taking off	Работа, выполняемая с прикосновением к токоведущим частям, находящимся под напряжением (рабочим или наведенным) или на расстоянии от этих токоведущих частей менее допустимых	МПБЭЭ
Работа со снятием напряжения	Work with voltage off	Работа, когда с токоведущих частей электроустановки, на которой будут проводиться работы, отключением	МПБЭЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		коммутационных аппаратов, отсоединением шин, кабелей, проводов снято напряжение и приняты меры, препятствующие подаче напряжения на токоведущие части к месту работы	
Работа под напряжением	Work with voltage	Работа, выполняемая с прикосновением к токоведущим частям, находящимся под рабочим напряжением, или на расстоянии до этих токоведущих частей менее допустимых	ППИСЗ
Работы, выполняемые в порядке текущей эксплуатации	Maintenancing works	Небольшие по объему (не более одной смены) ремонтные и другие работы по техническому обслуживанию, выполняемые в электроустановках напряжением до 1000 В оперативным, оперативно-ремонтным персоналом на закрепленном оборудовании в соответствии с утвержденным руководителем (главным инженером) организации перечнем	МПБЭЭ
Работы на высоте	Works on the height	Рабочие места и проходы к ним на высоте 1,3 м и более и расстоянии менее 2 м от границы перепада по высоте должны быть ограждены временными ограждениями в	МПБЭЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использовано
1	2	3	4
		соответствии с ГОСТ 12.4.059-89 . При невозможности устройства этих ограждений работы на высоте следует выполнять с использованием предохранительных поясов и канатов страховочных	
Работник, имеющий группу II - V	Worker having group II - V	Степень квалификации персонала по электробезопасности (В каждом конкретном случае работник должен иметь группу не ниже требуемой: II , III , IV или V)	МПБЭЭ
Рабочее место при выполнении работ в электроустановке	Working place	Участок электроустановки, куда допускается персонал для выполнения работы по наряду, распоряжению или в порядке текущей эксплуатации	МПБЭЭ
Распоряжение	Order	Задание на производство работы, определяющее ее содержание, место, время, меры безопасности (если они требуются) и лиц, кому поручено ее выполнение, с указанием группы по электробезопасности	МПБЭЭ
Расчетные счетчики	Calculation meters	Счетчики, устанавливаемые для расчетного учета	ПУЭ
Расчетный учет электрической энергии	Electric energy calculation	Учет выработанной, а также отпущенной потребителям	ПУЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использовано
1	2	3	4
		электрической энергии для денежного расчета за нее	
Ремонт	Repair	Комплекс операций по восстановлению исправности или работоспособности изделий и ресурсов изделий или их составных частей	пээп
Сеть оперативного тока	Operated current network	Электрическая сеть переменного или постоянного тока, предназначенная для передачи и распределения электрической энергии, используемой в цепях управления, автоматики, защиты и сигнализации электростанции (подстанции)	пээп
Скрытая электропроводка	Hideous wiring	Электропроводка, проложенная внутри конструктивных элементов зданий и сооружений (в стенах, полах, фундаментах, перекрытиях), а также по перекрытиям в подготовке пола, непосредственно под съемным полом и т.п.	ПУЭ
Сопrotивление заземляющего устройства	Resistance	Отношение напряжения на заземляющем устройстве к току, стекающему с заземлителя в землю	ПУЭ
Средство защиты работающего	Protection inhibitor	Средство, предназначенное для предотвращения или уменьшения воздействия на работающего опасных и (или) вредных	пписз

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		производственных факторов	
Стажировка	Probation	Обучение персонала на рабочем месте под руководством ответственного лица после теоретической подготовки или одновременно с ней в целях практического овладения специальностью, адаптации к объектам обслуживания и управления	пээп
Струна	String	Несущий элемент электропроводки - стальная проволока, натянутая вплотную к поверхности стены, потолка и т.п., предназначенная для крепления к ней проводов, кабелей или их пучков	ПУЭ
Сухие помещения	Dry premises	Помещения, в которых относительная влажность воздуха не превышает 60 %	ПУЭ
Счетчики технического учета	Technical counter meters	Счетчики, устанавливаемые для технического учета	ПУЭ
Сырые помещения	Damp premises	Помещения, в которых относительная влажность воздуха длительно превышает 75 %	ПУЭ
Текущий ремонт	The next in turn repair	Ремонт, выполняемый для обеспечения или восстановления работоспособности изделия и состоящий в замене и (или)	пээп

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		восстановлении отдельных частей	
Технические мероприятия, обеспечивающие безопасность работ со снятием напряжения	Technical arrangement	<p>Произведены необходимые отключения и приняты меры, препятствующие подаче напряжения на место работы вследствие ошибочного или самопроизвольного включения коммутационных аппаратов; на приводах ручного и на ключах дистанционного управления коммутационных аппаратов должны быть вывешены запрещающие плакаты; проверено отсутствие напряжения на токоведущих частях, которые должны быть заземлены для защиты людей от поражения электрическим током; наложено заземление (включены заземляющие ножи, а там, где они отсутствуют, установлены переносные заземления); вывешены указательные плакаты «Заземлено», ограждены при необходимости рабочие места и оставшиеся под напряжением токоведущие части, вывешены предупреждающие и предписывающие плакаты</p>	МПБЭЭ
Технический	Technical	Учет для контроля расхода	ПУЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
(контрольный) учет электрической энергии	(control) counter	электрической энергии внутри электростанций, подстанций, предприятий, в зданиях, квартирах и т.п.	
Техническое обслуживание	Technical service	Комплекс операций или операция по поддержанию работоспособности или исправности изделия при использовании по назначению, ожидании, хранении и транспортировании	МПБЭЭ ПЭЭП
Токопровод	Conductor	Устройство, предназначенное для передачи и распределения электрической энергии, состоящее из неизолированных или изолированных проводников и относящихся к ним изоляторов, защитных оболочек, ответвительных устройств, поддерживающих и опорных конструкций	ПУЭ
Трос	Rope	Несущий элемент электропроводки - стальная проволока или стальной канат, натянутые в воздухе, предназначенные для подвески к ним проводов, кабелей или их пучков	ПУЭ
Убытки	Losses	Расходы, которые лицо чье право нарушено произвело или должно будет произвести для восстановления нарушенного права, утрата или повреждение его	ГК РФ ст. 15 п. 2

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использовано
1	2	3	4
		имущества (реальный ущерб), а также неполученные доходы, которые это лицо получило бы при обычных условиях гражданского оборота если бы его право не было нарушено (упущенная выгода)	
Угловые опоры	Angle supports	Опоры, устанавливаемые в местах изменения направления трассы ВЛ Эти опоры при нормальных режимах работы должны воспринимать слагающую тяжения проводов смежных пролетов	ПУЭ
Удостоверение о проверке знаний норм и правил работы в электроустановках	Document about knowledges check	Документ, удостоверяющий право предьявителя на самостоятельную работу в указанной должности (профессии), который выдается работнику при его оформлении на работу и действителен только после соответствующих записей о результатах проверки знаний норм и правил работы в электроустановках	МПБЭЭ
Часть нетоковедущая	Inconductor	Часть электроустановки, которая может оказаться под напряжением в аварийных режимах работы, например, корпус электрической машины	МПБЭЭ
Часть токоведущая	Conductor	Часть электроустановки, нормально находящаяся	МПБЭЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		под напряжением	
Чердачное помещение	Attic premise	Непроизводственное помещение над верхним этажом здания, потолком которого является крыша здания и которое имеет несущие конструкции (кровлю, фермы, стропила, балки и т.п.) из сгораемых материалов	ПУЭ
Эквивалентное удельное сопротивление земли с неоднородной структурой	Resistivity	Удельное сопротивление земли с однородной структурой, в которой сопротивление заземляющего устройства имеет то же значение, что и в земле с неоднородной структурой	ПУЭ
Экранирующее устройство	Screening device	Средство коллективной защиты, снижающее напряженность электрического поля на рабочих местах	пписз
Эксплуатационные инструкции	Maintenance instructions	У потребителей, имеющих особые условия производства, должны быть разработаны эксплуатационные инструкции для электротехнического персонала с учетом характера производства, особенностей оборудования и технологии, утвержденные главным инженером	пээп
Эксплуатация	Maintenance	Стадия жизненного цикла изделия, на которой реализуется, поддерживается или	пээп

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использовано
1	2	3	4
		восстанавливается его качество	
Электрическая часть энергосистемы	Electro-energetical system	Совокупность электроустановок электрических станций и электрических сетей энергосистемы	ПУЭ
Электрический распределительный пункт	Electrical distribution point	Электрическое распределительное устройство, не входящее в состав подстанции	пЭЭП
Электрооборудование с нормальной изоляцией	Electrical equipment with normal isolant	Электрооборудование, предназначенное для применения в электроустановках, подверженных действию атмосферных перенапряжений при обычных мерах грозозащиты	ПУЭ пЭЭП
Электрооборудование с облегченной изоляцией	Electrical equipment - with easier isolant	Электрооборудование, предназначенное для применения в электроустановках, не подверженных действию атмосферных перенапряжений или оборудованных специальными устройствами грозозащиты, ограничивающими амплитудное значение атмосферных перенапряжений до значения, не превышающего амплитудного значения испытательного напряжения промышленной частоты	ПУЭ пЭЭП

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
Электропомещения	Electrical premises	Помещения или отгороженные, например, сетками, части помещения, доступные только для квалифицированного обслуживающего персонала, в которых расположены электроустановки	ПУЭ
Электроприемники I категории	I category consumers	Электроприемники, перерыв электроснабжения которых может повлечь за собой: опасность для жизни людей, значительный ущерб народному хозяйству; повреждение дорогостоящего основного оборудования, массовый брак продукции, расстройство сложного технологического процесса, нарушение функционирования особо важных элементов коммунального хозяйства	ПУЭ
Электроприемники II категории	II category consumers	Электроприемники, перерыв электроснабжения которых приводит к массовому недоотпуску продукции, массовым простоям рабочих, механизмов и промышленного транспорта, нарушению нормальной деятельности значительного количества городских и сельских жителей	ПУЭ

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
Электроприемники III категории	III category consumers	Все остальные электроприемники, не подходящие под определения I и II категорий	ПУЭ
Электропроводка	Wiring system	Совокупность проводов и кабелей с относящимися к ним креплениями, поддерживающими защитными конструкциями и деталями, установленными в соответствии с настоящими Правилами	ПУЭ
Электроустановка действующая	Current (plant) electrical installation	Электроустановка или ее часть, которые находятся под напряжением либо на которые напряжение может быть подано включением коммутационных аппаратов	МПБЭЭ
Электроустановка с простой наглядной схемой	Electrical installation with easy scheme	Распределительное устройство напряжением выше 1000 В с одиночной секционированной или несекционированной системой шин, не имеющей обходной системы шин, все ВЛ и КЛ, все электроустановки напряжением до 1000 В	МПБЭЭ
Электрощитовое помещение	Switchboard premise	Помещение, доступное только для обслуживающего квалифицированного персонала, в котором устанавливаются ВУ, ВРУ, ГРЩ и другие распределительные	ПУЭ Изд. 7

Термин	Эквивалент English	Определение	Где использован
1	2	3	4
		устройства	
Этажный распределительный щиток	Floor distribution switchboard	Щиток, установленный на этажах жилых домов и предназначенный для питания квартир или квартирных щитков	ПУЭ Изд. 7

4. Экономика в электроэнергетике. Термины и определения

Технико-экономические расчеты в энергетике всегда имели важное значение в оценке деятельности энергослужб как промышленных потребителей энергии, так и энергоснабжающих организаций.

Электроэнергия представляет собой особый вид товарной продукции, отпускаемой продавцом (энергоснабжающей организацией) покупателям (потребителям энергии) с безакцептной формой оплаты.

В настоящее время в условиях коммерческих взаимоотношений между обеими сторонами значительно возросла потребность в экономических знаниях для оценки деятельности энергослужб, связанных с вопросами энергосбережения, лимитирования электроэнергии и мощности в часы максимума нагрузки энергосистемы, со штрафными надбавками за генерирование и потребление реактивной мощности, с денежными компенсациями за перерыв в энергоснабжении и (или) неполный отпуск электроэнергии и т.д. Нередко разногласия по этим вопросам между потребителями и поставщиками электроэнергии выносятся на арбитражный суд.

В связи с этим руководителям и специалистам энергетического профиля необходимо знать и грамотно использовать терминологию в прикладной экономике по роду своей деятельности.

Термины и определения в области экономики, как правило, не стандартизированы, а действуют на базе законодательных и правовых актов и нормативов, Федеральных законов, постановлений Правительства Российской Федерации.

В табл. 9 приведены термины и определения экономической направленности, которые могут быть использованы в своей деятельности руководителями и специалистами энергетических служб.

Таблица 9

Термин	Эквивалент English	Определение
1	2	3
Абонементная плата	Consumer payment	Плата за предоставляемые услуги в установленные сроки
Акцепт	Acceptance	1. Согласие плательщика на выплату оговоренных сумм; 2. Согласие принять предложение, заключить договор
Акцизы	Excise duties	Вид косвенных налогов на товары массового спроса и услуги, включаемых в цену или тариф и, таким образом, извлекаемых за счет потребителей
Амортизационные отчисления	Amortization tax	Постепенное перенесение стоимости средств труда по мере их физического и морального износа на стоимость производимых с их помощью продукции, работ и услуг. Амортизационные отчисления производятся по установленным нормам амортизации и выражаются, как правило, в процентах к их балансовой стоимости
Амортизация	Amortization (depreciation)	Процесс постепенного перенесения стоимости основных фондов по мере физического и морального износа на стоимость производимого с их помощью продукта и использование этой стоимости для последующего воспроизводства средств труда. Переносимая стоимость в виде амортизационных отчислений включается в издержки производства или обращения
Арбитражный суд	Arbitrages; arbitration	Постоянно действующий третейский суд. Разрешает споры, связанные с договорными и другими гражданско-правовыми отношениями
Аттестация	Certification (examination)	1. Определение квалификации, уровня знаний работника или учащегося, качества продукции, рабочих мест, уровня деятельности учреждения (организации и

		др.) 2. Отзыв о способностях, знаниях, деловых качествах какого-либо лица; характеристика
Аудит	Audit	Специфическая форма финансового контроля за деятельностью организаций в форме независимых ревизий бухгалтерской отчетности. Помимо этого аудиторы консультируют клиентов по вопросам налогообложения и менеджмента
Аудитор	Auditor	Лицо, проверяющее состояние финансово-хозяйственной деятельности акционерных компаний и имеющее специальное разрешение (полномочие) от государственных органов, наблюдающих за деятельностью соответствующей компании. В функции аудитора входит не только контроль, но и консультаций
Баланс бухгалтерский	Balance sheet	Важнейшая форма бухгалтерской отчетности; система показателей, сгруппированных в сводную таблицу, характеризующих в денежном выражении состав, размещение, источник и назначение средств на отчетную дату. Состоит из двух частей: левая - актив, правая - пассив; их итоги должны быть равны
Балансовый отчет	Balance	Сводный отчет об активах, пассивах и чистой стоимости собственного капитала организации (фирмы) на определенную дату
Безналичные расчеты	Cashless payments	Расчеты, осуществляемые путем перечисления определенных сумм со счета плательщика на счет кредитора в банке или путем зачета взаимных требований
Бонус	Bonus	1. Премия, дополнительное вознаграждение 2. Дополнительная скидка, добавочный дивидент
Взимание	Levy; collection	Принудительное изъятие, взыскание, обязательная уплата денег и др.

Взыскание беспорное	Enforcement	Принудительное взыскание денежных сумм без обращения в суд, арбитраж, иной орган, разрешающий споры в случаях, прямо предусмотренных законом
Возмещение номинального ущерба	Damage , nominal	Денежная сумма, присуждаемая к уплате судом, в качестве признания нарушения контракта, даже если фактически ущерб нанесен не был
Возмещение фактического ущерба	Damage , substantial	Возмещение ущерба, не указанного в контракте, но присужденного судом
Возмещение убытков	Indemnification	Основная форма ответственности за невыполнение обязательств, предусмотренных договором
Встречный иск	Counterclaim	Самостоятельное исковое требование, предъявляемое ответчиком истцу для совместного рассмотрения с иском, который был первоначально предъявлен истцом ответчику
Гарантийные выплаты	Warranty	Выплаты, которые компенсируют потери рабочих и служащих в зарплате, если они не работали в течение определенного времени по уважительным причинам, предусмотренным законом
Демаркетинг	Demaiketing	Маркетинг в ситуации, когда спрос на товары превышает уровень производств, мощностей, и товарные ресурсы пользуются чрезмерным спросом (или это меры по снижению спроса)
Дефицит	Deficit	Несоответствие предложения спросу. Бюджетный дефицит - превышение расхода над доходом. Товарный дефицит - несоответствие товарного предложения спросу
Доверенность	Procuration (Letter of authority)	Письменно оформленное уполномочие, односторонняя сделка, при помощи которой определяются содержание и пределы полномочия представителя (доверенного), выражается воля доверителя на деятельность от его имени
Дотации	Subsides	Денежные средства, выдаваемые из государственного бюджета в безвозвратном порядке для покрытия недостатка финансовых ресурсов у предприятий и организаций

Затраты, расходы, издержки	Expenditures ; expenses	Экономический показатель суммы расходов предприятий в процессе хозяйственной деятельности. От величины их во многом зависит рентабельность и прибыль
Издержки производства	Production costs	Совокупность затрат труда (живого и овеществленного) на производство продукта. Различают издержки производства общественные и индивидуальные (себестоимость). Их снижение возможно при более быстром росте производительности труда по сравнению с ростом его оплаты, а также при экономии овеществленного труда
Издержки временные	Variable costs	Это такие издержки, величина которых меняется в зависимости от изменения объема производства (затраты на сырье, топливо, энергию, заработную плату и т.д.)
Издержки постоянные	Fixed costs	Это такие издержки, величина которых не меняется в зависимости от изменения объема производства (амортизационные отчисления, заработная плата высшему управленческому персоналу, рентные платежи)
Износ	Depreciation	Бухгалтерский термин для обозначения суммы, на которую уменьшилась полезность основного капитала
Износ основных средств	Capital property depreciation	Снижение стоимости основных средств по установленным нормам в процессе их эксплуатации
Индекс заработной платы	Salary (wages) payment index number	Относительный показатель динамики средней зарплаты в расчете на месяц, год и т.п. одного рабочего или служащего
Инспекция	Inspection	1. Особый вид органов государственного управления, имеющих целью наблюдение за выполнением установленных правил в той или иной области деятельности, а также принятие мер на месте к устранению недостатков; 2. Сам процесс, система и процедура указанного контроля
Калькуляция	Calculation	Эффективный метод бухгалтерского

		учета, определенный порядок расчета себестоимости единицы продукции, работ, услуг по установленным статьям расходов в денежном выражении
Капитальные вложения	Capital expenditure	Средства, предназначенные для простого и расширенного воспроизводства основных фондов в производственных и непроизводственных сферах
Клеймсы	Claims	Претензии, требования покупателя к продавцу в связи с недостатками в качестве и состоянии поставляемого товара
Клиринг	Clearing	Система безналичных расчетов, основанная на зачете взаимных требований и обязательств сторон, участвующих в расчетах
Компенсация	Compensation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Возмещение ущерба; 2. Вознаграждение за неиспользованное право; 3. Способ погашения обязательств путем зачета встречных требований должника и кредитора; 4. Выдача денежных сумм и единовременных пособий работникам за неиспользованный отпуск, рост цен, при увольнении, восстановлении на службе, при переводе на другую работу и т.д.
Кондиция	Condition	Условие, стандарт, норма, качество которым, согласно договору, должен отвечать товар
Контракт трудовой	Contract	Вид трудового договора, заключающегося в письменной форме с отдельными категориями работников
Лимит	Limit	Предельная норма чего-либо, предельное количество
Льгота	Privilege	Отступление от общих правил, от существующих законов в пользу тех или иных субъектов (людей, организаций) деловой, экономической социальной и политической жизни. Так, например, предприятие, ориентированное на

		заработок валютных средств, может иметь экспортные льготы
Маркетинг	Marketing	Управление разработкой, производством и сбытом товаров или предоставление услуг на основе изучения рынка; воздействие на потребительский спрос; комплекс мер по повышению эффективности производства; ориентация на максимальное удовлетворение потребностей конкретных потребителей
Менеджмент	Management	Управление производственно-коммерческой деятельностью, совокупность принципов, форм, средств и методов управления с целью повышения эффективности производства и увеличения прибыли
Модификация	Modification	Существенные изменения выпускаемой продукции или изделий, которые включают улучшение товара изменения цвета, других характеристик и в целом выпуск качественно обновленных моделей
Накладные расходы	Overhead costs	Расходы на хозяйственное обслуживание производства и управление являются дополнительными к основным затратам на производство и наряду с ними включаются в себестоимость продукции
Налог акцизный	Excise duty tax	Налог на расходы, связанные с приобретением конкретного товара или с количеством купленного товара
Налог косвенный	Indirect tax	Налог на товары и услуги, который устанавливается в виде надбавки к цене или тарифу
Налог на добавленную стоимость	Value-added tax	Разновидность налога с оборота; разница между выручкой, полученной при реализации товара или оказания услуг, и стоимостью покупок у различных поставщиков. Налог на добавленную стоимость - наиболее современная форма универсального акциза (проще взимается, носит всеобщий характер, обеспечивает регулярные крупные поступления в бюджет)
Налог на прибыль	Profit tax	Один из основных видов налога.

		Плательщиками налога на прибыль являются предприятия и организации, юридические лица, осуществляющие предпринимательскую деятельность на территории России, в том числе и предприятия с иностранными инвестициями (совместные предприятия)
Налог подоходный	Income tax	Основной вид прямых налогов, взимаемый с доходов физических и юридических лиц (заработной платы, прибыли и т.д.)
Налог прямой	Direct tax	Налог, взимаемый государством непосредственно с доходов или имущества налогоплательщика
Налог с оборота	Sales tax	Один из основных видов косвенных налогов, универсальный акциз, взимаемый с оборота товаров, произведенных внутри страны, а также различных услуг. Ставки его устанавливаются в процентах к цене товара или услуг. Налогом с оборота облагаются преимущественно товары массового потребления и услуги предприятий в сфере обслуживания
Налог на экспорт и импорт	Export and import tax	Разновидность обязательных налоговых платежей, которые государство взимает с предприятий и организаций, осуществляющих экспортно-импортные операции. Эти налоги зачисляются в Федеральный или местный бюджет
Невыполнение обязательств	Default	Несоблюдение подрядчиком условий контракта (в отношении качества, затрат, сроков и др.), что влечет приостановку платежей и возможное расторжение контракта
Неустойка	Forfeit	Денежная сумма, которую обязан заплатить контрагент при невыполнении полностью или частично своих обязательств. Может выражаться в форме штрафов, пени, взимаемых в процентном отношении к стоимости невыполненного обязательства, или в твердой сумме
Норма амортизации	Rate of depreciation	Установленной в процентах от балансовой стоимости размер амортизационных отчислений за определенный период

		времени по определенному виду основных средств
Норма прибыли	Profit rate	Отношение прибавочной стоимости ко всему авансированному капиталу, выраженному в процентах
Ноу - хау	Know-how	Технические знания, опыт, документация, представляющие коммерческую ценность и не обеспеченные патентной защитой, передача которых оговаривается при заключении договоров, соглашений
Оборотные средства	Working capital	Совокупность денежных средств, вложенных в оборотные фонды и фонды обращения
Оборотные фонды	Floating assets	Часть производственных фондов, которые, как правило, целиком потребляются в течение одного кругооборота, изменяют свою натурально-вещественную форму и полностью переносят свою стоимость на изготавливаемый продукт
Основные производственные фонды	Production capital funds	Совокупность средств труда, функционирующих в сфере материального производства в неизменной натуральной форме в течение длительного времени и переносящих свою стоимость на вновь созданный продукт по частям, по мере снашивания, за ряд кругооборотов
Остаточная стоимость основных средств	Capital property remainder cost	Стоимость основных средств с учетом их износа, рассчитываемая как разность между первоначальной стоимостью и амортизацией в течение всего срока эксплуатации объектов основных средств
Ответственность	Liability	Необходимость, обязанность отвечать за свои действия, поступки, поведение на рынке и т.д. Следует выделять ответственность административную, материальную, функциональную, юридическую и т.д.
Пеня	Fine	Санкция за несвоевременное выполнение денежных обязательств. Наиболее широко используется при просрочке уплаты налога и неналоговых платежей, а также при задержке оплаты полученных

		товарно-материальных ценностей, выполненных работ и оказанных услуг. Пеня начисляется в процентах к сумме невыполненного обязательства, как правило, за каждый день просрочки
Потребитель	Consumer	Лицо или организация, потребляющее продукты чьего-либо производства, чье-либо деятельности
Правило	Rule	Постановление, предписание, положение, устанавливающее какой-либо порядок. Существует большое разнообразие различных Правил: санитарные, безопасности, внутреннего распорядка и т.д.
Правомочие	Competence	Предоставление законом участнику правоотношения возможность совершать определенные действия и требовать их от другого участника
Прибыль	Profit	Разница между выручкой и затратами, конечный финансовый результат хозяйственной деятельности. Выражается как сумма превышения выручки в оптовых ценах предприятия над полной себестоимостью реализованной продукции
Приведенные затраты	Reduced expenditures	Затраты в базовый момент времени, равноценные по своему значению совокупности затрат, производимых в различные моменты времени
Производительность труда	Labor productivity	Плодотворность, продуктивность производственной деятельности людей. Измеряется количеством продукции, произведенным работником за единицу рабочего времени (смену, месяц, год), или количеством времени, затраченным на производство единицы продукции
Распоряжение	Order	Один из видов подзаконных актов, имеющий обязательную силу для тех физических или юридических лиц, которым оно адресовано
Рентабельность	Profitability	Показатель и результат хозяйственной деятельности за определенный период (обычно за год), выраженный величиной прибыли

Рыночная экономика	Market economics	Экономика, в которой только решения самих потребителей и поставщиков ресурсов - частных фирм определяет структуру распределения ресурсов
Сальдо	Balance	Разность между денежными поступлениями и расходами за определенный промежуток времени; в бухгалтерии - разность итоговых сумм по дебету и кредиту
Самокупаемость	Self-sufficiency	Принцип функционирования хозрасчетного предприятия, при котором все свои расходы оно возмещает за счет выручки от реализации продукции
Самофинансирование	Self - finance	Система хозяйствования, при которой предприятие покрывает все затраты на воспроизводство из собственных источников
Себестоимость продукции	Production cost price	Важнейший показатель эффективности деятельности предприятия; сумма его денежных затрат на производство и реализацию продукции
Сертификат	Certificate	Документ, удостоверяющий качество товара, выданный компетентными органами на основе экспертизы товаров
Сертификация продукции	Production certification	Процедура принятия и реализации международных норм оценки и контроля качества поставляемой продукции
Система маркетинга	Marketing system	Комплекс наиболее существенных рыночных отношений и информационных потоков, которые связывают фирму с рынками сбыта ее товаров
Система управления	Management system	Элемент организационной структуры предприятия (организации, фирмы), в которую входят системы финансирования, планирования контроля за выпуском продукции учета и т.п.
Системный анализ	System analysis	Совокупность методов и средств исследования сложных экономических объектов и процессов, позволяющих подготовить и обосновать управленческие решения
Скидка	Discount	Разнообразные виды уменьшения цены за товары, продукты, услуги, поощряющие покупателя, а в конечном счете выгодные

		и продавцу
Смета	Budget estimate	План предстоящих доходов и расходов
Смета затрат	Estimate of expenditures	Полный свод затрат предприятия за определенный период (год, квартал) на весь объем производства и реализации продукции (работ, услуг), а также некоторых затрат, списываемых на непроизводственные счета
Стандарт	Standard	Нормативно-технический документ, которым устанавливается комплекс норм, правил, требований к объекту стандартизации. Требования стандарта обязательны при сертификации. В стандартах определяются обязательные требования, которые должны обеспечивать безопасность жизни, здоровье потребителя, охрану окружающей среды, а также предотвращать причинение вреда имуществу потребителя
Стандартизация	Standardization	Установление в государственных или международных комитетах единых норм и требований к материалам, изделиям, сырью, полуфабрикатам
Тариф	Tariff	Система ставок, по которым взимается плата за услуги
Тарифная сетка	Tariff scale	Совокупность ставок оплаты труда, тарифных коэффициентов, на основании которых устанавливается расценка за единицу выполненных работ, уровень заработной платы работников
Тарифная ставка	Tariff rate	Размер оплаты труда работника за единицу рабочего времени (час, день и др.). Минимальный размер тарифной ставки определяется законом и является обязательным
Текущие затраты	Current expenditures	Денежные затраты на товары и услуги, предназначенные для повседневного использования
Третейский суд	Arbitrage	Арбитраж для разрешения споров по гражданскому делу. Компетенция третейского суда основывается на соглашении сторон. Преимуществами

		третейского разбирательства является его дешевизна, меньший формализм и быстрота делопроизводства, возможность включения в состав третейских судей лиц (арбитров), имеющих технические знания по спорному вопросу
Трудовой договор	Labour contract	Соглашение между работником и предприятием (учреждением, организацией), по которому работник обязан выполнять работу по определенной специальности, квалификации или должности с подчинением внутреннему трудовому распорядку, а предприятие обязуется выплачивать ему заработную плату и обеспечивать условия труда, предусмотренные законодательством с труда, коллективным договором и соглашением сторон
Убытки	Losses	Выраженные в денежной форме различные потери предприятия Убытки происходят, если выручке от реализации продукции (товаров работ, услуг) не возмещает затрат производства, а также если потер! (штрафы, пеня, неустойки и др.) превышают прибыль от реализации продукции
Управление	Management	Многочисленное понятие, в котором наиболее существенно обозначение вида деятельности, организационно обеспечивающей достижение каких-либо задач, целей
Упущенная выгода	Omission profit	Доход или иное благо, не полученное тем или иным предпринимателем (лицом) из-за причиненного ему вреда или из-за нарушения его права неисполнением обязательства, в котором данный предприниматель является кредитором. Упущенная выгода представляет собой неполученную прибыль и подлежит возмещению как составная часть убытков
Ущерб	Damage	Убытки, нанесенные противоправными действиями одной стороны другой. Ущерб предполагает наличие следующих предпосылок: причинность - недобросовестное поведение стороны по

		договору может стать причиной нанесения убытков; незаконность, когда поведение стороны по договору нарушает обусловленные законом или договором обязательства; вина - поведение стороны по договору вызывает серьезные упреки, т.е. ущерб возникает из-за небрежности или по причине преднамеренных действий
Цена производства	Production value	Превращенная форма стоимости, лежащая в основе рыночных цен на товары. Складывается из издержек, производства товаров и средней прибыли
Чистая прибыль	Net profit	Прибыль предприятия, остающаяся после уплаты всех налогов и осуществления всех платежей
Штраф	Penalty	Денежное взыскание, мера материального воздействия, применяемая в случаях и порядке, установленных законом или договором
Экономика	Economics	1. Искусство управления хозяйством или его частью - отраслью, производством района и т.д.; 2. Отрасль науки, изучающая функциональные или отраслевые аспекты производственных хозяйственных отношений
Экономико-математические методы	Economic and mathematical methods	Комплекс научных дисциплин на стыке экономики с математикой и кибернетикой
Экономико-математические модели	Economic and mathematical models	Описание экономических объектов, закономерностей, связей и процессов посредством математических знаков и связывающей их совокупности математических соотношений
Экономическая эффективность	Economic efficiently	Производство продукта определенной стоимости при наименьших затратах ресурсов; достижение наибольшего объема товара или услуги с применением ресурсов определенной стоимости
Экспертиза	Examination; expert operation	Всестороннее исследование высококвалифицированным специалистом (экспертом) каких-либо вопросов, решение которых требует специальных

		познаний в области науки, техники, рынка, искусства, при принятии управленческих решений и т.д.
--	--	---

5. ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ В СПРАВОЧНИКЕ ГОСУДАРСТВЕННЫЕ (ГОСТ) И МЕЖДУНАРОДНЫЕ (СТ СЭВ и СТ МЭК) СТАНДАРТЫ

Государственные стандарты

17703-72 (переиздан в 1987). Аппараты электрические коммутационные. Термины и определения.

18624-73. Реакторы электрические. Термины и определения.

18685-73. Трансформаторы тока и напряжения. Термины и определения.

19693-74. Материалы магнитные. Термины и определения.

19880-74 (переиздан в 1991). Электротехника. Основные понятия. Термины и определения.

21027-75 (переиздан в 1986). Системы энергетические. Термины и определения.

21515-76 (переиздан в 1982). Материалы диэлектрические. Термины и определения.

14312-79 (переиздан в 1990). Контакты электрические. Термины и определения.

16703-79 (переиздан в 1987). Приборы и комплексы световые. Термины и определения.

14695-80 (переиздан в 1985). Подстанции трансформаторные комплектные мощностью от 25 до 2500 кВА на напряжение до 10 кВ. Общие технические условия.

14965-80 (переиздан в 1993). Генераторы трехфазные синхронные мощностью свыше 100 кВт. Общие технические требования.

15845-80 (переиздан в 1985). Изделия кабельные. Термины и определения.

17613-80 (введен с 1981). Арматура линейная. Термины и определения.

- 18311-80 (переиздан в 1990). Изделия электротехнические. Термины и определения.
- 15049-81 (переиздан в 1990). Лампы электрические. Термины и определения
- 15596-82 (переиздан в 1987). Источники тока химические. Термины и определения.
- 16110-82 (переиздан в 1992). Трансформаторы силовые. Термины и определения.
- 10287-83 (переиздан в 1990). Счетчики электрические постоянного тока.
- 6697-83 (переиздан в 1986). Системы электроснабжения, источники, преобразователи и приемники электрической энергии переменного тока. Номинальные частоты и допускаемые отклонения.
- 16022-83 (переиздан в 1992). Реле электрические. Термины и определения.
- 20375-83 (введен в 1984). Электроагрегаты и передвижные I электростанции с двигателями внутреннего сгорания. Термины и определения.
- 19431-84 (введен с 1986). Энергетика и электрификация. Термины и определения.
- 23414-84 (переиздан в 1989). Преобразователи электрической энергии полупроводниковые. Термины и определения.
- 26522-85. Короткие замыкания в электроустановках. Термины и определения.
- 16382-87 (переиздан в 1990). Оборудование электротермическое. Термины и определения.
- 27322-87 (введен с 1988). Энергобаланс промышленного предприятия. Общие положения.
- 27389-87 (введен в 1988). Установки конденсаторные для компенсации реактивной мощности. Термины и определения. Общие технические требования.
- 27390-87 (введен в 1988). Конденсаторы самовосстанавливающиеся для повышения коэффициента мощности. Термины и определения. Технические требования.
- 27471-87 (введен в 1989). Машины электрические вращающиеся. Термины и определения.

- 1282-88. Конденсаторы для повышения коэффициента мощности. Общие технические условия.
- 23875-88. Качество электрической энергии. Термины и определения.
- 27699-88. Системы бесперебойного питания приемников переменного тока. Общие технические требования.
- 27744-88. Изоляторы. Термины и определения.
- 27.002-89. Надежность в технике. Основные понятия. Термины и определения.
- 9920-89. Электроустановки переменного тока на напряжение от 3 до 750 кВ.
- 24291-90. Электрическая часть электростанций и электрической сети. Термины и определения.
- 28763-90. Код для обозначения цветов.
- 29149-91. Цвета световой сигнализации и кнопок.
- 30030-93. Трансформаторы разделительные и безопасные разделительные трансформаторы. Технические требования.
- Р 50571.3-94. Электроустановки зданий. Часть 4. Требования по обеспечению безопасности. Защита от поражения электрическим током.
- Р 50669-94. Электроснабжение и электробезопасность мобильных (инвентарных) зданий из металла или с металлическим каркасом для уличной торговли и бытового обслуживания населения. Технические требования.
- 22789-94. Устройства комплектные низковольтные. Общие технические требования и методы испытаний.
- 30331.1-95. Электроустановки зданий. Основные положения.
- Р 50571.1-93
- 30331.3-95. Электроустановки зданий. Часть 4. Требования по обеспечению
- Р 50571.3-94 безопасности. Защита от поражения электрическим током.
- 30372-95. Совместимость технических средств электромагнитная.
- Р 50397-92 Термины и определения.

6570-96. Счетчики электрические активной и реактивной энергии индукционные.

14254-96. Степени защиты, обеспечиваемые оболочками (Код IP).

13109-97. Нормы качества электрической энергии в системах энергоснабжения общего назначения.

Р 51677-2000. Машины электрические асинхронные мощностью от 1 до 400 кВт включительно. Двигатели. Показатели энергоэффективности.

Система стандартов безопасности труда (ССБТ)

12.0.001-82 (переиздан в 1990). Основные положения.

12.0.002-80 (переиздан в 1990). Термины и определения.

12.1.002-84 (переиздан в 1990). Электрические поля промышленной частоты. Допустимые уровни напряженности и требования к проведению контроля на рабочих местах.

12.1.009-76 (переиздан в 1999). Электробезопасность. Термины и определения.

12.1.010-76 (переиздан в 1999). Взрывобезопасность. Общие требования.

12.1.019-79 (переиздан в 1986). Электробезопасность. Общие требования и номенклатура видов защиты.

12.1.030-81 (переиздан в 1985). Электробезопасность. Защитное заземление. Зануление.

12.1.038-82 (переиздан в 1985). Предельно допустимые уровни напряжений прикосновения и токов.

12.2.007.0-75 (переиздан в 1985). Изделия электротехнические. Общие требования безопасности.

12.4.155-85. Устройства защитного отключения. Классификация. Общие технические требования.

Стандарты СЭВ

585-77. Изделия кабельные.

829-77. ССБТ. Основные положения.

1069-78. Устройства электроустановочные светотехнические.

- 1071-78. Электрооборудование и электроустановки.
- 1084-78. ССБТ.
- 1103-78. Трансформаторы силовые.
- 1127-78. Подстанции трансформаторные комплектные мощностью от 25 до 2500 кВА на напряжение до 10 кВ.
- 1134-78. Изоляторы.
- 1600-79. Установки конденсаторные для компенсации реактивной мощности.
- 1936-79. Аппараты коммутационные низковольтные.
- 2418-80. Приборы и комплексы световые.
- 2726-80. Электроустановки и электрооборудование.
- 3517-81. Взрывобезопасность.
- 3563-82. Реле электрические.
- 3687-82. Системы электроснабжения, источники, преобразователи и приемники электрической энергии переменного тока.
- 294-84. Конденсаторы для повышения коэффициента мощности.
- 5020-85. Конденсаторы самовосстанавливающиеся для повышения коэффициента мощности.
- 169-86. Машины электрические вращающиеся.
- 5714-86. Установки конденсаторные для компенсации реактивной мощности.
- 5874-87. Системы бесперебойного питания приемников переменного тока.
- 6465-88. Электроустановки переменного тока на напряжение от 3 до 750 кВ.

Стандарты МЭК

- 50(411)-73. Вращающиеся электрические машины.
- 50(151)-78. Электрические и магнитные устройства.
- 757-83. Код для обозначения цветов.
- 50(446)-83. Электрические реле.

50(742)-83. Трансформаторы разделительные и безопасные разделительные трансформаторы.

50(841)-83. Промышленный электро нагрев.

73-84. Цвета световой сигнализации и кнопок.

50(441)-84. Аппаратура распределительных устройств и аппаратура управления.

50(461)-84. Электрические кабели.

50(471)-84. Изоляторы.

439-1-85. Низковольтные комплектные устройства распределения и управления.

815-86. Электроустановки переменного тока на напряжение от 3 до 750 кВ.

50(321)-86. Измерительные трансформаторы.

50(845)-87. Освещение.

50(529)-89. Степени защиты, обеспечиваемые оболочками. Код IP).

364-4-41-92. Электроустановки зданий. Требования по обеспечению безопасности. Защита от поражения электрическим током.

ГОСТ Р МЭК 449-96. Электроустановки зданий. Диапазоны напряжения.

Источник: <http://www.gosthelp.ru/text/Terminyiopredeleniyavelek.html>